TRÉSORS DU PATRIMOINE

L'imam al-Sâbûnî

La croyance des Salaf & des gens du hadith

عقيدة السلف وأصحاب الحديث

Texte français & arabe entièrement vocalisé

Al-Hadîth éditions

بسم الله الرحمن الرحيم



Le cheikh de l'islam

Abû 'Uthmân Ismâ'îl al-Sâbûnî



LA CROYANCE DES SALAF ET DES GENS DU HADITH





Titre du livre original : *'Aqîdat al-Salaf wa Ashâb al-Hadîth*
Auteur : *Abû 'Uthmân Ismâ'îl al-Sâbûnî (983-1057 apr. J.-C.)*
Traduction : *Département des traductions*
Bruxelles 2013



ISBN : 978-2-87545-039-5
http://www.haditheditions.com
daralhadith@hotmail.com

CECJ
100, rue de la limite – 1210 Bruxelles
Tél. : 0032 2 223 78 90
Fax : 0032 2 223 58 88

Transcription

Arabe	Français	Exemple	Phonétique
ء	'	مُؤْمِنٌ	*mu'min*
ب	b	بَرَكَةٌ	*baraka*
ت	t	تَفْسِيرٌ	*tafsîr*
ث	th	ثَوَابٌ	*thawâb*
ج	j	جَنَّةٌ	*janna*
ح	h	حَدِيثٌ	*hadîth*
خ	kh	خَيْرٌ	*khayr*
د	d	دِينٌ	*dîn*
ذ	dh	ذِكْرٌ	*dhikr*
ر	r	رَحْمَةٌ	*rahma*
ز	z	زَكَاةٌ	*zakât*
س	s	سُنَّةٌ	*sunna*
ش	sh	شَهَادَةٌ	*shahâda*
ص	s	صَلَاةٌ	*salât*

Arabe	Français	Exemple	Phonétique
ض	d	ضَرُورَةٌ	*darûra*
ط	t	طَهَارَةٌ	*tahâra*
ظ	z	ظُلْمٌ	*zulm*
ع	'	عَدْلٌ	*'adl*
غ	gh	غُفْرَانٌ	*ghufrân*
ف	f	فِقْهٌ	*fiqh*
ق	q	قُرْءَانٌ	*qur'ân*
ك	k	كِتَابٌ	*kitâb*
ل	l	لِسَانٌ	*lisân*
م	m	مَسْجِدٌ	*masjid*
ن	n	نَبِيٌّ	*nabî*
ه	h	هُدَى	*hudâ*
و	w	وُضُوءٌ	*wudû'*
ي	y	يُسْرٌ	*yusr*

Les voyelles longues :

ا – â
و – û
ي – î

Nous rendons les voyelles longues ا et ى par â, و par û et ي par î. Nous ne transcrivons pas le *hamza* (ء) initial. Nous ne transcrivons pas le ة sauf à la fin des mots en état construit. Après â, nous le transformons en t.

Abréviations

H. : Hégire
p. : page
t. : t.
[ ] : ajout du traducteur
NDT : note du traducteur

Table des matières





عقيدة السلف وأصحاب الحديث





Au Nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

Louange à Allah, Seigneur des mondes ! La bonne fin appartient aux pieux. Que la prière et le salut soient sur Muhammad, sur sa famille et tous ses Compagnons !

Tandis que je traversais Âmal au Tabaristan et les régions de Gilan, en direction de la Demeure Sacrée d'Allah afin de visiter la tombe[1] de Son Prophète Muhammad – que la prière d'Allah soit sur lui, sur sa famille et ses nobles Compagnons ! –, mes coreligionnaires me demandèrent de leur réunir quelques chapitres sur les fondements de la religion, auxquels étaient attachés les précédents imams de la religion, les savants musulmans et les pieux Anciens, vers lesquels ils ont orienté et appelé les gens en tout temps. Ils ont interdit à l'ensemble des croyants approbateurs et pieux ce qui s'y oppose et ce qui les contredit. Sur leur observance, ils ont fondé l'alliance et l'inimitié, ils ont traité d'hérétiques et d'infidèles ceux qui adoptent une croyance différente. Ils ont acquis, pour eux-mêmes et ceux qu'ils ont invités à cette croyance, la bénédiction, le

1 Ibn Taymiyya ﷺ dit : « Un autre groupe de savants appellent cela la visite de la tombe du Prophète ﷺ et disent : il est recommandé de visiter sa tombe, ou de voyager pour visiter sa tombe. Par cette expression, ils adoptent le même sens que lui donnaient les premiers savants, à savoir le voyage en direction de sa mosquée ». Voir *majmû' al-fatâwâ*, t.27 p.246. Mais il dit également : « Par ailleurs, certains imams du savoir n'appellent pas cela visite de sa tombe. Ils répugnent même cette appellation, et à fortiori que l'on dise que c'est un voyage pour visiter sa tombe ». Voir *majmû' al-fatâwâ*, t.27 p.245.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ العَالَمِينَ، وَالعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ، وَصَلَّى اللهُ وَسَلَّمَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَإِنِّي لَمَّا وَرَدْتُ آمَلَ طَبَرِسْتَانَ وَبِلَادَ جِيلَانَ مُتَوَجِّهًا إِلَى بَيْتِ اللَّهِ الحَرَامِ، وَزِيَارَةِ قَبْرِ نَبِيِّهِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الكِرَامِ، سَأَلَنِي إِخْوَانِي فِي الدِّينِ أَنْ أَجْمَعَ لَهُمْ فُصُولاً فِي أُصُولِ الدِّينِ الَّتِي اسْتَمْسَكَ بِهَا الَّذِينَ مَضَوْا مِنْ أَئِمَّةِ الدِّينِ وَعُلَمَاءِ المُسْلِمِينَ، وَالسَّلَفِ الصَّالِحِينَ، وَهَدَوْا وَدَعَوُا النَّاسَ إِلَيْهَا فِي كُلِّ حِينٍ، وَنَهَوْا عَمَّا يُضَادُّهَا وَيُنَافِيهَا جُمْلَةَ المُؤْمِنِينَ المُصَدِّقِينَ المُتَّقِينَ، وَوَالَوْا فِي اتِّبَاعِهَا، وَعَادَوْا فِيهَا، وَبَدَّعُوا وَكَفَّرُوا مَنِ اعْتَقَدَ غَيْرَهَا، وَأَحْرَزُوا لِأَنْفُسِهِمْ وَلِمَنْ دَعَوْهُمْ إِلَيْهَا بَرَكَتَهَا وَيُمْنَهَا وَخَيْرَهَا، وَأَفْضَوْا إِلَى مَا قَدَّمُوهُ مِنْ ثَوَابِ اعْتِقَادِهِمْ

bonheur et le bien qu'elle recèle. Ils ont obtenu, par leurs efforts, la récompense de leur adoption de cette croyance, de leur attachement à elle, de l'orientation des serviteurs vers elle, ainsi que de leur incitation et de leur encouragement des autres à l'adopter. Je consultai alors Allah le Très-Haut et consignai brièvement dans cette épître ce que j'ai pu, dans l'espoir qu'elle soit bénéfique pour les gens doués de raison et de clairvoyance. C'est Allah, pureté à Lui, qui concrétise la pensée et nous accorde par Sa grâce la justesse, la véracité, la droiture et la fermeté dans la voie bien guidée de la vérité.

La croyance des gens du hadith dans les Attributs d'Allah

1 – Je déclare – et c'est Allah qui accorde la réussite –: les gens du hadith attachés au Livre et la sunna – qu'Allah protège ceux d'entre eux qui sont encore en vie et fasse miséricorde à ceux qui sont passés de vie à trépas ! – attestent de l'Unicité d'Allah le Très-Haut et de la mission de Messager et de Prophète du Messager ﷺ.

Ils connaissent leur Seigneur à travers les Attributs enseignés par la Révélation qu'Il a fait descendre, ou attestés par Son Messager ﷺ dans les informations authentiques transmises et rapportées de lui par les narrateurs intègres et dignes de confiance. Ils reconnaissent au Seigneur جل جلاله ce qu'Il S'est attribué dans Son Livre et par le biais de Son Messager ﷺ.

لَهَا، وَاسْتِمْسَاكِهِمْ بِهَا، وَإِرْشَادِ العِبَادِ إِلَيْهَا، وَحَمْلِهِمْ وَحَثِّهِمْ إِيَّاهُمْ عَلَيْهَا، فَاسْتَخَرْتُ اللهَ تَعَالَى، وَأَثْبَتُّ فِي هَذَا الجُزْءِ مَا تَيَسَّرَ مِنْهَا عَلَى سَبِيلِ الاخْتِصَارِ، رَجَاءَ أَنْ يَنْتَفِعَ بِهِ أُولُو الأَلْبَابِ وَالأَبْصَارِ، وَاللهُ سُبْحَانَهُ يُحَقِّقُ الظَّنَّ، وَيُجْزِلُ عَلَيْنَا المَنَّ بِالتَّوْفِيقِ لِلصَّوَابِ وَالصِّدْقِ وَالهِدَايَةِ وَالاسْتِقَامَةِ عَلَى سَبِيلِ الرُّشْدِ وَالحَقِّ بِمَنِّهِ وَفَضْلِهِ.

مُعْتَقَدُ أَصْحَابِ الحَدِيثِ فِي صِفَاتِ اللهِ

1 - قُلْتُ - وَبِاللهِ التَّوْفِيقُ -: إِنَّ أَصْحَابَ الحَدِيثِ المُتَمَسِّكِينَ بِالكِتَابِ وَالسُّنَّةِ - حَفِظَ اللهُ أَحْيَاءَهُمْ وَرَحِمَ أَمْوَاتَهُمْ - يَشْهَدُونَ لِلَّهِ تَعَالَى بِالْوَحْدَانِيَّةِ، وَلِلرَّسُولِ ﷺ بِالرِّسَالَةِ وَالنُّبُوَّةِ.

وَيَعْرِفُونَ رَبَّهُمْ عَزَّ وَجَلَّ بِصِفَاتِهِ الَّتِي نَطَقَ بِهَا وَحْيُهُ وَتَنْزِيلُهُ، أَوْ شَهِدَ لَهُ بِهَا رَسُولُهُ ﷺ عَلَى مَا وَرَدَتِ الأَخْبَارُ الصِّحَاحُ بِهِ، وَنَقَلَتْهُ العُدُولُ الثِّقَاتُ عَنْهُ، وَيُثْبِتُونَ لَهُ جَلَّ جَلَالُهُ مَا أَثْبَتَهُ لِنَفْسِهِ فِي كِتَابِهِ، وَعَلَى لِسَانِ رَسُولِهِ ﷺ.

Ils ne croient pas en l'assimilation de Ses Attributs à ceux de Ses créatures. Ils déclarent : Il a créé Âdam de Sa Main, comme le Glorifié l'a textuellement cité : ﴾Il dit : « Ô Iblîs ! Qui t'a empêché de te prosterner devant ce que J'ai créé de Mes Mains ? »﴿ – *Ṣâd* : 75. Ils ne falsifient point les paroles pour les détourner de leur sens en interprétant les deux Mains comme étant les deux bienfaits ou les deux forces, à la manière des mutazilites et des jahmites, qu'Allah les extermine ! Ils ne leur attribuent aucune modalité et ne les assimilent point aux mains des créatures, à l'instar des anthropomorphistes, qu'Allah les avilisse !

Allah le Très-Haut a certes préservé les gens de la sunna contre la falsification, l'anthropomorphisme et la définition du « comment ». Il leur a gracieusement accordé la connaissance et la compréhension, de sorte qu'ils suivent la voie de l'Unicité et du dépouillement, en délaissant l'adoption de l'interprétation et de l'anthropomorphisme. Ils ont suivi la parole d'Allah ﷻ : ﴾Rien ne Lui ressemble et c'est Lui l'Oyant, le Clairvoyant﴿ – *al-Shûrâ* : 11.

Ils le font tel que le Coran le stipule lorsqu'il évoque les deux Mains : ﴾…devant ce que J'ai créé de Mes mains ?﴿ et quand le Très-Haut dit : ﴾Au contraire, Ses deux Mains sont largement ouvertes, Il distribue Ses dons comme Il veut﴿ – *al-Mâ'ida* : 64.

ولا يعتقدون تشبيهًا لصفاته بصفات خلقه، فيقولون: إنه خلق آدم بيده، كما نص سبحانه عليه في قوله - عز من قائل: ﴿قَالَ يَٰٓإِبۡلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسۡجُدَ لِمَا خَلَقۡتُ بِيَدَيَّ﴾ [ص:٧٥]. ولا يحرفون الكلام عن مواضعه بحمل اليدين على النعمتين أو القوتين، تحريف المعتزلة والجهمية، - أهلكهم الله - ولا يكيفونهما بكيف، أو يشبهونهما بأيدي المخلوقين، تشبيه المشبهة - خذلهم الله.

وقد أعاذ الله تعالى أهل السنة من التحريف، والتشبيه، والتكييف، ومنّ عليهم بالتعريف والتفهيم، حتى سلكوا سبيل التوحيد والتنزيه، وتركوا القول بالتعليل والتشبيه، واتبعوا قول الله ﷻ: ﴿لَيۡسَ كَمِثۡلِهِۦ شَيۡءٞۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ﴾ [الشورى:١١].

وكما ورد القرآن بذكر اليدين في قوله: ﴿لِمَا خَلَقۡتُ بِيَدَيَّ﴾ [ص:٧٥]. وقوله: ﴿بَلۡ يَدَاهُ مَبۡسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيۡفَ يَشَآءُ﴾ [المائدة:٦٤].

Et tel que les traditions authentiques du Messager d'Allah ﷺ évoquent la Main, notamment dans le récit du débat qui opposa Mûsâ à Âdam : « Allah T'a créé de Sa Main et a ordonné aux Anges de se prosterner devant toi »[1] ou lorsque le Prophète ﷺ a transmis : « Je ne considère point la descendance vertueuse que J'ai créée de Ma Main au même titre que celui à qui J'ai dit : "Sois" et qui fut »[2] ou encore lorsqu'il dit : « Allah a créé le *Firdaws* de Sa Main ».[3]

Leur croyance dans les Attributs

2 – Telle est leur position au sujet de l'ensemble des Attributs mentionnés dans la révélation du Coran et rapportés dans les traditions authentiques, comme l'Ouïe, la Vue, l'Œil, la Face, le savoir, la force, la capacité, la puissance, la majesté, le désir, la volonté, la parole, le verbe, la satisfaction, le courroux, l'amour, la haine, la joie, le rire et autres Attributs, sans établir la moindre assimilation à un quelconque attribut des serviteurs créés. Ils se limitent plutôt à la parole d'Allah le Très-Haut et à celle de Son Messager ﷺ, sans

1 Al-Bukhârî n°3409 et *Sahîh Muslim*, t.6 n°6744, éditions al-Hadîth.

2 Hadith faible rapporté par al-Bayhaqî, al-Daylamî et d'autres.

3 Ce hadith remontant jusqu'au Prophète ﷺ est faible, mais il est rapporté de manière authentique jusqu'à Ibn 'Umar ؓ : « Allah a créé quatre choses de Sa Main : le Trône, le Calame, Âdam et le Jardin d'Eden. Puis, Il dit au reste de la création : "Sois !" et elle fut ». Al-Albânî juge la chaîne de transmission authentique selon les normes de Muslim dans *mukhtasar al-'uluw*, p.105.

وَوَرَدَتِ الأَخْبَارُ الصِّحَاحُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِذِكْرِ اليَدِ، كَخَبَرِ مُحَاجَّةِ مُوسَى آدَمَ، وَقَوْلِهِ لَهُ: «خَلَقَكَ اللهُ بِيَدِهِ، وَأَسْجَدَ لَكَ مَلَائِكَتَهُ»، وَمِثْلِ قَوْلِهِ ﷺ: «لَا أَجْعَلُ صَالِحَ ذُرِّيَّةِ مَنْ خَلَقْتُ بِيَدَيَّ كَمَنْ قُلْتُ لَهُ: كُنْ فَكَانَ» وَقَوْلِهِ ﷺ: «خَلَقَ اللهُ الفِرْدَوْسَ بِيَدِهِ».

قَوْلُهُمْ فِي الصِّفَاتِ

2- وَكَذَلِكَ يَقُولُونَ فِي جَمِيعِ الصِّفَاتِ الَّتِي نَزَلَ بِذِكْرِهَا القُرْآنُ، وَوَرَدَتْ بِهَا الأَخْبَارُ الصِّحَاحُ مِنَ السَّمْعِ، وَالبَصَرِ، وَالعَيْنِ، وَالوَجْهِ، وَالعِلْمِ، وَالقُوَّةِ، وَالقُدْرَةِ، وَالعِزَّةِ، وَالعَظَمَةِ، وَالإِرَادَةِ، وَالمَشِيئَةِ، وَالقَوْلِ، وَالكَلَامِ، وَالرِّضَا، وَالسُّخْطِ، وَالحُبِّ، وَالبُغْضِ، وَالفَرَحِ، وَالضَّحِكِ، وَغَيْرِهَا مِنْ غَيْرِ تَشْبِيهٍ لِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ بِصِفَاتِ المَرْبُوبِينَ المَخْلُوقِينَ، بَلْ يَنْتَهُونَ فِيهَا إِلَى مَا قَالَهُ اللهُ تَعَالَى وَقَالَهُ رَسُولُهُ ﷺ، مِنْ غَيْرِ زِيَادَةٍ عَلَيْهِ، وَلَا إِضَافَةٍ إِلَيْهِ، وَلَا تَكْيِيفٍ لَهُ، وَلَا تَشْبِيهٍ، وَلَا تَحْرِيفٍ، وَلَا تَبْدِيلٍ، وَلَا

y apporter d'ajout ou de supplément, sans modalité ni assimilation, sans falsification, changement ou altération, sans retranchement dans les termes contenus dans l'information et conformes à l'usage des Arabes, en y apportant une interprétation blâmable.

Ils donnent à l'Attribut son sens apparent et délègue la connaissance de celui-ci à Allah le Très-Haut. Ils reconnaissent que Seul Allah connaît son interprétation, tout comme Allah informe au sujet des hommes versés dans le savoir qu'ils l'attestent. Le Très-Haut déclare : ﴿Mais ceux qui sont bien enracinés dans la science disent : « Nous y croyons, tout est de la part de notre Seigneur ». Mais les seuls doués d'intelligence s'en rappellent﴾ – *Âl 'Imrân* : 7.

3 – Les versets du Livre et les traditions authentiques et éclairées du Messager ﷺ, évoquant ces Attributs et d'autres, sont nombreux. Le livre tirerait en longueur si l'on devait les énumérer et mentionner l'accord des imams de la religion et de ses érudits sur l'authenticité de ces informations. La plupart d'entre elles sont relevées avec des chaînes de transmission authentiques dans l'ouvrage *al-Intiṣâr*. Mais la condition que nous nous sommes imposée dès le début de ce livre est la concision et la brièveté au strict minimum, sans multiplier le rapport des informations, tout en évoquant les chaînes de transmission authentiques auprès des transmetteurs des traditions et les auteurs des grands recueils authentiques.

تغيير، ولا إزالة للفظ الخبر عما تعرفه العرب، وتضعه عليه بتأويل منكر.

ويجرونه على الظاهر، ويكلون علمه إلى الله تعالى، ويقرون بأن تأويله لا يعلمه إلا الله، كما أخبر الله عن الراسخين في العلم أنهم يقولونه في قوله تعالى: ﴿وَٱلرَّٰسِخُونَ فِي ٱلۡعِلۡمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِۦ كُلّٞ مِّنۡ عِندِ رَبِّنَاۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ﴾ [آل عمران: ٧].

3- وآيات الكتاب وأخبار الرسول ﷺ الصحيحة المنيرة الناطقة بهذه الصفات وغيرها كثيرة، يطول الكتاب بإحصائها، وذكر اتفاق أئمة الملة وعلمائها على صحة تلك الأخبار الواردة بها، وأكثرها مخرج بالأسانيد الصحيحة في كتاب الانتصار.

وشرطنا في أول هذا الكتاب الاختصار، والاقتصار على أدنى المقدار، دون الإكثار برواية الأخبار، وذكر أسانيدها الصحيحة عند نقلة الآثار، ومصنفي المسانيد الصحاح الكبار.

Le Coran est la parole d'Allah incréée

4 – Les gens du hadith attestent et croient que le Coran est la parole d'Allah, Son Livre, Son discours, Sa révélation incréée. Quiconque professe qu'il est créé et croit en cela est, selon eux, un apostat. Le Coran, qui est la parole d'Allah et Sa révélation, est ce que Jibrîl a fait descendre sur le Messager ﷺ, une lecture arabe adressée à un peuple qui sait, pour être une bonne nouvelle et un avertissement. Le Très-Haut déclare : ﴾ Ceci, c'est le Seigneur de l'univers qui l'a fait descendre, et l'Esprit fidèle est descendu avec cela sur ton cœur pour que tu sois du nombre des avertisseurs, en une langue arabe très claire ﴿ – *al-Shu'arâ'* : 192-195.

C'est aussi le même que le Messager ﷺ a transmis à sa communauté, sur ordre du Très-Haut : ﴾ Ô Messager ! Transmets ce qui t'a été descendu de la part de ton Seigneur ! ﴿ – *al-Mâ'ida* : 67.

Ainsi, ce qu'il transmit à sa communauté, par ordre d'Allah le Très-Haut, est Sa parole et c'est à ce propos que le Prophète ﷺ a dit : « M'empêcheriez-vous de transmettre les paroles de mon Seigneur ? »[1]

C'est celui que les poitrines conservent, que les bouchent récitent et qui est écrit dans les *mushaf*. Quelle que soit la manière dont on le récite, le formule ou le mémorise, où qu'il soit récité, quel que soit

1 Authentifié par al-Albânî dans *al-sahîha* n°1947.

القرآن كلام الله غير مخلوق

4- ويشهد أصحاب الحديث ويعتقدون أن القرآن كلام الله، وكتابه، وخطابه، ووحيه، وتنزيله غير مخلوق، ومن قال بخلقه واعتقده فهو كافر عندهم، والقرآن - الذي هو كلام الله ووحيه - هو الذي نزل به جبريل على الرسول ﷺ قرآنًا عربيًا لقوم يعلمون بشيرًا ونذيرًا، كما قال عز وجل: ﴿وَإِنَّهُۥ لَتَنزِيلُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ١٩٢ نَزَلَ بِهِ ٱلرُّوحُ ٱلْأَمِينُ ١٩٣ عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ ٱلْمُنذِرِينَ ١٩٤ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ﴾ [الشعراء:١٩٢-١٩٥].

وهو الذي بلغه الرسول ﷺ أمته، كما أمر به في قوله تعالى: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ بَلِّغْ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ﴾ [المائدة:٦٧].

فكان الذي بلغهم - بأمر الله تعالى - كلامه عز وجل، وفيه قال ﷺ: «أتمنعونني أن أبلغ كلام ربي؟».

وهو الذي تحفظه الصدور، وتتلوه الألسنة، ويكتب في المصاحف، كيفما تصرف بقراءة قارئ، ولفظ لافظ، وحفظ حافظ، وحيث تلي، وفي أي موضع قرئ، أو كتب

l'endroit où on le lit, qu'il soit écrit dans les *mushaf* des partisans de l'islam, sur les tablettes de leurs enfants ou autre, tout cela est la parole incréée d'Allah ﷻ. Quiconque prétend qu'elle est créée a certes mécru en Allah le Majestueux.

5 – J'ai entendu al-Hâkim Abû 'Abd Allah ﵀, l'érudit, dire : J'ai entendu l'imam Abû al-Walîd Hassân Ibn Muhammad dire : J'ai entendu l'imam Abû Bakr Ibn Muhammad Ibn Ishâq Ibn Khuzayma dire :

« Le Coran est la parole incréée d'Allah. Quiconque déclare que le Coran est créé a certes mécru en Allah le Majestueux. Son témoignage n'est point accepté, on ne lui rend guère visite lorsqu'il tombe malade, on ne prie point sur sa dépouille lorsqu'il décède et on ne l'inhume pas dans le cimetière des musulmans. On exige son repentir ; soit il s'exécute, soit on l'exécute ».[1]

6 – Quant aux mots pour formuler le Coran, le cheikh Abû Bakr al-Ismâ'îlî al-Jurjânî ﵀ cite dans son épître rédigée à l'attention des habitants de Gilan ce qui suit : « Quiconque prétend que ses mots pour formuler le Coran sont créés, en voulant désigner par là le Coran, a certes professé la doctrine de la création du Coran ».

1 La chaîne de transmission est jugée authentique par al-Dhahabî dans *al-siyar*, t.14 p.379, et *tadhkirat al-huffâz*, t.2 pp.728-729.

فِي مَصَاحِفِ أَهْلِ الإِسْلَامِ، وَأَلْوَاحِ صِبْيَانِهِمْ وَغَيْرِهَا، كُلُّهُ كَلَامُ اللهِ ﷻ، غَيْرُ مَخْلُوقٍ، فَمَنْ زَعَمَ أَنَّهُ مَخْلُوقٌ فَهُوَ كَافِرٌ بِاللهِ العَظِيمِ.

5- سَمِعْتُ الحَاكِمَ أَبَا عَبْدِ اللهِ الحَافِظَ رَحِمَهُ اللهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ الإِمَامَ أَبَا الوَلِيدِ حَسَّانَ بْنَ مُحَمَّدٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ الإِمَامَ أَبَا بَكْرٍ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْحَاقَ بْنِ خُزَيْمَةَ يَقُولُ:

«القُرآنُ كَلَامُ اللهِ غَيْرُ مَخْلُوقٍ، فَمَنْ قَالَ: إِنَّ القُرآنَ مَخْلُوقٌ فَهُوَ كَافِرٌ بِاللهِ العَظِيمِ، وَلَا تُقْبَلُ شَهَادَتُهُ، وَلَا يُعَادُ إِنْ مَرِضَ، وَلَا يُصَلَّى عَلَيْهِ إِنْ مَاتَ، وَلَا يُدْفَنُ فِي مَقَابِرِ المُسْلِمِينَ، يُسْتَتَابُ، فَإِنْ تَابَ وَإِلَّا ضُرِبَتْ عُنُقُهُ».

6- فَأَمَّا اللَّفْظُ بِالقُرآنِ، فَإِنَّ الشَّيْخَ أَبَا بَكْرٍ الإِسْمَاعِيلِيَّ الجُرْجَانِيَّ رَحِمَهُ اللهُ ذَكَرَ فِي رِسَالَتِهِ الَّتِي صَنَّفَهَا لِأَهْلِ جِيلَانَ قَالَ فِيهَا: «إِنَّ مَنْ زَعَمَ أَنَّ لَفْظَهُ بِالقُرآنِ مَخْلُوقٌ - يُرِيدُ بِهِ القُرآنَ - فَقَدْ قَالَ بِخَلْقِ القُرآنِ».

Ibn Mahdî al-Ṯabarî mentionne dans son ouvrage *al-I'tiqâd*, rédigé à l'attention des gens de cette région, que la voie des gens de la sunna et de l'Unité consiste à attester que le Coran est la parole d'Allah, pureté à Lui, Sa révélation, Son ordre et Son interdit, et qu'il est incréé. Quiconque déclare qu'il est créé a certes mécru en Allah le Majestueux. Le Coran est conservé dans nos poitrines, récité par nos bouches, écrit dans nos *mushaf*, mais il est la parole dite par Allah ﷻ. Celui qui affirme : « Le Coran que je formule est créé » ou bien : « Mes mots pour le formuler sont créés » est un ignorant, un égaré et il a mécru en Allah le Majestueux.

Si j'ai cité ce passage en particulier de l'ouvrage d'Ibn Mahdî, c'est parce que je le juge bon. Dans ce qu'il mentionne, il a bel et bien suivi les Anciens parmi les gens du hadith, malgré sa large connaissance de la théologie spéculative, ses nombreux ouvrages en la matière, ainsi que sa prééminence et sa distinction au sein de ses partisans.

7 – Abû 'Abd Allah, l'érudit, nous informe : j'ai récité l'écrit d'Abû 'Amr al-Mustamlî : J'ai entendu Abû 'Uthmân Sa'îd Ibn Ishkâb dire : « J'ai interrogé Isḫâq Ibn Ibrâhîm à Nishapur sur la formulation du Coran. Il répondit : "Il ne convient guère que l'on débatte sur le sujet. Le Coran est la parole incréée d'Allah" ».

وَذَكَرَ ابْنُ مَهْدِيٍّ الطَّبَرِيُّ فِي كِتَابِهِ «الِاعْتِقَادِ» الَّذِي صَنَّفَهُ لِأَهْلِ هَذِهِ البِلَادِ: أَنَّ مَذْهَبَ أَهْلِ السُّنَّةِ وَالجَمَاعَةِ القَوْلُ بِأَنَّ القُرآنَ كَلَامُ اللهِ سُبْحَانَهُ، وَوَحْيُهُ، وَتَنْزِيلُهُ، وَأَمْرُهُ وَنَهْيُهُ، غَيْرُ مَخْلُوقٍ، وَمَنْ قَالَ مَخْلُوقٌ فَهُوَ كَافِرٌ بِاللهِ العَظِيمِ، وَأَنَّ القُرْآنَ فِي صُدُورِنَا مَحْفُوظٌ، وَبِأَلْسِنَتِنَا مَقْرُوءٌ، وَفِي مَصَاحِفِنَا مَكْتُوبٌ، وَهُوَ الكَلَامُ الَّذِي تَكَلَّمَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهِ، وَمَنْ قَالَ: إِنَّ القُرآنَ بِلَفْظِي مَخْلُوقٌ، أَوْ لَفْظِي بِهِ مَخْلُوقٌ، فَهُوَ جَاهِلٌ، ضَالٌّ، كَافِرٌ بِاللهِ العَظِيمِ.

وَإِنَّمَا ذَكَرْتُ هَذَا الفَصْلَ بِعَيْنِهِ مِنْ كِتَابِ ابْنِ مَهْدِيٍّ لِاسْتِحْسَانِي ذَلِكَ مِنْهُ، فَإِنَّهُ اتَّبَعَ السَّلَفَ مِنْ أَصْحَابِ الحَدِيثِ فِيمَا ذَكَرَهُ، مَعَ تَبَحُّرِهِ فِي الكَلَامِ، وَتَصَانِيفِهِ الكَثِيرَةِ فِيهِ، وَتَقَدُّمِهِ وَتَبَرُّزِهِ عِنْدَ أَهْلِهِ.

7- أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللهِ الحَافِظُ قَالَ: قَرَأْتُ بِخَطِّ أَبِي عَمْرٍو المُسْتَمْلِي: سَمِعْتُ أَبَا عُثْمَانَ سَعِيدَ بْنَ إِشْكَابَ يَقُولُ: سَأَلْتُ إِسْحَاقَ ابْنَ إِبْرَاهِيمَ بِنَيْسَابُورَ عَنِ اللَّفْظِ بِالقُرآنِ؟ فَقَالَ: لَا يَنْبَغِي أَنْ يُنَاظَرَ فِي هَذَا، القُرآنُ كَلَامُ اللهِ غَيْرُ مَخْلُوقٍ.

8 – Muhammad Ibn Jarîr al-Tabarî ﷺ cite dans son ouvrage *al-i'tiqâd* qu'il a rédigé sur ce sujet : « Quant aux propos relatifs à la formulation du Coran par les serviteurs, on n'y trouve aucune tradition connue d'un Compagnon ou d'un Suiveur, si ce n'est de celui dont la parole est bénéfique et guérissante, dont le suivi guide et oriente, et dont la parole a le statut des premiers imams : Abû 'Abd Allah Ahmad Ibn Hanbal ﷺ. En effet, Abû Ismâ'îl al-Tirmidhî me rapporte : "J'ai entendu Abû 'Abd Allah Ahmad Ibn Hanbal ﷺ dire : "Les adeptes de la formulation sont des jahmites. Allah le Très-Haut déclare : ﴿...accorde-le-lui afin qu'il entende la parole d'Allah﴾. De qui entend-t-il ?„" »

9 – Il ajoute : « J'ai entendu plusieurs de nos compagnons dont je n'ai pas retenu les noms citer d'après Ahmad ﷺ qu'il disait : "Quiconque affirme : "Mes mots pour formuler le Coran sont créés" est un jahmite et celui qui déclare qu'ils ne le sont pas est un hérétique" ».[1]

10 – Muhammad Ibn Jarîr déclare : « À ce sujet, nous ne pouvons que tenir le propos d'Ahmad, car nous ne disposons pas d'autres paroles d'un imam que nous suivrions, à l'exception de celles d'Ahmad. Celles-ci suffisent et sont convaincantes. Il est l'imam suivi, que la miséricorde d'Allah et Son agrément soient sur lui ! »

1 Authentique. Cette tradition est citée par le fils de l'imam Ahmad d'après sont père dans *al-sunna*, t.1 p.165.

8- وَذَكَرَ مُحَمَّدُ بْنُ جَرِيرٍ الطَّبَرِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ (الاعْتِقَاد) الَّذِي صَنَّفَهُ فِي هَذِهِ المَسْأَلَةِ وَقَالَ: أَمَّا القَوْلُ فِي أَلْفَاظِ العِبَادِ فِي القُرآنِ، فَلَا أَثَرَ فِيهِ نَعْلَمُهُ عَنْ صَحَابِيٍّ، وَلَا تَابِعِيٍّ، إِلَّا عَمَّنْ فِي قَوْلِهِ الغَنَاءُ وَالشِّفَاءُ، وَفِي اتِّبَاعِهِ الرُّشْدُ وَالهُدَى، وَمَنْ يَقُومُ قَوْلُه مَقَامَ الأَئِمَّةِ الأُولِ: أَبِي عَبْدِ اللهِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ رَحِمَهُ اللَّهُ، فَإِنَّ أَبَا إِسْمَاعِيلَ التِّرْمِذِيَّ حَدَّثَنِي قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللهِ أَحْمَدَ بْنَ حَنْبَلٍ رَحِمَهُ اللَّهُ يَقُولُ: اللَّفْظِيَّةُ جَهْمِيَّةٌ. قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ﴾ [التوبة:٦]. مِمَّنْ يَسْمَعُ؟

9- قَالَ: ثُمَّ سَمِعْتُ جَمَاعَةً مِنْ أَصْحَابِنَا لَا أَحْفَظُ أَسْمَاءَهُمْ يَذْكُرُونَ عَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: مَنْ قَالَ: «لَفْظِي بِالقُرآنِ مَخْلُوقٌ، فَهُوَ جَهْمِيٌّ، وَمَنْ قَالَ: غَيْرُ مَخْلُوقٍ، فَهُوَ مُبْتَدِعٌ».

10- قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ جَرِيرٍ: «وَلَا قَوْلَ فِي ذَلِكَ عِنْدَنَا يَجُوزُ أَنْ نَقُولَهُ غَيْرُ قَوْلِهِ: إِذَا لَمْ يَكُنْ لَنَا فِيهِ إِمَامٌ نَأْتَمُّ بِهِ سِوَاهُ، وَفِيهِ الكِفَايَةُ وَالمَقْنَعُ، وَهُوَ الإِمَامُ المُتَّبَعُ - رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ وَرِضْوَانُهُ عَلَيْهِ».

Telles sont les paroles de Muhammad Ibn Jarîr que j'ai reprises ici telles quelles de son ouvrage *al-i'tiqâd*.

11 – J'ajoute : dans ce passage qu'il cite dans son ouvrage, il a lui-même – je veux dire Muhammad Ibn Jarîr – renié tout ce qu'on lui attribue et ce dont on l'accuse, à savoir de dévier du chemin de la sunna ou de pencher vers une quelconque hérésie. Ce qu'il a évoqué au sujet d'Ahmad – qu'Allah l'agrée et le satisfasse ! –, à savoir que les adeptes de la formulation sont des jahmites, est attribué à ce dernier de manière authentique. Il a dit cela parce que Jahm et ses fidèles ont ouvertement adopté la théorie de la création du Coran. Les partisans de la formulation ont évolué de manière progressive jusqu'à adopter cette même théorie. Ils ont eu peur d'affirmer explicitement cette théorie devant les gens de la sunna de l'époque. Ils l'ont alors intercalée dans cette parole ambiguë [de la formulation] afin qu'on ne les inclue point dans la secte de Jahm, qui représente les démons humains, inspirant les uns aux autres de belles paroles trompeuses. Ils ont donc utilisé cette expression tout en voulant dire que le Coran récité avec nos mots est créé. Voilà pourquoi Ahmad ﷺ les a qualifiés de jahmites et pourquoi on rapporte également qu'il a dit : « Les adeptes de la formulation sont pires que les jahmites ».

12 – Quand Muhammad Ibn Jarîr rapporte d'après Ahmad ﷺ : « Celui qui déclare : "Mes mots pour

هَذِهِ أَلْفَاظُ مُحَمَّدِ بْنِ جَرِيرٍ الَّتِي نَقَلْتُهَا نَفْسَهَا إِلَى مَا هَا هُنَا مِنْ كِتَابِ «الِاعْتِقَادِ» الَّذِي صَنَّفَهُ.

11- قُلْتُ: وَهُوَ - أَعْنِي مُحَمَّدَ بْنَ جَرِيرٍ - قَدْ نَفَى عَنْ نَفْسِهِ بِهَذَا الفَصْلِ الَّذِي ذَكَرَهُ فِي كِتَابِهِ كُلَّ مَا نُسِبَ إِلَيْهِ، وَقُذِفَ بِهِ مِنْ عُدُولٍ عَنْ سَبِيلِ السُّنَّةِ، أَوْ مَيْلٍ إِلَى شَيْءٍ مِنَ البِدْعَةِ، وَالَّذِي حَكَاهُ عَنْ أَحْمَدَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَأَرْضَاهُ -: أَنَّ اللَّفْظِيَّةَ جَهْمِيَّةٌ فَصَحِيحٌ عَنْهُ، وَإِنَّمَا قَالَ ذَلِكَ لِأَنَّ جَهْمًا وَأَصْحَابَهُ صَرَّحُوا بِخَلْقِ القُرْآنِ، وَالَّذِينَ قَالُوا بِاللَّفْظِ تَدَرَّجُوا بِهِ إِلَى القَوْلِ بِخَلْقِ القُرْآنِ، وَخَافُوا أَهْلَ السُّنَّةِ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ مِنَ التَّصْرِيحِ بِخَلْقِ القُرْآنِ، فَأَدْرَجُوهُ فِي هَذَا القَوْلِ ذِي اللَّبْسِ، لِئَلَّا يُعَدُّوا فِي زُمْرَةِ جَهْمٍ الَّذِينَ هُمْ شَيَاطِينُ الإِنْسِ، يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ القَوْلِ غُرُورًا، فَذَكَرُوا هَذَا اللَّفْظَ وَأَرَادُوا بِهِ أَنَّ القُرْآنَ بِلَفْظِنَا مَخْلُوقٌ، فَلِذَلِكَ سَمَّاهُمْ أَحْمَدُ ﷺ جَهْمِيَّةً، وَحُكِيَ عَنْهُ أَيْضًا أَنَّهُ قَالَ: «اللَّفْظِيَّةُ شَرٌّ مِنَ الجَهْمِيَّةِ».

12- وَأَمَّا مَا حَكَاهُ مُحَمَّدُ بْنُ جَرِيرٍ عَنْ أَحْمَدَ ﷺ أَنَّ مَنْ قَالَ: لَفْظِي بِالقُرْآنِ غَيْرُ مَخْلُوقٍ فَهُوَ مُبْتَدِعٌ، فَإِنَّمَا أَرَادَ بِهِ أَنَّ السَّلَفَ

formuler le Coran ne sont pas créés" est un hérétique », il veut dire que les Anciens parmi les gens de la sunna ne se sont guère exprimés sur le chapitre de la formulation et que la situation ne les y a guère poussés. Le débat autour de la formulation provient plutôt de ceux qui ont poussé le développement, des insensés qui ont introduit des innovations et ont transgressé ce qu'on leur avait interdit : suivre les égarements et tenir des paroles viles. Ils ont polémiqué sur des sujets qui n'étaient point des polémiques pour les Anciens parmi les savants de l'islam.

L'imam [Ahmad] a dit : une telle parole en soi est une hérésie, il est du devoir du sunnite de la délaisser, toute innovation est invention, de ne pas l'adopter ni aucune autre innovation introduite et de se limiter à la parole des Anciens parmi les imams suivis : le Coran est la parole incréée d'Allah. On n'y apporte aucun ajout si ce n'est de déclarer mécréant celui qui adhère à la création du Coran.

13 – Al-Hâkim Abû 'Abd Allah l'érudit nous informe : Abû Bakr Muhammad Ibn 'Abd Allah al-Jarrâhî nous a rapporté à Merv : Yahyâ Ibn Sâsawayh nous rapporte d'après son père 'Abd al-Karîm al-Sukkarî : Wahb Ibn Zam'a a dit : 'Alî al-Bâshânî m'informe :

« J'ai entendu 'Abd Allah Ibn al-Mubârak dire : "Celui qui mécroit en une lettre du Coran a certes renié le Coran et celui qui déclare : "Je ne crois pas en cette parole" a fait acte de mécréance ».

مِنْ أَهْلِ السُّنَّةِ لَمْ يَتَكَلَّمُوا فِي بَابِ اللَّفْظِ، وَلَمْ يُحْوِجْهُمُ الحَالُ إِلَيْهِ، وَإِنَّمَا حَدَثَ الكَلَامُ فِي اللَّفْظِ مِنْ أَهْلِ التَّعَمُّقِ، وَذَوِي الحُمْقِ، الَّذِينَ أَتَوْا بِالمُحْدَثَاتِ، وَعَتَوْا عَمَّا نُهُوا عَنْهُ مِنَ الضَّلَالَاتِ وَذَمِيمِ المَقَالَاتِ، وَخَاضُوا فِيمَا لَمْ يَخُضْ فِيهِ السَّلَفُ مِنْ عُلَمَاءِ الإِسْلَامِ.

فَقَالَ الإِمَامُ: هَذَا القَوْلُ فِي نَفْسِهِ بِدْعَةٌ، وَمِنْ حَقِّ المُتَدَيِّنِ أَنْ يَدَعَهُ، وَكُلَّ بِدْعَةٍ مُبْتَدَعَةٍ، وَلَا يَتَفَوَّهَ بِهِ، وَلَا بِمِثْلِهِ مِنَ البِدَعِ المُبْتَدَعَةِ، وَيَقْتَصِرَ عَلَى مَا قَالَهُ السَّلَفُ مِنَ الأَئِمَّةِ المُتَّبَعَةِ: أَنَّ القُرآنَ كَلَامُ اللهِ غَيْرُ مَخْلُوقٍ، وَلَا يَزِيدُ عَلَيْهِ إِلَّا تَكْفِيرَ مَنْ يَقُولُ بِخَلْقِهِ.

13 - أَخْبَرَنَا الحَاكِمُ أَبُو عَبْدِ اللهِ الحَافِظُ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الجَرَاحِي بِمَرْو: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَاسَوِيه، عَنْ أَبِيهِ عَبْدِ الكَرِيمِ السُّكَّرِيِّ قَالَ: قَالَ وَهْبُ بْنُ زَمْعَةَ: أَخْبَرَنِي عَلِيٌّ البَاشَانِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ المُبَارَكِ يَقُولُ: «مَنْ كَفَرَ بِحَرْفٍ مِنَ القُرآنِ فَقَدْ كَفَرَ بِالقُرآنِ، وَمَنْ قَالَ: لَا أُؤْمِنُ بِهَذَا الكَلَامِ فَقَدْ كَفَرَ».

L'établissement d'Allah sur Son Trône

14 – Les gens du hadith croient et attestent qu'Allah ﷻ est au-dessus de Ses sept cieux, sur Son Trône, tel que Son Livre le stipule dans la sourate *Yûnus* : ﴾ Votre Seigneur est Allah qui créa les cieux et la terre en six jours, puis S'est établi sur le Trône, administrant toute chose. Il n'y a d'intercesseur qu'avec Sa permission ﴿. Dans la sourate *al-Ra'd* : ﴾ Allah est Celui qui a élevé [bien haut] les cieux sans piliers visibles. Puis, Il S'est établi sur le Trône ﴿. Dans la sourate *al-Furqân* : ﴾ Le Tout Miséricordieux S'est établi ensuite sur le Trône. Interroge donc qui est bien informé de Lui ! ﴿ Dans la sourate *al-Sajda* : ﴾ Puis, Il S'est établi sur le Trône ﴿. Il dit aussi : ﴾ Allah qui a créé en six jours les cieux et la terre, et ce qui est entre eux. Ensuite, Il S'est établi sur le Trône ﴿. Il dit aussi : ﴾ Vers Lui monte la bonne parole ﴿. ﴾ Du ciel à la terre, Il administre l'affaire, laquelle ensuite monte vers Lui ﴿. ﴾ Êtes-vous à l'abri que Celui qui est au ciel vous enfouisse en la terre ? ﴿

اِسْتِوَاءُ اللهِ عَلَى عَرْشِهِ

14- وَيَعْتَقِدُ أَصْحَابُ الحَدِيثِ وَيَشْهَدُونَ أَنَّ اللهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى فَوقَ سَبْعِ سَمَوَاتِهِ عَلَى عَرْشِهِ، كَمَا نَطَقَ بِهِ كِتَابُهُ فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ فِي سُورَةِ يُونُسَ: ﴿إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ مَا مِن شَفِيعٍ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ إِذْنِهِۦ﴾ [يونس:٣]. وَقَوْلِهِ فِي سُورَةِ الرَّعْدِ: ﴿ٱللَّهُ ٱلَّذِى رَفَعَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ﴾ [الرعد:٢]. وَقَوْلِهِ فِي سُورَةِ الفُرْقَانِ: ﴿ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ٱلرَّحْمَٰنُ فَسْـَٔلْ بِهِۦ خَبِيرًا﴾ [الفرقان:٥٩]. وَقَوْلِهِ فِي سُورَةِ السَّجْدَةِ: ﴿ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ﴾ وَقَوْلِهِ سُبْحَانَهُ: ﴿ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ﴾ [السجدة:٤]. وَقَوْلِهِ: ﴿إِلَيْهِ يَصْعَدُ ٱلْكَلِمُ ٱلطَّيِّبُ﴾ [فاطر:١٠]. وَقَوْلِهِ: ﴿يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ إِلَى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ﴾ [السجدة:٥]. وَقَوْلِهِ: ﴿ءَأَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ ٱلْأَرْضَ﴾ [الملك:١٦].

15 – Allah, pureté à Lui, nous informe que Pharaon le maudit dit à Hâmân : ﴾ Bâtis-moi une tour ! Peut-être atteindrai-je les voies, les voies des cieux, et apercevrai-je le Dieu de Mûsâ, mais je pense que celui-ci est menteur ﴿. Il a dit cela parce qu'il avait entendu Mûsâ عليه السلام dire que son Seigneur se trouvait au ciel. Ne vois-tu pas qu'Allah a dit : ﴾ mais je pense que celui-ci est menteur ﴿ ? Autrement dit, qu'il n'y a pas de Dieu au ciel.

16 – Les savants de la communauté et les imams majeurs parmi les Anciens – qu'Allah leur fasse miséricorde ! – n'ont point divergé sur le fait qu'Allah est au-dessus de Son Trône, Trône se trouvant au-dessus des cieux. Ils affirment à ce propos ce qu'Allah le Très-Haut affirme, ils y prêtent foi et donnent crédit à l'information que le Seigneur جل جلاله transmet. Ils soutiennent ce qu'Allah soutient en disant qu'Il S'est établi sur le Trône, ils y donnent le sens apparent et délèguent la connaissance de ce fait à Allah. Ils déclarent : ﴾ Nous y croyons, tout est de la part de notre Seigneur ! Mais, seuls les doués d'intelligence s'en rappellent ﴿ – *Âl 'Imrân* : 7. C'est ce dont Allah le Très-Haut nous informe au sujet des hommes qui sont versés dans le savoir, c'est la parole qu'ils tiennent, chose qu'Il agrée de leur part, raison pour laquelle Il a fait leur éloge.

17 – Abû al-Hasan 'Abd al-Rahmân Ibn Ibrâhîm Ibn Muhammad Ibn Yahyâ al-Muzakkî nous informe : Muhammad Ibn Dâwud Ibn Sulaymân l'ascète

15 - وأخبر الله سبحانه عن فرعون اللعين أنه قال لهامان: ﴿ٱبْنِ لِى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَبْلُغُ ٱلْأَسْبَٰبَ ﴿٣٦﴾ أَسْبَٰبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًا﴾ [غافر:٣٦-٣٧]. وإنما قال ذلك لأنه سمع موسى عليه السلام يذكر أن ربه في السماء، ألا ترى إلى قوله: ﴿وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًا﴾ [غافر:٣٧] - يعني في قوله: إن في السماء إلهًا.

16 - وعلماء الأمة وأعيان الأئمة من السلف - رحمهم الله - لم يختلفوا في أن الله على عرشه، وعرشه فوق سمواته، يثبتون من ذلك ما أثبته الله تعالى، ويؤمنون به، ويصدقون الرب جل جلاله في خبره، ويطلقون ما أطلقه سبحانه وتعالى من استوائه على العرش، ويمرونه على ظاهره، ويكلون علمه إلى الله، ويقولون: ﴿ءَامَنَّا بِهِۦ كُلٌّ مِّنْ عِندِ رَبِّنَا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ﴾ [آل عمران:٧]. كما أخبر الله تعالى عن الراسخين في العلم أنهم يقولون ذلك، ورضيه منهم، فأثنى عليهم به.

17 - أخبرنا أبو الحسن عبد الرحمن بن إبراهيم بن محمد بن يحيى المزكي: حدثنا محمد بن داود بن سليمان الزاهد: أخبرني

nous rapporte : 'Alî Ibn Muhammad Ibn 'Ubayd Abû al-Hasan, l'érudit, m'informe : Abû Yahyâ Ibn Kaysaba al-Warrâq nous rapporte : Muhammad Ibn al-Ashras al-Warrâq Abû Kinâna nous rapporte : Abû al-Mughîra al-Hanafî nous rapporte : Qurra Ibn Khâlid nous rapporte d'après al-Hasan, d'après sa mère, d'après Um Salama : au sujet de la parole du Très-Haut : ﴿Le Tout Miséricordieux S'est établi sur le Trône﴾, elle a dit : « L'établissement n'est pas inconnu, la modalité est inconcevable, le reconnaître relève de la foi et le renier de la mécréance ».[1]

18 – Abû al-Hasan Ibn Abî Ishâq al-Muzakkî Ibn al-Muzakkî nous rapporte : Ahmad Ibn al-Khidr Abû al-Hasan al-Shâfi'î nous rapporte : Shâdhân nous rapporte : Ibn Makhlad Ibn Yazîd al-Quhustânî nous rapporte : Ja'far Ibn Maymûn nous rapporte :

« Mâlik Ibn Anas fut questionné au sujet du verset : ﴿Le Tout Miséricordieux S'est établi sur le Trône﴾ : "Comment S'est-Il établi ?" Il répondit : "L'établissement n'est pas inconnu, la modalité est inconcevable, la foi en cela est obligatoire, la question à ce propos est une innovation et je pense que tu n'est qu'un égaré". Et il donna l'ordre qu'on le fasse sortir de son assemblée ».[2]

1 Al-Dhahabî déclare : « Cette parole est retenue d'après plusieurs savants tels que Rabî'a al-Ra'y, l'imam Mâlik et Abû Ja'far al-Tirmidhî. Mais d'après Um Salama, ce n'est pas authentique ». Voir *al-'uluw*, p.65.

2 Cette parole est authentiquement attribuée à Mâlik, mais la chaîne de transmission de cette narration-ci est faible.

عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عُبَيْدٍ أَبُو الحَسَنِ الحَافِظُ - مِنْ أَصْلِهِ العَتِيقِ -: حَدَّثَنَا أَبُو يَحْيَى بْنُ كَيْسَبَةَ الوَرَّاقُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الأَشْرَسِ الوَرَّاقُ أَبُو كِنَانَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو المُغِيرَةِ الحَنَفِيُّ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ بْنُ خَالِدٍ، عَنِ الحَسَنِ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿ٱلرَّحْمَٰنُ عَلَى ٱلْعَرْشِ ٱسْتَوَىٰ﴾ [طه:٥]. قَالَتْ: «الاسْتِوَاءُ غَيْرُ مَجْهُولٍ، وَالكَيْفُ غَيْرُ مَعْقُولٍ، وَالإِقْرَارُ بِهِ إِيمَانٌ، وَالجُحُودُ بِهِ كُفْرٌ».

18 - وَحَدَّثَنَا أَبُو الحَسَنِ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ المُزَكِّي بْنِ المُزَكِّي: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الخِضْرِ أَبُو الحَسَنِ الشَّافِعِيُّ: حَدَّثَنَا شَاذَانُ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَخْلَدِ بْنِ يَزِيدَ القُهُسْتَانِيُّ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مَيْمُونٍ قَالَ:

سُئِلَ مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ قَوْلِهِ: ﴿ٱلرَّحْمَٰنُ عَلَى ٱلْعَرْشِ ٱسْتَوَىٰ﴾ كَيْفَ اسْتَوَى؟ قَالَ: «الاسْتِوَاءُ غَيْرُ مَجْهُولٍ، وَالكَيْفُ غَيْرُ مَعْقُولٍ، وَالإِيمَانُ بِهِ وَاجِبٌ، وَالسُّؤَالُ عَنْهُ بِدْعَةٌ، وَمَا أَرَاكَ إِلَّا ضَالًّا»، وَأَمَرَ بِهِ أَنْ يُخْرَجَ مِنْ مَجْلِسِهِ.

19 – Abû Muhammad al-Makhladî, le narrateur intègre, nous informe : Abû Bakr 'Abd Allah Ibn Muhammad Ibn Muslim al-Isfarâryînî : Abû al-Husayn 'Alî Ibn al-Hasan nous rapporte : Salama Ibn Shabîb nous rapporte : Mahdî Ibn Ja'far Ibn Maymûn al-Ramlî nous rapporte d'après Ja'far Ibn 'Abd Allah :

« Un homme vint trouver Mâlik Ibn Anas pour le questionner sur le verset : ﴿ Le Tout Miséricordieux S'est établi sur le Trône ﴾ : "Comment S'est-Il établi ?" Je ne l'ai jamais vu se mettre en colère pour une chose comme il le fut pour la parole de cet homme. Il se mit à suer et l'assistance observa le silence, attendant son ordre à son sujet. Puis, Mâlik se calma et déclara : "La modalité est inconcevable, l'établissement n'est pas inconnu, la foi en cela est obligatoire, le questionnement à son sujet est une innovation, et je crains certes que tu ne sois un égaré". Puis, il donna l'ordre qu'on le fasse sortir ».[1]

Mon grand-père Abû Hâmid Ahmad Ibn Ismâ'îl m'en a informé d'après mon arrière grand-père le martyr, Abû 'Abd Allah Muhammad Ibn 'Adî Ibn Hamdawayh al-Sâbûnî.

20 – Muhammad Ibn Ahmad Ibn Abî 'Awn al-Nasawî : Salama Ibn Shabîb nous rapporte : Mahdî Ibn Ja'far al-Ramlî nous rapporte : Ja'far Ibn 'Abd Allah nous rapporte :

1 Fiable ; rapporté par Abû Sa'îd al-Dârimî, al-Lâlakâ'î et Abû Nu'aym.

19 - أَخبَرَنَا أَبُو مُحَمَّدٍ المُخَلَّدِيُّ العَدْلُ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكرٍ عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ مُسْلِمٍ الإِسْفَرَايِينِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو الحُسَيْنِ عَلِيُّ بْنُ الحَسَنِ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَبِيبٍ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ جعفر بْنِ مَيمُونٍ الرملِي، عَنْ جعفر بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ:

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى مَالِكِ بْنِ أَنسٍ، يَعْنِي يَسْأَلُه عَنْ قَوْلِهِ: ﴿ٱلرَّحْمَٰنُ عَلَى ٱلْعَرْشِ ٱسْتَوَىٰ﴾ كَيفَ استوى؟ قَالَ: فَمَا رَأَيْتُهُ وَجَدَ مِنْ شَيْءٍ كَوَجْدِهِ مِنْ مَقَالَتِهِ، وَعَلاهُ الرُّحَضَاءُ، وَأَطْرَقَ القَوْمُ، فَجَعَلُوا يَنْتَظِرُونَ الأَمْرَ بِهِ فِيهِ، ثُمَّ سُرِّيَ عَنْ مَالِكٍ فَقَالَ: «الكَيْفُ غَيْرُ مَعْقُولٍ، وَالاستِوَاءُ غَيْرُ مَجْهُولٍ، وَالإِيمَانُ بِهِ وَاجِبٌ، وَالسُّؤَالُ عَنْهُ بِدْعَةٌ، وَإِنِّي لَأَخَافُ أَنْ تَكُونَ ضَالاً»، ثُمَّ أَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ.

وَأَخبَرَنِيهِ جَدِّي أَبُو حَامِدٍ أَحْمَدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ جَدِّ وَالِدِي الشَّهِيدِ، وَهُوَ أَبُو عَبْدِ اللهِ مُحَمَّدُ بْنُ عَدِيِّ بْنِ حَمْدَوَيْهِ الصَّابُونِيُّ.

20 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي عَوْنٍ النَّسَوِي: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَبِيبٍ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ جعفر الرَّمْلِي: حَدَّثَنَا جعفرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ:

« Un homme vint dire à Mâlik Ibn Anas : “Ô Abû ‘Abd Allah ! ﴿ Le Tout Miséricordieux S’est établi sur le Trône ﴾. Comment S’est-Il établi ?” Nous n’avions jamais vu Mâlik se mettre en colère pour une chose comme il le fut pour la parole de cet homme… » Il cite alors des propos similaires.

21 – Abû ‘Alî al-Husayn Ibn al-Fadl al-Bajalî fut questionné au sujet de l’établissement. On lui demanda : « Comment S’est-Il établi sur Son Trône ? » Il répondit : « Je ne connais des informations de l’Invisible que ce qui nous en a été dévoilé. Que Sa mention soit magnifiée ! Il nous a enseigné qu’Il S’est établi sur Son Trône, mais Il ne nous a point informés comment Il S’est établi ».

22 – Abû ‘Abd Allah l’érudit nous informe : Abû Bakr Muhammad Ibn Dâwud l’ascète nous informe : Muhammad Ibn ‘Abd al-Rahmân al-Sâmî nous informe : ‘Abd Allah Ibn Ahmad Ibn Shabawayh al-Marwazî me rapporte : J’ai entendu ‘Alî Ibn al-Hasan Ibn Shaqîq dire :

« J’ai entendu ‘Abd Allah Ibn al-Mubârak dire : “Nous savons que notre Seigneur est au-dessus des sept cieux, Il S’est établi sur Son Trône et Il est dissocié de Ses créatures. Nous ne soutenons point les dires des jahmites : “Il se trouve ici„” – il pointa le doigt en direction du sol ».[1]

1 Authentique ; rapporté par ‘Abd Allah Ibn Ahmad, Abû Sa‘îd al-Dârimî et al-Bayhaqî. Ibn Taymiyya l’authentifie dans *al-hamawiyya*, p.41

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ ﴿ٱلرَّحۡمَٰنُ عَلَى ٱلۡعَرۡشِ ٱسۡتَوَىٰ﴾ كَيْفَ اسْتَوَى؟ قَالَ: فَمَا رَأَيْنَا مَالِكًا وَجَدَ مِنْ شَيْءٍ كَوَجَدِهِ مِنْ مَقَالَتِهِ، وَذَكَرَ بِنَحْوِهِ.

21 - وَسُئِلَ أَبُو عَلِيٍّ الحُسَيْنُ بْنُ الفَضْلِ البَجَلِيِّ عَنِ الاسْتِوَاءِ، وَقِيلَ لَهُ: كَيْفَ اسْتَوَى عَلَى عَرْشِهِ؟ فَقَالَ: «أَنَا لَا أَعْرِفُ مِنْ أَنْبَاءِ الغَيْبِ إِلَّا مِقْدَارَ مَا كُشِفَ لَنَا، وَقَدْ أَعْلَمَنَا - جَلَّ ذِكْرُهُ - أَنَّهُ اسْتَوَى عَلَى عَرْشِهِ، وَلَمْ يُخْبِرْنَا كَيْفَ اسْتَوَى».

22 - أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الحَافِظُ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ الزَّاهِدُ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّامِي: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ شَبَوَيْهِ المَرْوَزِي: سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ الحَسَنِ بْنِ شَقِيقٍ يَقُولُ:

سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ المُبَارَكِ يَقُولُ: «نَعْرِفُ رَبَّنَا فَوْقَ سَبْعِ سَمَوَاتٍ، عَلَى العَرْشِ اسْتَوَى، بَائِنًا مِنْهُ خَلْقُهُ، وَلَا نَقُولُ كَمَا قَالَتِ الجَهْمِيَّةُ: إِنَّهُ هَا هُنَا» وَأَشَارَ إِلَى الأَرْضِ.

23 – J'ai entendu al-Hâkim Abû 'Abd Allah l'érudit dire dans son ouvrage *al-târîkh* qu'il a rédigé à l'attention des gens de Nishapur et son livre *ma'rifat al-hadîth* – deux ouvrages n'ayant point de pareil : J'ai entendu Abû Ja'far Muhammad Ibn Sâlih Ibn Hâni' dire :

« J'ai entendu Abû Bakr Muhammad Ibn Ishâq Ibn Khuzayma dire : "Celui qui ne reconnaît pas qu'Allah ﷻ est sur Son Trône et qu'Il S'est établi au-dessus de Ses sept cieux, a certes mécru en son Seigneur, son sang est licite et on exige qu'il se repente. Soit il s'exécute, soit on l'exécute et on le jette dans une décharge afin de ne causer aucun tort aux musulmans ou aux sujets sous pacte à cause de l'odeur nauséabonde de son cadavre. Sa fortune rejoindra le *fay'* et aucun musulman n'hérite de lui, car le musulman n'hérite point de l'infidèle, comme l'a déclaré le Prophète ﷺ : "Le musulman n'hérite point du mécréant ni le mécréant du musulman". Rapporté par al-Bukhârî" ».

24 – Dans son ouvrage *al-mabsût*, sur la question de l'affranchissement d'un esclave croyant en guise d'expiation et sur l'invalidité de l'expiation lorsque l'esclave n'est pas croyant, notre imam Abû 'Abd Allah Muhammad Ibn Idrîs al-Shâfi'î ﵀ s'est fondé sur la tradition de Mu'âwiya Ibn al-Hakam. Ce dernier désirait affranchir l'esclave noire en guise d'expiation. Il interrogea le Messager d'Allah ﷺ au sujet de l'affranchissement de celle-ci. Le Messager d'Allah ﷺ la mit à l'épreuve

23- وَسَمِعْتُ الحَاكِمَ أَبَا عَبْدِ اللهِ الحَافِظَ فِي كِتَابِهِ (التَّارِيخِ) الَّذِي جَمَعَهُ لِأَهْلِ نَيْسَابُور، وَفِي كِتَابِهِ (مَعْرِفَةِ الحَدِيثِ) - اللَّذَيْنِ جَمَعَهُمَا وَلَمْ يُسْبَقْ إِلَى مِثْلِهِمَا - يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ مُحَمَّدَ بْنَ صَالِحِ بْنِ هَانِئٍ يَقُولُ:

سَمِعْتُ أَبَا بَكْرٍ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْحَاقَ بْنِ خُزَيْمَةَ يَقُولُ: مَنْ لَمْ يُقِرَّ بِأَنَّ اللهَ عَزَّوَجَلَّ عَلَى عَرْشِهِ، قَدِ اسْتَوَى فَوْقَ سَبْعِ سَمَوَاتِهِ، فَهُوَ كَافِرٌ بِرَبِّهِ، حَلَالُ الدَّمِ، يُسْتَتَابُ، فَإِنْ تَابَ وَإِلَّا ضُرِبَتْ عُنُقُهُ، وَأُلْقِيَ عَلَى بَعْضِ المَزَابِلِ، حَتَّى لَا يَتَأَذَّى بِهِ المُسْلِمُونَ وَلَا المُعَاهَدُونَ بِنَتْنِ رَائِحَةِ جِيفَتِهِ، وَكَانَ مَالُهُ فَيْئًا، لَا يَرِثُهُ أَحَدٌ مِنَ المُسْلِمِينَ، إِذِ المُسْلِمُ لَا يَرِثُ الكَافِرَ، كَمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَرِثُ المُسْلِمُ الكَافِرَ وَلَا الكَافِرُ المُسْلِمَ» رَوَاهُ البُخَارِيُّ.

24- وَإِمَامُنَا أَبُو عَبْدِ اللهِ مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ الشَّافِعِيُّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ احْتَجَّ فِي كِتَابِهِ (المَبْسُوطِ) فِي مَسْأَلَةِ إِعْتَاقِ الرَّقَبَةِ المُؤْمِنَةِ فِي الكَفَّارَةِ، وَأَنَّ غَيْرَ المُؤْمِنَةِ لَا يَصِحُّ التَّكْفِيرُ بِهَا، بِخَبَرِ مُعَاوِيَةَ بْنِ الحَكَمِ، وَأَنَّهُ أَرَادَ أَنْ يَعْتِقَ الجَارِيَةَ السَّوْدَاءَ لِكَفَّارَةٍ، وَسَأَلَ رَسُولَ

et lui demanda : « Qui suis-je ? » Elle pointa le doigt vers lui et vers le ciel, voulant ainsi dire : tu es le Messager d'Allah, Qui se trouve au-dessus du ciel. Le Prophète ﷺ ordonna alors : « Affranchis-la, car elle est croyante ! »[1]

Le Messager d'Allah ﷺ statua sur son islam et sa foi lorsqu'elle reconnut que son Seigneur se trouvait au-dessus du ciel et qu'elle Le connut à travers les Attributs de l'élévation et du dessus. Al-Shâfi'î ﵀ se fonda sur cette tradition pour réfuter la position des opposants qui autorisent l'affranchissement d'un esclave mécréant en guise d'expiation. C'est parce qu'il a la conviction qu'Allah, pureté à Lui, est au-dessus de Ses créateurs, au-dessus de Ses sept cieux sur Son Trône, comme c'est la croyance des musulmans parmi les gens de la sunna et de l'Unité, les Anciens comme les Modernes. En effet, al-Shâfi'î ﵀ ne rapportait point de tradition authentique pour ensuite ne pas l'adopter.

25 – Al-Hâkim Abû 'Abd Allah ﵀ nous informe : L'imam Abû al-Walîd Hassân Ibn Muhammad le jurisconsulte nous communique : Ibrâhîm Ibn Mahmûd nous rapporte : J'ai entendu al-Rabî' Ibn Sulaymân dire :

1 Le hadith en ces termes n'est pas rapporté d'après Mu'âwiya Ibn al-Hakam, mais bien d'après Abû Hurayra par l'imam Ahmad, Abû Dâwud et Ibn Khuzayma. Celui de Mu'âwiya se trouve dans *Sahîh Muslim* (t.2 n°1199, éditions al-Hadîth) en des termes légèrement différents.

اللهِ ﷺ عَنْ إِعْتَاقِهِ إِيَّاهَا، فَامْتَحَنَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَقَالَ ﷺ لَهَا: «مَنْ أَنَا؟» فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ وَإِلَى السَّمَاءِ - تَعْنِي: أَنَّكَ رَسُولُ اللهِ الَّذِي فِي السَّمَاءِ - فَقَالَ ﷺ: «أَعْتِقْهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ».

فَحَكَمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِإِسْلَامِهَا وَإِيمَانِهَا لَمَّا أَقَرَّتْ بِأَنَّ رَبَّهَا فِي السَّمَاءِ، وَعَرَفَتْ رَبَّهَا بِصِفَةِ العُلُوِّ وَالفَوْقِيَّةِ، وَإِنَّمَا احْتَجَّ الشَّافِعِيُّ - رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ - عَلَى المُخَالِفِينَ فِي قَوْلِهِمْ بِجَوَازِ إِعْتَاقِ الرَّقَبَةِ الكَافِرَةِ فِي الكَفَّارَةِ بِهَذَا الخَبَرِ، لِاعْتِقَادِهِ أَنَّ اللهَ سُبْحَانَهُ فَوْقَ خَلْقِهِ، وَفَوْقَ سَبْعِ سَمَاوَاتِهِ عَلَى عَرْشِهِ، كَمَا هُوَ مُعْتَقَدُ المُسْلِمِينَ مِنْ أَهْلِ السُّنَّةِ وَالجَمَاعَةِ، سَلَفِهِمْ وَخَلَفِهِمْ، إِذْ كَانَ رَحِمَهُ اللهُ لَا يَرْوِي خَبَرًا صَحِيحًا ثُمَّ لَا يَقُولُ بِهِ.

25- وَقَدْ أَخْبَرَنَا الحَاكِمُ أَبُو عَبْدِ اللهِ رَحِمَهُ اللهُ قَالَ: أَنْبَأَنَا الإِمَامُ أَبُو الوَلِيدِ حَسَّانُ بْنُ مُحَمَّدٍ الفَقِيهُ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَحْمُودٍ قَالَ: سَمِعْتُ الرَّبِيعَ بْنَ سُلَيْمَانَ يَقُولُ:

« J'ai entendu al-Shâfi'î ﷺ déclarer : "Si vous voyez que je dis une parole alors que son contraire est établi d'après le Prophète ﷺ, sachez que j'ai perdu la raison !" »[1]

26 – Al-Hâkim ﷺ déclare : « J'ai entendu Abû al-Walîd dire plus d'une fois : "On m'a rapporté d'après al-Za'farânî qu'al-Shâfi'î ﷺ rapporta un jour un hadith et qu'on lui demanda : "Ô Abû 'Abd Allah ! L'adoptes-tu ?" Il répondit : "Me vois-tu dans une synagogue ou une église !? Me vois-tu porter la parure des infidèles ? Tu me vois bien dans une mosquée des musulmans, portant l'habit des musulmans, m'orientant vers leur *qibla*, rapportant un hadith du Prophète ﷺ, et je ne l'adopterais point !?„" »[2]

27 – La différence entres les sunnites et les hérétiques est que lorsque ces derniers entendent une information au sujet des Attributs du Seigneur, ils la rejettent fondamentalement et ne l'acceptent pas ni son sens apparent. Puis, ils l'interprètent en voulant détourner l'information de son sens original et appliquer des subterfuges par le biais de leur raison et de leurs opinions, tout en sachant pertinemment que les propos

1 Le cheikh al-Albânî rapporte cette parole dans son célèbre ouvrage dédié à la description de la prière du Prophète ﷺ. NDT.

2 Cette chaîne présente une faiblesse, car on ne sait pas qui a fait la transmission à Abû al-Walîd. Mais l'imam Abû Nu'aym rapporte cette tradition d'après al-Shâfi'î selon la voie de Muhammad Ibn Ahmad Ibn al-Hasan : Bishr Ibn Mûsâ nous rapporte : al-Humaydî nous rapporte d'après al-Shâfi'î. Cette chaîne de transmission est authentique.

سَمِعْتُ الشَّافِعِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا رَأَيْتُمُونِي أَقُولُ قَوْلاً، وَقَدْ صَحَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ خِلَافُهُ، فَاعْلَمُوا أَنَّ عَقْلِي قَدْ ذَهَبَ».

26- قَالَ الحَاكِمُ ﷺ: سَمِعْتُ أَبَا الوَلِيدِ غَيْرَ مَرَّةٍ يَقُولُ: حُدِّثْتُ عَنِ الزَّعْفَرَانِيِّ أَنَّ الشَّافِعِيَّ ﷺ رَوَى يَوْمًا حَدِيثًا فَقَالَ السَّائِلُ: يَا أَبَا عَبْدِ اللهِ، تَقُولُ بِهِ؟ قَالَ: «تَرَانِي فِي بِيعَةٍ أَوْ كَنِيسَةٍ؟ تَرَى عَلَيَّ زِيَّ الكُفَّارِ؟ هُوَذَا تَرَانِي فِي مَسْجِدِ المُسْلِمِينَ، عَلَيَّ زِيُّ المُسْلِمِينَ، مُسْتَقْبِلَ قِبْلَتِهِمْ، أَرْوِي حَدِيثًا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ لَا أَقُولُ بِهِ!؟».

27- وَالفَرْقُ بَيْنَ أَهْلِ السُّنَّةِ وَبَيْنَ أَهْلِ البِدْعَةِ أَنَّهُمْ إِذَا سَمِعُوا خَبَرًا فِي صِفَاتِ الرَّبِّ رَدُّوهُ أَصْلاً وَلَمْ يَقْبَلُوهُ أَوْ يُسَلِّمُوا لِلظَّاهِرِ، ثُمَّ تَأَوَّلُوهُ بِتَأْوِيلٍ يَقْصِدُونَ بِهِ رَفْعَ الخَبَرِ مِنْ أَصْلِهِ، وَإِعْمَالَ حِيَلِ عُقُولِهِمْ وَآرَائِهِمْ فِيهِ، وَيَعْلَمُونَ حَقًّا يَقِينًا أَنَّ مَا قَالَهُ

du Messager d'Allah ﷺ sont ce qu'ils sont. En effet, il connaissait le Seigneur ﷻ mieux que quiconque et il ne s'est exprimé à Son sujet que par la vérité, la justesse et la révélation. Allah ﷻ déclare : ﴾ …et il ne prononce rien sous l'effet de la passion, ce n'est rien d'autre qu'une révélation inspirée ﴿ – *al-Najm* : 3-4.

28 – Al-Zuhrî, l'imam des imams, et d'autres savants de la communauté ont dit : « À Allah incombe l'exposé, au Messager la transmission et à nous la soumission ».[1]

29 – Yûnus Ibn 'Abd al-Samad Ibn Ma'qil transmet d'après son père qu'al-Ja'd Ibn Dirham vint interroger Wahb Ibn Munabbih au sujet des Attributs d'Allah le Très-Haut. Il répondit : « Malheur à toi, ô Ja'd ! Dans certains sujets, je pense que tu figures parmi les perdants, ô Ja'd ! Si Allah ne nous avait pas informés dans Son Livre qu'Il a une Main, un Œil et une Face, nous n'aurions point tenu de tels propos. Ainsi,

1 Al-Bukhârî le rapporte de manière *mu'allaq* dans son *Sahîh*. Ibn Hajar dit dans *al-fath*, t.13 p.504 : « C'est un récit rapporté par al-Humaydî dans *al-nawâdir* par la voie d'al-Khatîb. Al-Humaydî dit : "Sufyân nous rapporte qu'un homme demanda à al-Zuhrî : "Ô Abû Bakr ! Que signifie la parole du Prophète ﷺ : "Celui qui déchire les vêtements en se lamentant n'est pas des nôtres„ ?" Al-Zuhrî répondit : "D'Allah provient le savoir, à Son Messager incombe la transmission et à nous la soumission". Cet homme était al-Awzâ'î. Ibn Abî 'Âsim le rapporte dans son livre *al-adab* ». Fin de citation. La chaîne de transmission d'al-Humaydî est authentique.

رَسُولُ اللهِ ﷺ فَعَلَى مَا قَالَهُ، إِذْ هُوَ كَانَ أَعْرَفَ بِالرَّبِّ جَلَّ جَلَالُهُ مِنْ غَيْرِهِ، وَلَمْ يَقُلْ فِيهِ إِلَّا حَقًّا وَصِدْقًا وَوَحْيًا، قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلْهَوَىٰٓ ۝٣ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْىٌ يُوحَىٰ﴾ [النجم: ٣-٤].

28- قَالَ الزُّهْرِيُّ إِمَامُ الأَئِمَّةِ وَغَيْرُهُ مِنْ عُلَمَاءِ الأُمَّةِ رضي الله عنهم وَعَنْ عُلَمَاءِ الأُمَّةِ: «عَلَى اللهِ البَيَانُ، وَعَلَى الرَّسُولِ البَلَاغُ، وَعَلَيْنَا التَّسْلِيمُ».

29- وَرَوَى يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ بْنِ مَعْقِلٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ الجَعْدَ بْنَ دِرْهَمٍ قَدِمَ عَلَى وَهْبِ بْنِ مُنَبِّهٍ يَسْأَلُهُ عَنْ صِفَاتِ اللهِ تَعَالَى؟ فَقَالَ: «وَيْلَكَ يَا جَعْدُ، بَعْضَ المَسْأَلَةِ، إِنِّي لَأَظُنُّكَ مِنَ الهَالِكِينَ، يَا جَعْدُ! لَوْ لَمْ يُخْبِرْنَا اللهُ فِي كِتَابِهِ أَنَّ لَهُ يَدًا وَعَيْنًا وَوَجْهًا، لَمَا قُلْنَا ذَلِكَ، فَاتَّقِ اللهَ».

Crains Allah ! » Puis, peu de temps après, Ja'd fut exécuté et crucifié.[1]

30 – Khâlid Ibn 'Abd Allah al-Qasrî donna un sermon à Bassora le jour de la fête du sacrifice, il dit à la fin de celui-ci : « Retournez à vos demeures et faites le sacrifice, qu'Allah bénisse vos immolations ! Pour ma part, aujourd'hui je sacrifierai al-Ja'd Ibn Dirham, car il déclare qu'Allah n'a pas pris Ibrâhîm pour ami intime et n'a pas adressé la parole à Mûsâ. Allah est loin au-dessus de ce que déclare al-Ja'd ! » Il descendit du minbar, l'égorgea de sa main et ordonna qu'on le crucifie.[2]

Leur croyance sur la descente du Seigneur et Sa venue

31 – Les gens du hadith établissent la descente du Seigneur ﷻ chaque nuit au ciel le plus proche, sans assimilation avec la descente des créatures, sans comparaison ni définition du comment. Ils établissent ce que le Messager d'Allah ﷺ a établi et s'y arrêtent.

1 Ce récit est cité par l'érudit Ibn Kathîr dans *al-bidâya wal-nihâya*, t.9 p.350, en reprenant une citation du *târîkh* d'Ibn 'Asâkir. Ibn Abî Hâtim a fait la biographie de Yûnus Ibn 'Abd al-Samad dans *al-jarh wal-ta'dîl*, t.9 p.241, mais il n'a mentionné ni critique ni éloge, il n'a cité personne qui transmet de sa part si ce n'est Ibrâhîm Ibn Mûsâ.

2 La chaîne de transmission est faible, car Muhammad Ibn Habîb est inconnu, comme le déclarent al-Dhahabî dans *al-mîzân*, t.3 p.508-509, et Ibn Hajar dans *al-taqrîb*.

ثُمَّ لَمْ يَلْبَثْ جَعْدٌ أَنْ قُتِلَ وَصُلِبَ.

30- وَخَطَبَ خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ القَسْرِي يَوْمَ الأَضْحَى بِالبَصْرَةِ، فَقَالَ فِي آخِرِ خُطْبَتِهِ: «اِنْصَرِفُوا إِلَى مَنَازِلِكُمْ، وَضَحُّوا بَارَكَ اللهُ لَكُمْ فِي ضَحَايَاكُمْ، فَإِنِّي مُضَحٍّ اليَوْمَ بِالجَعْدِ بْنِ دِرْهَمٍ، فَإِنَّهُ يَقُولُ: لَمْ يَتَّخِذِ اللهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلاً، وَلَمْ يُكَلِّمْ مُوسَى تَكْلِيماً، سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُ الجَعْدُ عُلُوّاً كَبِيراً»، وَنَزَلَ عَنِ المِنْبَرِ، فَذَبَحَهُ بِيَدِهِ، وَأَمَرَ بِصَلْبِهِ.

اِعْتِقَادُهُمْ بِنُزُولِ الرَّبِّ سُبْحَانَهُ وَمَجِيئِهِ

31- وَيُثْبِتُ أَصْحَابُ الحَدِيثِ نُزُولَ الرَّبِّ ﷻ كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، مِنْ غَيْرِ تَشْبِيهٍ لَهُ بِنُزُولِ المَخْلُوقِينَ، وَلَا تَمْثِيلٍ، وَلَا تَكْيِيفٍ، بَلْ يُثْبِتُونَ مَا أَثْبَتَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَيَنْتَهُونَ فِيهِ إِلَيْهِ.

Ils accordent à l'information authentique qui mentionne ce fait son sens apparent et en délèguent la connaissance à Allah. De même, ils établissent ce qu'Allah – que Son Nom soit magnifié – établit dans Son Livre quand Il cite la venue et l'arrivée, citées dans Sa parole ﷻ : ﴿ Qu'attendent-ils sinon qu'Allah leur vienne à l'ombre des nuées de même que les Anges... ﴾ et celle-ci – que Son Nom soit magnifié : ﴿ ...et que ton Seigneur viendra ainsi que les Anges, rang par rang ﴾.

32 – J'ai lu dans l'épître du cheikh Abû Bakr al-Ismâ'îlî rédigée à l'attention des gens de Gilan : Allah, pureté à Lui, descend au ciel le plus proche, conformément aux informations établies d'après le Messager ﷺ. Certes, Allah ﷻ déclare : ﴿ Qu'attendent-ils sinon qu'Allah leur vienne à l'ombre des nuées de même que les Anges... ﴾ et dit également : ﴿ ...et que ton Seigneur viendra ainsi que les Anges, rang par rang ﴾. Nous croyons en tout cela comme tel sans donner de modalité. S'Il désirait, pureté à Lui, nous exposer la description de cet acte, Il le ferait. Nous nous arrêtons donc à Sa parole sans équivoque et évitons ce qui est ambigu, car voilà ce qui nous a été ordonné dans Sa parole ﷻ : ﴿ C'est Lui qui a fait descendre sur toi le Livre : il s'y trouve des versets sans équivoque, qui sont la base du Livre, et d'autres versets qui peuvent prêter à d'interprétations diverses. Les gens, donc, qui ont au cœur une inclination vers l'égarement,

وَيُمِرُّونَ الخَبَرَ الصَّحِيحَ الوَارِدَ بِذِكْرِهِ عَلَى ظَاهِرِهِ، وَيَكِلُونَ عِلْمَهُ إِلَى اللهِ، وَكَذَلِكَ يُثْبِتُونَ مَا أَنْزَلَهُ اللهُ - عَزَّ اسْمُهُ - فِي كِتَابِهِ مِنْ ذِكْرِ المَجِيءِ وَالإِتْيَانِ المَذْكُورَيْنِ فِي قَوْلِهِ ﷻ: ﴿هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن يَأْتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِى ظُلَلٍ مِّنَ ٱلْغَمَامِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ﴾ [البقرة:٢١٠]. وَقَوْلِهِ - عَزَّ اسْمُهُ -: ﴿وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا﴾ [الفجر:٢٢].

32 - قَرَأْتُ فِي رِسَالَةِ الشَّيْخِ أَبِي بَكْرٍ الإِسْمَاعِيلِيِّ إِلَى أَهْلِ جِيلَانَ: أَنَّ اللهَ سُبْحَانَهُ يَنْزِلُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، عَلَى مَا صَحَّ بِهِ الخَبَرُ عَنِ الرَّسُولِ ﷺ، وَقَدْ قَالَ اللهُ ﷻ: ﴿هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن يَأْتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِى ظُلَلٍ مِّنَ ٱلْغَمَامِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ﴾ وَقَالَ: ﴿وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا﴾. وَنُؤْمِنُ بِذَلِكَ كُلِّهِ عَلَى مَا جَاءَ بِلَا كَيْفٍ، فَلَوْ شَاءَ سُبْحَانَهُ أَنْ يُبَيِّنَ لَنَا كَيْفِيَّةَ ذَلِكَ فَعَلَ، فَانْتَهَيْنَا إِلَى مَا أَحْكَمَهُ، وَكَفَفْنَا عَنِ الَّذِي يَتَشَابَهُ، إِذْ كُنَّا قَدْ أُمِرْنَا بِهِ فِي قَوْلِهِ ﷻ: ﴿هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ مِنْهُ ءَايَٰتٌ مُّحْكَمَٰتٌ هُنَّ أُمُّ ٱلْكِتَٰبِ وَأُخَرُ مُتَشَٰبِهَٰتٌ ۖ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَٰبَهَ مِنْهُ ٱبْتِغَآءَ ٱلْفِتْنَةِ وَٱبْتِغَآءَ تَأْوِيلِهِۦ ۗ

mettent l'accent sur les versets à équivoque, cherchant la dissension en essayant de leur trouver une interprétation, alors que nul n'en connaît l'interprétation, à part Allah. Mais ceux qui sont bien enracinés dans la science disent : « Nous y croyons, tout est de la part de notre Seigneur ! » Mais, seuls les doués d'intelligence s'en rappellent ﴾ – *Âl 'Imrân* : 7.

33 – Abû Bakr Ibn Zakariyyâ al-Shaybânî nous informe : J'ai entendu Abû Hâmid Ibn al-Sharqî dire : J'ai entendu Hamdân al-Sulamî et Abû Dâwud al-Khaffâf dire : « Nous avons entendu Ishâq Ibn Ibrâhîm al-Hanzalî [Ibn Râhawayh] dire : "L'émir 'Abd Allah Ibn Tâhir m'a dit : "Ô Abû Ya'qûb ! Il y a ce hadith que tu rapportes d'après le Messager d'Allah ﷺ : "Notre Seigneur descend chaque nuit au ciel le plus proche de la terre". Comment descend-t-Il ?" J'ai répondu : "Qu'Allah honore l'émir ! On ne s'interroge point sur la modalité de l'acte du Seigneur. Il descend et il n'y a pas de modalité„" ».[1]

34 – Abû Ya'qûb Ishâq Ibn Ibrâhîm, le narrateur intègre, nous rapporte : Mahbûb Ibn 'Abd al-Rahmân al-Qâdî nous rapporte : mon grand-père Abû Bakr Muhammad Ibn Ahmad Ibn Mahbûb me rapporte : Ahmad Ibn Hamawayh nous rapporte : Abû 'Abd al-Rahmân al-'Atakî nous rapporte : Muhammad Ibn Salâm nous rapporte :

1 Al-Albânî l'authentifie dans *mukhtasar al-'uluw*, p.193.

﴿وَمَا يَعۡلَمُ تَأۡوِيلَهُۥٓ إِلَّا ٱللَّهُۗ وَٱلرَّٰسِخُونَ فِي ٱلۡعِلۡمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِۦ كُلّٞ مِّنۡ عِندِ رَبِّنَاۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ﴾ [آل عمران:٧].

33- أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ زَكَرِيَّا الشَّيْبَانِيُّ: سَمِعْتُ أَبَا حَامِدِ بْنَ الشَّرْقِي يَقُولُ: سَمِعْتُ حَمْدَانَ السُّلَمِي وَأَبَا دَاوُدَ الخِفَافَ يَقُولانِ:

سَمِعْنَا إِسْحَاقَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ الحَنْظَلِيَّ يَقُولُ: قَالَ لِي الأَمِيرُ عَبْدُ اللهِ بْنُ طَاهِرٍ: يَا أَبَا يَعْقُوبَ! هَذَا الحَدِيثُ الَّذِي تَرْوِيهِ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ: «يَنْزِلُ رَبُّنَا كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا» كَيْفَ يَنْزِلُ؟ قَالَ: قُلْتُ: أَعَزَّ اللهُ الأَمِيرَ! لَا يُقَالُ لِأَمْرِ الرَّبِّ كَيْفَ؟ إِنَّمَا يَنْزِلُ بِلَا كَيْفٍ.

34- حَدَّثَنَا أَبُو يَعْقُوبَ إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ العَدْلُ: حَدَّثَنَا مَحْبُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ القَاضِي: حَدَّثَنِي جَدِّي أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مَحْبُوبٍ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَمَوَيْه: حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ العَتَكِي: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سلام قَالَ:

« J'ai interrogé 'Abd Allah Ibn al-Mubârak au sujet de Sa descente durant la nuit médiane de Sha'bân. 'Abd Allah répondit : "Faible d'esprit ! Il descend chaque nuit". Un homme lui demanda alors : "Ô Abû 'Abd al-Rahmân ! Comment descend-t-Il ? Ne serait-ce pas un espace dont Il sera alors absent ?" 'Abd Allah rétorqua : "Il descend comme Il le veut" ».[1] Dans une autre narration de ce récit, 'Abd Allah Ibn al-Mubârak dit à l'homme : « Quand un hadith du Messager d'Allah ﷺ te parvient, soumets-toi à lui ! ».

35 – J'ai entendu al-Hâkim Abû 'Abd Allah, l'érudit, dire : j'ai entendu Zakariyyâ Yahyâ Ibn Muhammad al-'Anbarî dire : j'ai entendu Ibrâhîm Ibn Abî Tâlib dire : J'ai entendu Ahmad Ibn Sa'îd Ibn Ibrâhîm Abû 'Abd Allah al-Ribâtî dire :

« Un jour, j'étais présent dans l'assemblée de l'émir 'Abd Allah Ibn Tâhir, ainsi qu'Ishâq Ibn Ibrâhîm – c'est-à-dire Ibn Râhawayh – qui fut interrogé sur le hadith de la descente : est-il authentique ? Il répondit : "Oui". Un commandant de 'Abd Allah demanda : "Ô Abû Ya'qûb ! Prétends-tu qu'Allah descend chaque nuit ?" Il répondit : "En effet". – "Comment descend-t-Il", reprit le commandant. Ishâq lui rétorqua : "Établis d'abord Sa présence au-dessus avant que je ne te décrive la descente !" – "J'établis qu'Il est au-dessus", répondit l'homme. Ishâq dit : "Allah

1 Rapporté par al-Bayhaqî dans *al-asmâ' wal-sifât*, p.453, selon la voie du cheikh de l'auteur en des termes proches.

سَأَلْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ المُبَارَكِ عَنْ نُزُولِهِ لَيْلَةَ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللهِ: يَا ضَعِيفُ! فِي كُلِّ لَيْلَةٍ يَنْزِلُ، فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! كَيْفَ يَنْزِلُ؟ أَلَيْسَ يَخْلُو ذَلِكَ المَكَانُ مِنْهُ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللهِ: يَنْزِلُ كَيْفَ يَشَاءُ.

وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرَى لِهَذِهِ الحِكَايَةِ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ المُبَارَكِ قَالَ لِلرَّجُلِ: إِذَا جَاءَكَ الحَدِيثُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَاخْضَعْ لَهُ.

35- سَمِعْتُ الحَاكِمَ أَبَا عَبْدِ اللهِ الحَافِظَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا زَكَرِيَّا يَحْيَى بْنَ مُحَمَّدٍ العَنْبَرِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ سَعِيدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ أَبَا عَبْدِ اللهِ الرِّبَاطِيَّ يَقُولُ:

حَضَرْتُ مَجْلِسَ الأَمِيرِ عَبْدِ اللهِ بْنِ طَاهِرٍ ذَاتَ يَوْمٍ، وَحَضَرَ إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - يَعْنِي: ابْنَ رَاهَوَيْهِ - فَسُئِلَ عَنْ حَدِيثِ النُّزُولِ، أَصَحِيحٌ هُوَ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَقَالَ لَهُ بَعْضُ قُوَّادِ عَبْدِ اللهِ: يَا أَبَا يَعْقُوبَ! أَتَزْعُمُ أَنَّ اللهَ يَنْزِلُ كُلَّ لَيْلَةٍ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: كَيْفَ يَنْزِلُ؟ فَقَالَ لَهُ إِسْحَاقُ: أَثْبِتْهُ فَوْقَ حَتَّى أَصِفَ لَكَ النُّزُولَ، فَقَالَ الرَّجُلُ: أَثْبِتُهُ فَوْقَ. فَقَالَ: إِسْحَاقُ:

déclare : ﴿...et que ton Seigneur viendra ainsi que les Anges, rang par rang﴾". L'émir 'Abd Allah intervint : "Ô Abû Ya'qûb ! Ceci concerne le Jour de la Résurrection". Ishâq dit : "Qu'Allah honore l'émir ! Celui qui vient le Jour de la Résurrection, qui peut l'en empêcher aujourd'hui ?" » [1]

36 – L'information relative à la descente du Seigneur chaque nuit, vers le ciel le plus proche de la terre, est une information dont l'authenticité est sujet d'accord et qui est transmise dans les deux *Sahîh* selon la voie de Mâlik Ibn Anas, d'après al-Zuhrî, d'après al-Agharr et Abû Salama, d'après Abû Hurayra.

37 – Abû 'Alî Zâhir Ibn Ahmad nous informe : Abû Ishâq Ibrâhîm Ibn 'Abd al-Samad nous rapporte : Abû Mus'ab nous rapporte : Mâlik nous rapporte [h] Abû Bakr Ibn Zakariyyâ nous rapporte : Abû Hâtim Makkî Ibn 'Abdân nous rapporte : Muhammad Ibn Yahyâ nous rapporte : cela fait partie de ce que j'ai récité à Ibn Nâfi' et de ce que m'a rapporté Mutarrif d'après Mâlik [h] Abû Bakr Ibn Zakariyyâ nous rapporte : Abû al-Qâsim 'Ubayd Allah Ibn Ibrâhîm Ibn Bâlawayh nous informe : Yahyâ Ibn Muhammad nous rapporte : Yahyâ Ibn Yahyâ nous rapporte : j'ai récité à Mâlik d'après Ibn Shihâb al-Zuhrî, d'après Abû 'Abd Allah al-Agharr et Abû Salama, d'après Abû Hurayra ﷺ :

1 Al-Dhahabî le rapporte dans *al-'uluw* et al-Albânî authentifie la chaîne de transmission dans *mukhtasar al-'uluw*, p.193.

قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلۡمَلَكُ صَفّٗا صَفّٗا﴾ [الفجر:٢٢]. فَقَالَ الأَمِيرُ عَبْدُ اللَّهِ: يَا أَبَا يَعْقُوبَ! هَذَا يَوْمُ القِيَامَةِ، فَقَالَ إِسْحَاقُ: أَعَزَّ اللَّهُ الأَمِيرَ! وَمَنْ يَجِيءُ يَوْمَ القِيَامَةِ مَنْ يَمْنَعُهُ اليَوْمَ؟

36- وَخَبَرُ نُزُولِ الرَّبِّ كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا خَبَرٌ مُتَّفَقٌ عَلَى صِحَّتِهِ، مُخَرَّجٌ فِي الصَّحِيحَيْنِ مِنْ طَرِيقِ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ الأَغَرِّ وَأَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

37- أَخْبَرَنَا أَبُو عَلِيٍّ زَاهِرُ بْنُ أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ [ح] حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ زَكَرِيَّا: حَدَّثَنَا أَبُو حَاتِمٍ مَكِّيُّ بْنُ عَبْدَانَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَ: وَمِمَّا قَرَأْتُ عَلَى ابْنِ نَافِعٍ، وَحَدَّثَنِي مُطَرِّفٌ عَنْ مَالِكٍ [ح] وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ زَكَرِيَّا: أَخْبَرَنَا أَبُو القَاسِمِ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ بَالَوَيْهِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الأَغَرِّ وَأَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:

Le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Notre Seigneur, glorifié et exalté soit-Il, descend chaque nuit au ciel le plus bas, quand il ne reste que le dernier tiers de la nuit. Il déclare : "Qui M'invoque pour que Je l'exauce ? Qui Me demande pour que Je lui donne ? Qui implore Mon pardon pour que Je lui pardonne ?" »[1]

38 – Ce hadith a plusieurs voies de transmission remontant à Abû Hurayra :

– Al-Awzâ'î le rapporte d'après Yahyâ Ibn Abî Kathîr, d'après Abû Salama, d'après Abû Hurayra [h] Yazîd Ibn Hârûn et d'autres imams le rapportent d'après Muhammad Ibn 'Amr, d'après Abû Salama, d'après Abû Hurayra.

– Mâlik d'après al-Zuhrî, d'après al-A'raj, d'après Abû Hurayra.

– Mâlik d'après al-Zuhrî, d'après Sa'îd Ibn al-Musayyab, d'après Abû Hurayra.

– 'Ubayd Allah Ibn 'Umar d'après Sa'îd Ibn Abî Sa'îd al-Maqburî, d'après Abû Hurayra.

– 'Abd al-A'lâ Ibn Abî al-Musâwir et Bashîr Ibn Salmân, d'après Abû Hâzim, d'après Abû Hurayra.

39 – Cette tradition est aussi rapportée par d'autres voies que celle d'Abû Hurayra :

– Rapporté par Nâfi' Ibn Jubayr Ibn Mut'im d'après son père.

1 Al-Bukhârî n°7494 et Muslim, t.2 n°1772, éditions al-Hadîth.

«يَنْزِلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى فِي كُلِّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الآخِرُ، فَيَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ؟ وَمَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ؟ وَمَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ؟».

38- وَلِهَذَا الحَدِيثِ طُرُقٌ إِلَى أَبِي هُرَيْرَةَ:

- رَوَاهُ الأَوْزَاعِيُّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ [ح] وَرَوَاهُ يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ وَغَيْرُهُ مِنَ الأَئِمَّةِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

- وَمَالِكٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

- وَمَالِكٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ المُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

- وَعُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

- وَعَبْدُ الأَعْلَى بْنُ أَبِي المُسَاوِرِ وَبَشِيرُ بْنُ سَلْمَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

39- وَرُوِيَ هَذَا الخَبَرُ مِنْ غَيْرِ طَرِيقِ أَبِي هُرَيْرَةَ.

- رَوَاهُ نَافِعُ بْنُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنْ أَبِيهِ.

– Mûsâ Ibn ‘Uqba d’après Ishâq Ibn Yahyâ, d’après ‘Ubâda Ibn al-Sâmit.
– ‘Abd al-Rahmân Ibn Ka‘b Ibn Mâlik d’après Jâbir Ibn ‘Abd Allah.
– ‘Ubayd Allah Ibn Abî Râfi‘ d’après ‘Alî Ibn Abî Tâlib.
– Shurayk d’après Abû Ishâq, d’après Abû al-Ahwas, d’après ‘Abd Allah Ibn Mas‘ûd.
– Muhammad Ibn Ka‘b d’après Fadâla Ibn ‘Ubayd, d’après Abû al-Dardâ’.
– Abû al-Zubayr d’après Jâbir.
– Sa‘îd Ibn Jubayr d’après Ibn ‘Abbâs.
– Également d’après la Mère des croyants ‘Âisha et Um Salama ﵄.

40 – Tous rapportent d’après le Messager d’Allah ﷺ : « Allah descend chaque nuit au ciel le plus bas, quand il ne reste que le dernier tiers de la nuit. Il déclare : “Qui Me demande pour que Je lui donne ? Qui M’invoque pour que Je l’exauce ? Qui implore Mon pardon pour que Je lui pardonne ?” »

41 – C’est pour cette raison qu’ils préféraient la prière en fin de nuit à celle au début. Toutes ces voies de transmission sont relatées avec leurs chaînes de transmission dans notre grand ouvrage connu sous le nom *al-intisâr*. Ces termes-ci sont ceux d’Abû Salama et d’al-Agharr d’après Abû Hurayra.

- وَمُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ.
- وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ.
- وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ.
- وَشُرَيْكٌ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي الأَحْوَصِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ.
- وَمُحَمَّدُ بْنُ كَعْبٍ، عَنْ فُضَالَةَ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ.
- وَأَبُو الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ.
- وَسَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ.
- وَعَنْ أُمِّ المُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ وَأُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا.

40- كُلُّهُمْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «يَنْزِلُ اللَّهُ كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الأَخِيرُ، فَيَقُولُ: مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ؟ مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ؟ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ؟».

41- فَبِذَلِكَ كَانُوا يُفَضِّلُونَ صَلَاةَ آخِرِ اللَّيْلِ عَلَى أَوَّلِهِ، وَهَذِهِ الطُّرُقُ كُلُّهَا مُخَرَّجَةٌ بِأَسَانِيدِهَا فِي كِتَابِنَا الكَبِيرِ المَعْرُوفِ (بِالانْتِصَارِ)، هَذَا لَفْظُ أَبِي سَلَمَةَ وَالأَغَرِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

42 – Dans la narration de Yazîd Ibn Hârûn d'après Muhammad Ibn 'Amr, d'après Abû Salama, d'après Abû Hurayra et la narration d'al-Awzâ'î d'après Yahyâ Ibn Abî Kathîr, d'après Abû Salama, d'après Abû Hurayra ﷺ, le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Quand la moitié ou les deux tiers de la nuit se sont écoulés, Allah, glorifié et exalté soit-Il, descend au ciel le plus bas et demande : "Y a-t-il un demandeur pour qu'on lui donne ? Y a-t-il un invocateur pour qu'on l'exauce ? Y a-t-il un pénitent pour qu'on lui pardonne ?" jusqu'à ce que l'aube éclate ».[1]

43 – Dans la narration de Sa'îd Ibn Marjâna d'après Abû Hurayra, on trouve un ajout à la fin : « Ensuite, Il étend Ses deux Mains, glorifié et exalté soit-Il, en disant : "Qui accordera un prêt à Celui qui n'est ni indigent ni injuste ?" »[2]

44 – Dans la narration d'Abû Hâzim d'après Abû Hurayra, le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Allah descend au ciel le plus bas durant le dernier tiers de la nuit et lance cet appel : "Y a-t-il un demandeur pour que Je lui donne ? Y a-t-il un pénitent pour que Je lui pardonne ?" Alors, il n'est rien qui ne soit doté d'une âme sans qu'il ait connaissance de Sa présence, sauf les deux charges : les djinns et les hommes. C'est lorsque les coqs chantent, que les ânes braient et que les chiens aboient ».

1 Muslim, t.2 n°1774, éditions al-Hadîth.

2 Muslim, t.2 n°1776.

42- وَفِي رِوَايَةِ يَزِيدَ بْنِ هَارُونَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَفِي رِوَايَةِ الأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا مَضَى نِصْفُ اللَّيْلِ أَوْ ثُلُثَاهُ يَنْزِلُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، فَيَقُولُ: هَلْ مِنْ سَائِلٍ فَيُعْطَى؟ هَلْ مِنْ دَاعٍ فَيُسْتَجَابَ لَهُ؟ هَلْ مِنْ مُسْتَغْفِرٍ فَيُغْفَرَ لَهُ؟ حَتَّى يَنْفَجِرَ الصُّبْحُ».

43- وَفِي رِوَايَةِ سَعِيدِ بْنِ مَرْجَانَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، زِيَادَةٌ فِي آخِرِهِ، وَهِيَ: «ثُمَّ يَبْسُطُ يَدَيْهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى فَيَقُولُ: مَنْ يُقْرِضُ غَيْرَ عَدُومٍ وَلَا ظَلُومٍ».

44- وَفِي رِوَايَةِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ يَنْزِلُ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا فِي ثُلُثِ اللَّيْلِ الآخِرِ فَيُنَادِي: هَلْ مِنْ سَائِلٍ فَأُعْطِيَهُ؟ هَلْ مِنْ مُسْتَغْفِرٍ فَأَغْفِرَ لَهُ؟ فَلَا يَبْقَى شَيْءٌ فِيهِ الرُّوحُ إِلَّا عَلِمَ بِهِ، إِلَّا الثَّقَلَانِ الجِنُّ وَالإِنْسُ، قَالَ: وَذَلِكَ حِينَ تَصِيحُ الدُّيُوكُ، وَتَنْهَقُ الحَمِيرُ، وَتَنْبَحُ الكِلَابُ».

45 – Dans la narration de Mûsâ Ibn ‘Uqba d’après Isḫâq Ibn Yaḫyâ, d’après ‘Ubâda Ibn al-Ṣâmit, on trouve de bons ajouts dont nous a informés Abû Ya‘lâ Ḫamza Ibn ‘Abd al-‘Azîz al-Mahlabî : ‘Abd Allah Ibn Muḫammad al-Râzî nous communique : Abû ‘Uthmân Muḫammad Ibn ‘Uthmân Ibn Abî Suwayd nous communique : ‘Abd al-Raḫmân – c’est-à-dire Ibn al-Mubârak – nous rapporte : Fuḏayl Ibn Sulaymân nous rapporte d’après Mûsâ Ibn ‘Uqba, d’après Isḫâq Ibn Yaḫyâ, d’après ‘Ubâda Ibn al-Ṣâmit :

« Le Messager d’Allah ﷺ a dit : “Allah, glorifié et exalté soit-Il, descend chaque nuit au ciel le plus bas quand il ne reste que le dernier tiers de la nuit. Il demande alors : “N’y a-t-il point un de Mes serviteurs qui M’invoque pour que Je l’exauce ? N’y a-t-il pas un injuste envers lui-même qui M’invoque pour que Je lui pardonne ? N’y a-t-il pas quelqu’un dont la subsistance lui manque et qui M’invoque pour que Je pourvois à sa subsistance ? N’y a-t-il point d’oppressé qui M’évoque pour que Je lui porte assistance ? N’y a-t-il point d’esclave qui M’invoque pour que Je l’affranchisse ?” Il en est alors ainsi jusqu’à ce que l’aube se lève et qu’Il se place au-dessus de Son *Kursî* ».[1]

1 La chaîne de transmission est faible. De plus, les termes : « …et qu’Il se place au-dessus de Son *Kursî* » sont réprouvés, car nous verrons que la descente d’Allah ﷻ n’implique pas qu’Il soit absent au-dessus de Son Trône.

45- وَفِي رِوَايَةِ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ زِيَادَاتٌ حَسَنَةٌ، وَهِيَ الَّتِي أَخْبَرَنَا بِهَا أَبُو يَعْلَى حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ العَزِيزِ المُهَلَّبِيُّ قَالَ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّازِيُّ قَالَ: أَنْبَأَنَا أَبُو عُثْمَانَ مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي سُوَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ - يَعْنِي: ابْنَ المُبَارَكِ - قَالَ: حَدَّثَنَا فُضَيْلُ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ:

قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَنْزِلُ اللهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حَتَّى يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الأَخِيرُ فَيَقُولُ: أَلَا عَبْدٌ مِنْ عِبَادِي يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ؟ أَلَا ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ يَدْعُونِي فَأَغْفِرَ لَهُ؟ أَلَا مُقَتَّرٌ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَيَدْعُونِي فَأَرْزُقَهُ؟ أَلَا مَظْلُومٌ يَذْكُرُنِي فَأَنْصُرَهُ؟ أَلَا عَانٍ يَدْعُونِي فَأَفُكَّهُ؟ قَالَ: فَيَكُونُ كَذَلِكَ إِلَى أَنْ يَطْلُعَ الصُّبْحُ، وَيَعْلُو عَلَى كُرْسِيِّهِ».

La narration d'Abû al-Zubayr d'après Jâbir est transmise par la voie de Marzûq Abû Bakr, que Muhammad Ibn Ishâq Ibn Khuzayma a référencée brièvement.[1]

La voie de transmission selon Ayyûb, d'après Abû al-Zubayr, d'après Jâbir, est relevée par al-Hasan Ibn Sufyân dans son *musnad*.[2]

46 – Selon la voie de Hishâm al-Dastawâ'î, d'après Abû al-Zubayr, d'après Jâbir, le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Durant l'après-midi de 'Arafat, Allah descend au ciel le plus bas et Se vante des gens de la terre auprès des habitants du ciel. Il dit : "Regardez Mes serviteurs, ébouriffés, poussiéreux, exposés au soleil ! Ils sont venus de tout sentier éloigné et espèrent Ma miséricorde alors qu'ils n'ont pas vu Mon châtiment." Il n'y pas de jour où les affranchis de l'Enfer sont plus nombreux que le jour de 'Arafat ».[3]

47 – Hishâm al-Dastawâ'î rapporte d'après Yahyâ Ibn Abî Kathîr, d'après Hilâl Ibn Abî Maymûna, d'après 'Atâ' Ibn Yasâr, d'après Rifâ'a al-Juhanî qui lui rapporte :

1 Ce hadith est jugé faible par al-Albânî dans *al-da'îfa* n°679.

2 Cette chaîne de transmission est faible.

3 Al-Albânî juge ce hadith faible dans *al-da'îfa* n°679. Mais il est établi dans le *Sahîh Muslim*, t.3 n°3288 (éditions al-Hadîth), que le jour de 'Arafat est effectivement celui qui compte le plus d'affranchis de l'Enfer.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، مِنْ طَرِيقِ مَرْزُوق أَبِي بَكْرٍ، الَّذِي خَرَّجَهُ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ خُزَيْمَةَ مُخْتَصَرَةً.

وَمِنْ طَرِيقِ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، الَّذِي خَرَّجَهُ الحَسَنُ ابْنُ سُفْيَانَ فِي (مُسْنَدِهِ).

46- وَمِنْ طَرِيقِ هِشَامٍ الدَّسْتَوَائِيِّ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ عَشِيَّةَ عَرَفَةَ يَنْزِلُ اللَّهُ فِيهِ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، فَيُبَاهِي بِأَهْلِ الأَرْضِ أَهْلَ السَّمَاءِ، وَيَقُولُ: انْظُرُوا إِلَى عِبَادِي شُعْثًا غُبْرًا ضَاحِينَ، جَاؤُوا مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ، يَرْجُونَ رَحْمَتِي وَلَمْ يَرَوْا عَذَابِي، فَلَمْ يُرَ يَوْمٌ أَكْثَرُ عِتْقًا مِنَ النَّارِ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ».

47- وَرَوَى هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ هِلَالِ ابْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ رِفَاعَةَ الجُهَنِيِّ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:

« Le Messager d'Allah ﷺ a dit : "Lorsque le tiers, la moitié ou les deux tiers de la nuit se sont écoulés, Allah descend au ciel le plus bas et demande : "Je n'interrogerai point un autre que Moi sur Mes serviteurs. Qui Me demande pardon pour que Je lui pardonne ? Qui M'invoque pour que Je l'exauce ? Qui Me demande pour que Je lui donne ?" jusqu'à ce que l'aube éclate" ».[1]

48 – Abû Muhammad al-Makhladî nous informe : Abû al-'Abbâs al-Sirâj nous informe : Muhammad Ibn Yahyâ nous rapporte : 'Ubayd Allah Ibn Mûsâ nous rapporte d'après Isrâ'îl, d'après Abû Ishâq, d'après Abû Muslim al-Agharr :

« J'atteste qu'Abû Sa'îd et Abû Hurayra ont attesté que le Messager d'Allah ﷺ a dit – et j'atteste qu'ils ont entendu le Prophète ﷺ le dire : "Certes, Allah attend. Quand s'écoule le premier tiers de la nuit, Il descend au ciel le plus bas et dit : "Y a-t-il un pécheur ? Y a-t-il quelqu'un qui demande pardon ? Y a-t-il un demandeur ? Y a-t-il un invocateur ?" jusqu'à ce que le soleil se lève" ».[2]

1 Authentique ; rapporté par Ibn Mâjah en des termes proches, al-Dârimî, Ahmad Ibn Hibbân et d'autres.

2 Ahmad, al-Tayâlisî et al-Bayhaqî. Muslim le rapporte, t.2 n°1777 (éditions al-Hadîth) sans les termes : « Y a-t-il un pécheur ? » et avec : « ...jusqu'à ce que l'aube éclate » au lieu de : « ...jusqu'à ce que le soleil se lève ».

«إِذَا مَضَى ثُلُثُ اللَّيلِ، أَوْ شَطْرُ اللَّيلِ، أَوْ ثُلُثَاهُ، يَنْزِلُ اللهُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنيَا فَيَقُولُ: لَا أَسْأَلُ عَنْ عِبَادِي غَيْرِي، مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ؟ مَنْ يَدْعُونِي أَسْتَجِيبُ لَهُ؟ مَنْ يَسْأَلُنِي أُعْطِيهِ؟ حَتَّى يَنْفَجِرَ الصُّبْحُ».

48- أَخْبَرَنَا أَبُو مُحَمَّدٍ المَخْلَدِي: أَخْبَرَنَا أَبُو العَبَّاسِ السَّرَّاجُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ الأَغَرِّ قَالَ:

أَشْهَدُ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّهُمَا شَهِدَا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، وَأَنَا أَشْهَدُ عَلَيْهِمَا أَنَّهُمَا سَمِعَا النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ اللهَ يُمْهِلُ، حَتَّى إِذَا ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ الأَوَّلُ، هَبَطَ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، فَيَقُولُ: هَلْ مِنْ مُذْنِبٍ؟ هَلْ مِنْ مُسْتَغْفِرٍ؟ هَلْ مِنْ سَائِلٍ؟ هَلْ مِنْ دَاعٍ؟ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ».

49 – Abû Muhammad al-Makhladî nous informe : Abû al-'Abbâs al-Thaqafî nous rapporte : al-Hasan Ibn al-Sabâh nous rapporte : Shabâba Ibn Suwâr nous rapporte d'après Yûnus Ibn Abî Ishâq, d'après Abû Muslim al-Agharr :

« J'atteste qu'Abû Sa'îd et Abû Hurayra ont dit : "Le Messager d'Allah ﷺ a dit : "Certes, Allah attend. Quand s'écoule le tiers de la nuit, Il descend à ce ciel, puis ordonne qu'on ouvre les portes du ciel et dit : "Y a-t-il un demandeur pour que Je lui donne ? Y a-t-il un invocateur pour que Je l'exauce ? Y a-t-il quelqu'un qui demande pardon pour que Je lui pardonne ? Y a-t-il quelqu'un dans la contrainte pour que Je le soulage de sa difficulté ? Y a-t-il quelqu'un qui demande assistance pour que Je la lui accorde ?" Telle est Sa situation jusqu'à ce que l'aube se lève et ce durant chaque nuit de ce monde" ».[1]

50 – Abû Muhammad al-Makhladî nous informe : Abû al-'Abbâs – c'est-à-dire al-Thaqafî – nous rapporte : Mujâhid Ibn Mûsâ et al-Fadl Ibn Sahl nous rapportent : Yazîd Ibn Hârûn nous rapporte : Shurayk nous rapporte d'après Abû Ishâq, d'après al-Agharr : il atteste qu'Abû Hurayra et Abû Sa'îd ont attesté que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Au tiers de la nuit, Allah, glorifié et exalté soit-Il, descend au ciel le plus bas et dit : "Y a-t-il quelqu'un qui demande pardon

1 La chaîne de transmission est faible. Al-Athram déclare : « J'ai entendu Ahmad déclarer faible le hadith de Yûnus d'après son père ».

49- أَخْبَرَنَا أَبُو مُحَمَّدٍ المَخْلَدِي: حَدَّثَنَا أَبُو العَبَّاسِ الثَّقَفِي: حَدَّثَنَا الحَسَنُ بْنُ الصباحِ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ بْنُ سُوَارٍ، عَنْ يُونُسَ بْنِ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ الأَغَرِّ قَالَ:

أَشْهَدُ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُمَا قَالَا: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ يُمْهِلُ، حَتَّى إِذَا كَانَ ثُلُثُ اللَّيْلِ هَبَطَ إِلَى هَذِهِ السَّمَاءِ، ثُمَّ أَمَرَ بِأَبْوَابِ السَّمَاءِ فَفُتِحَتْ، فَقَالَ: هَلْ مِنْ سَائِلٍ فَأُعْطِيَهُ؟ هَلْ مِنْ دَاعٍ فَأُجِيبَهُ؟ هَلْ مِنْ مُسْتَغْفِرٍ فَأَغْفِرَ لَهُ؟ هَلْ مِنْ مُضْطَرٍّ أَكْشِفُ عَنْهُ ضُرَّهُ؟ هَلْ مِنْ مُسْتَغِيثٍ أَغِيثُهُ؟ فَلَا يَزَالُ ذَلِكَ مَكَانَهُ حَتَّى يَطْلُعَ الفَجْرُ، فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنَ الدُّنْيَا».

50- أَخْبَرَنَا أَبُو مُحَمَّدٍ المَخْلَدِي: حَدَّثَنَا أَبُو العَبَّاسِ - يَعْنِي: الثَّقَفِي -: حَدَّثَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى وَالفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الأَغَرِّ، أَنَّهُ شَهِدَ عَلَى أَبِي هُرَيْرَةَ وَأَبِي سَعِيدٍ، أَنَّهُمَا شَهِدَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِذَا كَانَ ثُلُثُ اللَّيْلِ نَزَلَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، فَقَالَ: أَلَا هَلْ مِنْ

pour qu'on lui pardonne ? Y a-t-il un demandeur pour qu'on réponde à sa requête ? Y a-t-il un pénitent pour qu'on lui accorde le repentir ?" »[1]

51 – Le professeur Abû Mansûr Ibn Hamshâd nous rapporte : Abû 'Alî Ismâ'îl Ibn Muhammad al-Saffâr nous a rapporté à Baghdad : Abû Mansûr al-Ramâdî nous rapporte : 'Abd al-Razzâq nous rapporte : Ma'mar nous informe d'après Suhayl Ibn Abî Sâlih, d'après son père, d'après Abû Hurayra :

« Le Messager d'Allah ﷺ dit : "Allah le Très-Haut descend chaque nuit au ciel le plus bas et dit : "Je suis le Roi, Je suis le Roi – à trois reprises. Qui Me demande pour que Je lui donne ? Qui M'invoque pour que Je l'exauce ? Qui Me demande pardon pour que Je lui pardonne ?" Il reste ainsi jusqu'à ce que l'aube se lève" ».[2]

52 – J'ai entendu le professeur Abû Mansûr dire après nous avoir dicté ce hadith : « On questionna Abû Hanîfa à son sujet et il répondit : "Il descend et il n'y a pas de modalité" ».

53 – Certains ont déclaré : « Il descend tel que cela convient à la Seigneurie, sans modalité, sans que Sa descente ne soit comparable à celle des créatures qui

1 Muslim le rapporte en des termes proches, t.2 n°1774, éditions al-Hadîth.

2 Muslim, t.2 n°1773. On trouve l'ajout : « ...lorsque le premier tiers de la nuit s'est écoulé », mais pas : « à trois reprises ». Il a aussi quelques autres différences légères.

مُسْتَغْفِرٍ يُغْفَرُ لَهُ؟ هَلْ مِنْ سَائِلٍ يُعْطَى سُؤْلَهُ؟ أَلا هَلْ مِنْ تَائِبٍ يُتَابُ عَلَيْهِ؟».

51- حَدَّثَنَا الأُسْتَاذُ أَبُو مَنْصُورِ بْنِ حَمْشَادَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَلِيٍّ إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُحَمَّدٍ الصَّفَّارُ بِبَغْدَادَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَنْصُورٍ الرَّمَادِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَنْزِلُ اللَّهُ تَعَالَى فِي كُلِّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، فَيَقُولُ: أَنَا المَلِكُ، أَنَا المَلِكُ، ثَلَاثًا، مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ؟ مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ؟ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ؟ فَلَا يَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يَطْلُعَ الفَجْرُ».

52- سَمِعْتُ الأُسْتَاذَ أَبَا مَنْصُورٍ عَلَى إِثْرِ هَذَا الحَدِيثِ الَّذِي أَمْلَاهُ عَلَيْنَا يَقُولُ: سُئِلَ أَبُو حَنِيفَةَ عَنْهُ فَقَالَ: «يَنْزِلُ بِلَا كَيْفٍ».

53- وَقَالَ بَعْضُهُمْ: «يَنْزِلُ نُزُولًا يَلِيقُ بِالرُّبُوبِيَّةِ بِلَا كَيْفٍ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَكُونَ نُزُولُهُ مِثْلَ نُزُولِ الخَلْقِ، بِالتَّخَلِّي وَالتَّمَلِّي، لِأَنَّهُ جَلَّ جَلَالُهُ مُنَزَّهٌ أَنْ تَكُونَ صِفَاتُهُ مِثْلَ صِفَاتِ

implique absence et occupation.[1] Ses Attributs sont exempts de toute équivalence à ceux des créatures, tout comme Son Être n'est pas comparable à celui des créatures. Sa venue, Son arrivée et Sa descente se font tel que cela convient à Ses Attributs, sans la moindre assimilation ni modalité.

54 – L'imam Abû Bakr Mu<u>h</u>ammad Ibn Is<u>h</u>âq Ibn Khuzayma déclare dans son ouvrage *al-taw<u>h</u>îd* qu'il a rédigé, chose que j'ai également entendue de son petit-fils Abû <u>T</u>âhir ﷺ :

« Chapitre : de la mention des informations, dont la chaîne est établie, transmises par les savants du Hedjaz et d'Iraq, d'après le Prophète ﷺ, relatives à la descente du Seigneur au ciel le plus bas, chaque nuit, sans description de la modalité de la descente, tout en l'établissant. Par approbation orale et foi interne, nous attestons avec conviction du contenu de ces informations relatives à la descente, sans en décrire la modalité. Car notre Prophète Mu<u>h</u>ammad ﷺ ne nous a point détaillé la modalité de la descente de notre Créateur au ciel le plus bas. Il nous a enseigné qu'Il descend. Or, Allah ﷻ a chargé Son Prophète ﷺ d'expliciter aux musulmans tout ce dont ils ont besoin concernant leur religion. Nous adoptons ces

1 La descente d'Allah ﷻ n'implique pas qu'Il S'absente du Trône. Il descend certes au ciel le plus bas comme cela convient à Sa Majesté, tout en étant établi sur Son Trône,« sans absence » : sans S'absenter et ne plus être au-dessus du Trône, « ni occupation » : d'un autre espace. Louange à Allah qui est Capable de toute chose !

الخَلْقِ، كَمَا كَانَ مُنَزَّهًا أَنْ تَكُونَ ذَاتُهُ مِثْلَ ذَوَاتِ المَخْلُوقِينَ، فَمَجِيئُهُ وَإِتْيَانُهُ وَنُزُولُهُ عَلَى حَسَبِ مَا يَلِيقُ بِصِفَاتِهِ، مِنْ غَيْرِ تَشْبِيهٍ وَكَيْفٍ.

54- وَقَالَ الإِمَامُ أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ خُزَيْمَةَ فِي كِتَابِ (التَّوْحِيدِ) الَّذِي صَنَّفَهُ وَسَمِعْتُهُ مِنْ حَفِيدِهِ أَبِي طَاهِرٍ رَحِمَهُ اللهُ.

بَابُ ذِكْرِ أَخْبَارٍ ثَابِتَةِ السَّنَدِ، رَوَاهَا عُلَمَاءُ الحِجَازِ وَالعِرَاقِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي نُزُولِ الرَّبِّ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، كُلَّ لَيْلَةٍ، مِنْ غَيْرِ صِفَةِ كَيْفِيَّةِ النُّزُولِ، مَعَ إِثْبَاتِ النُّزُولِ، فَنَشْهَدُ شَهَادَةَ مُقِرٍّ بِلِسَانِهِ، مُصَدِّقٍ بِقَلْبِهِ، مُسْتَيْقِنٍ بِمَا فِي هَذِهِ الأَخْبَارِ مِنْ ذِكْرِ النُّزُولِ، مِنْ غَيْرِ أَنْ نَصِفَ الكَيْفِيَّةَ، لِأَنَّ نَبِيَّنَا مُحَمَّدًا ﷺ لَمْ يَصِفْ لَنَا كَيْفِيَّةَ نُزُولِ خَالِقِنَا إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، وَأَعْلَمَنَا أَنَّهُ يَنْزِلُ، وَاللهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَّى نَبِيَّهُ ﷺ بَيَانَ مَا بِالمُسْلِمِينَ إِلَيْهِ الحَاجَةُ مِنْ أَمْرِ دِينِهِمْ، فَنَحْنُ قَائِلُونَ

informations et y prêtons foi lorsqu'elles évoquent la descente, sans nous charger de donner une description à la modalité, étant donné que le Prophète ﷺ ne nous en a donnée aucune ».

55 – Al-Hâkim Abû 'Abd Allah, l'érudit, nous informe : Abû Muhammad al-Saydalânî nous rapporte : 'Alî Ibn al-Husayn Ibn al-Junayd nous rapporte : Ahmad Ibn Sâlih al-Misrî nous rapporte : Ibn Wahb nous rapporte : Makhrama Ibn Bukayr nous communique d'après son père [h] Al-Hâkim nous informe : Abû al-'Abbâs Muhammad Ibn Ya'qûb al-Asam – de qui sont les termes – nous rapporte : Ibrâhîm Ibn Munqidh nous rapporte : Ibn Wahb nous rapporte d'après Makhrama Ibn Bukayr, d'après son père :

« J'ai entendu Muhammad Ibn al-Munkadir affirmer avoir entendu Um Salama, l'épouse du Prophète ﷺ, dire : "Quel bon jour celui où Allah le Très-Haut descend au ciel le plus bas !" On demanda : "Et quel est ce jour ?" Elle répondit : "Le jour de 'Arafat" ».[1]

56 – 'Âisha ﷺ rapporte d'après le Prophète ﷺ : « Allah le Très-Haut descend la nuit de la mi-Sha'bân au ciel le plus bas jusqu'à la fin de la journée suivante. Il affranchit alors de l'Enfer autant de serviteurs que les poils des chèvres des Banû Kalb, Il décrète quels seront les pèlerins, fait descendre les subsistances de

1 Ce hadith est discontinu et n'est donc pas authentique. Ce qui est établi, c'est qu'Allah descend chaque nuit. Mais en ce qui concerne Sa descente le jour de 'Arafat ou la nuit de la mi-Sha'bân, ce n'est point établi.

مُصَدِّقُونَ بِمَا فِي هَذِهِ الأَخْبَارِ مِنْ ذِكْرِ النُّزُولِ، غَيْرُ مُتَكَلِّفِينَ لِلنُّزُولِ بِصِفَةِ الكَيْفِيَّةِ، إِذِ النَّبِيُّ ﷺ لَمْ يَصِفْ لَنَا كَيْفِيَّةَ النُّزُولِ. اهـ.

55- أَخْبَرَنَا الحَاكِمُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الحَافِظُ: حَدَّثَنَا أَبُو مُحَمَّدٍ الصَّيْدَلَانِي: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الحُسَيْنِ بْنِ الجُنَيْدِ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ المِصْرِي: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَنْبَأَنَا مَخْرَمَةُ بْنُ بُكَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ [ح] وَأَخْبَرَنَا الحَاكِمُ: حَدَّثَنَا أَبُو العَبَّاسِ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ الأَصَمِّ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُنْقِذٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، عَنْ مَخْرَمَةَ بْنِ بُكَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ المُنْكَدِرِ يَزْعُمُ أَنَّهُ سَمِعَ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ تَقُولُ: «نِعْمَ اليَوْمُ يَوْمَ يَنْزِلُ اللَّهُ تَعَالَى فِيهِ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، قَالُوا: وَأَيُّ يَوْمٍ ذَلِكَ؟ قَالَتْ: يَوْمُ عَرَفَةَ».

56- وَرَوَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يَنْزِلُ اللَّهُ تَعَالَى فِي النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، لَيْلاً إِلَى آخِرِ النَّهَارِ مِنَ الغَدِ، فَيَعْتِقُ مِنَ النَّارِ بِعَدَدِ شَعْرِ مَعْزِ بَنِي كَلْبٍ،

l'année et ne laisse personne sans lui pardonner, sauf le polythéiste, celui qui rompt les liens de parenté, celui qui désobéit à ses parents ou celui qui est en dispute ».[1]

57 – Abû Ṯâhir Ibn Khuzayma nous informe : mon grand-père l'imam nous rapporte : al-Ḫasan Ibn Muḫammad al-Za'farânî nous rapporte : Ismâ'îl Ibn 'Ulayya nous rapporte d'après Hishâm al-Dastawâ'î [h] L'imam [Ibn Khuzayma] a dit : al-Za'farânî nous rapporte : 'Abd Allah Ibn Bakr al-Sahmî nous rapporte : Hishâm al-Dastawâ'î nous rapporte. Al-Za'farânî nous rapporte : Yazîd – c'est-à-dire Ibn Hârûn – nous rapporte : al-Dastawâ'î nous informe [h] Muḫammad Ibn 'Abd Allah Ibn Maymûn nous a rapporté à Alexandrie : al-Walîd nous rapporte d'après al-Awzâ'î, tous d'après Yaḫyâ Ibn Abî Kathîr, d'après Hilâl Ibn Abî Maymûna, d'après 'Aṯâ' Ibn Yasâr : Rifâ'a Ibn 'Urâba al-Juhanî me rapporte [h] L'imam a dit : Abû Hâshim Ziyâd Ibn Ayyûb nous rapporte : Mubashshar Ibn Ismâ'îl al-Ḫalabî nous rapporte d'après al-Awzâ'î : Yaḫyâ Ibn Abî Kathîr me rapporte : Hilâl Ibn Abî Maymûna me rapporte d'après 'Aṯâ' Ibn Yasâr : Rifâ'a Ibn 'Urâba al-Juhanî me rapporte :

1 Aucun hadith relatif à la nuit de la mi-Sha'bân n'est authentique. C'est donc une nuit comme toutes les autres.

وَيَكْتُبُ الحَاجَّ، وَيُنْزِلُ أَرْزَاقَ السَّنَةِ، وَلَا يَتْرُكُ أَحَدًا إِلَّا غَفَرَ لَهُ، إِلَّا مُشْرِكًا، أَوْ قَاطِعَ رَحِمٍ، أَوْ عَاقًّا، أَوْ مُشَاحِنًا».

57- أَخْبَرَنَا أَبُو طَاهِرِ بْنُ خُزَيْمَةَ: حَدَّثَنَا جَدِّي الإِمَامُ: حَدَّثَنَا الحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الزَّعْفَرَانِي: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ، عَنْ هِشَامٍ الدَّسْتَوَائِيِّ [ح] قَالَ الإِمَامُ: وَحَدَّثَنَا الزَّعْفَرَانِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ بَكْرٍ السَّهْمِي: حَدَّثَنَا هِشَامُ الدَّسْتَوَائِيُّ. وَحَدَّثَنَا الزَّعْفَرَانِي: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - يَعْنِي: ابْنَ هَارُونَ -: أَخْبَرَنَا الدَّسْتَوَائِيُّ [ح] وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَيْمُونٍ بِالإِسْكَنْدَرِيَّةِ: حَدَّثَنَا الوَلِيدُ، عَنِ الأَوْزَاعِيِّ، جَمِيعًا عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ: حَدَّثَنِي رِفَاعَةُ بْنُ عُرَابَةَ الجُهَنِي [ح] قَالَ الإِمَامُ: وَحَدَّثَنَا أَبُو هَاشِمٍ زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا مُبَشِّرُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الحَلَبِيُّ، عَنِ الأَوْزَاعِيِّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي هِلَالُ بْنُ أَبِي مَيْمُونَةَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ: حَدَّثَنِي رِفَاعَةُ بْنُ عُرَابَةَ الجُهَنِي قَالَ:

« Nous revînmes avec le Messager d'Allah ﷺ de La Mecque et les gens se mirent à demander au Prophète ﷺ l'autorisation [d'aller retrouver leurs familles], et il la leur accordait. Le Prophète ﷺ dit : "Qu'avez-vous à trouver le côté de l'arbre près du Messager d'Allah ﷺ plus détestable que l'autre ?" On ne voyait alors parmi l'assistance que des gens pleurer. Abû Bakr al-Siddîq déclara : "Celui qui te demande permission après cela est certes un faible d'esprit !" Le Prophète ﷺ se mit debout, loua Allah et fit Son éloge. Il jura en disant : "Par Celui qui détient mon âme dans Sa Main ! J'atteste qu'auprès d'Allah il n'est personne parmi vous qui croit en Allah et au Jour Dernier, puis agit avec pondération, sans qu'il ne soit conduit au Paradis. Mon Seigneur m'a promis de faire entrer au Paradis soixante-dix mille membres de ma communauté sans jugement ni châtiment. Et j'espère certes que vous n'y entrerez point jusqu'à ce que vous preniez place dans vos demeures au Paradis avec vos épouses et votre descendance vertueuses ».

Il ajouta : « Lorsque la moitié de la nuit s'est écoulée, ou les deux tiers, Allah descend au ciel le plus bas, puis dit : "Je n'interrogerai personne d'autre que Moi au sujet de Mes serviteurs. Qui Me demande pour que Je lui donne ? Qui M'invoque pour que Je l'exauce ? Qui Me demande pardon pour que Je lui

«صَدَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ مَكَّةَ، فَجَعَلُوا يَسْتَأْذِنُونَ النَّبِيَّ ﷺ، فَجَعَلَ يَأْذَنُ لَهُمْ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: مَا بَالُ شِقِّ الشَّجَرِ الَّذِي يَلِي رَسُولَ اللهِ ﷺ أَبْغَضُ إِلَيْكُمْ مِنَ الآخَرِ؟ فَلَا تَرَى مِنَ القَوْمِ إِلَّا بَاكِيًا، قَالَ: يَقُولُ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ: إِنَّ الَّذِي يَسْتَأْذِنُكَ بَعْدَهَا لَسَفِيهٌ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ، فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ، وَكَانَ إِذَا حَلَفَ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! أَشْهَدُ عِنْدَ اللهِ، مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَاليَوْمِ الآخِرِ، ثُمَّ يُسَدِّدُ، إِلَّا سُلِكَ بِهِ فِي الجَنَّةِ، وَلَقَدْ وَعَدَنِي رَبِّي أَنْ يُدْخِلَ مِنْ أُمَّتِي الجَنَّةَ سَبْعِينَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ وَلَا عَذَابٍ، وَإِنِّي لَأَرْجُو أَلَّا تَدْخُلُوهَا حَتَّى تَتَبَوَّؤُا، وَمَنْ صَلَحَ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَذُرِّيَّاتِكُمْ، مَسَاكِنَكُمْ فِي الجَنَّةِ.

ثُمَّ قَالَ ﷺ: إِذَا مَضَى شَطْرُ اللَّيْلِ، أَوْ قَالَ: ثُلُثَاهُ، يَنْزِلُ اللهُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، ثُمَّ يَقُولُ: لَا أَسْأَلُ عَنْ عِبَادِي غَيْرِي، مَنْ ذَا الَّذِي يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ؟ مَنْ ذَا الَّذِي يَدْعُونِي

pardonne ?" jusqu'à ce que l'aube éclate ». Tels sont les termes du hadith d'al-Walîd.[1]

58 – Le cheikh de l'islam [l'auteur] dit : « Attendu que les informations relatives à la descente sont authentique d'après le Messager ﷺ, les gens de la sunna les reconnaissent, les acceptent et établissent la descente conformément aux dires du Messager d'Allah ﷺ. Ils n'adoptent aucune croyance qui assimile Sa descente à celle de Ses créatures et ne recherchent point la modalité de celle-ci, car il n'y a aucun moyen d'y parvenir. Ils ont su, connu, vérifié et cru : les Attributs d'Allah ﷻ ne ressemblent pas à ceux des créatures, au même titre que Son Être ne ressemble point à celui des créatures. Allah est loin au-dessus de ce que disent les anthropomorphistes et les négateurs, qu'Il les maudisse abondamment !

59 – Je récitai à Abû 'Abd Allah Ibn Abî Hafs al-Bukhârî, le cheikh incontesté de Boukhara en son temps – cet Abû Hafs était l'un des grands disciples de Muhammad Ibn al-Hasan al-Shaybânî. Abû 'Abd Allah – c'est-à-dire le fils de cet Abû Hafs – dit : j'ai entendu 'Abd Allah Ibn 'Uthmân dire, il s'agit de 'Abdân, le cheikh de Merv : j'ai entendu Muhammad Ibn al-Hasan al-Shaybânî dire : Hammâd Ibn Abî Hanîfa dit :

1 Authentique ; rapporté par Ahmad, al-Dârimî et Ibn Khuzayma.

فَأُجِيبَهُ؟ مَنْ ذَا الَّذِي يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ؟ حَتَّى يَنْفَجِرَ الصُّبْحُ». هَذَا لَفْظُ حَدِيثِ الوَلِيدِ.

58- قَالَ شَيْخُ الإِسْلَامِ: قُلْتُ: فَلَمَّا صَحَّ خَبَرُ النُّزُولِ عَنِ الرَّسُولِ ﷺ أَقَرَّ بِهِ أَهْلُ السُّنَّةِ، وَقَبِلُوا الخَبَرَ، وَأَثْبَتُوا النُّزُولَ عَلَى مَا قَالَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَلَمْ يَعْتَقِدُوا تَشْبِيهًا لَهُ بِنُزُولِ خَلْقِهِ، وَلَمْ يَبْحَثُوا عَنْ كَيْفِيَّتِهِ، إِذْ لَا سَبِيلَ إِلَيْهَا بِحَالٍ، وَعَلِمُوا، وَعَرَفُوا وَتَحَقَّقُوا، وَاعْتَقَدُوا أَنَّ صِفَاتِ اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى لَا تُشْبِهُ صِفَاتِ الخَلْقِ، كَمَا أَنَّ ذَاتَهُ لَا تُشْبِهُ ذَوَاتَ الخَلْقِ، تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يَقُولُ المُشَبِّهَةُ وَالمُعَطِّلَةُ عُلُوًّا كَبِيرًا، وَلَعَنَهُمْ لَعْنًا كَثِيرًا.

59- وَقَرَأْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي حَفْصٍ البُخَارِيِّ، وَكَانَ شَيْخَ بُخَارَى فِي عَصْرِهِ بِلَا مُدَافَعَةٍ، وَأَبُو حَفْصٍ هَذَا كَانَ مِنْ كِبَارِ أَصْحَابِ مُحَمَّدِ بْنِ الحَسَنِ الشَّيْبَانِي، قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ - أَعْنِي: ابْنَ أَبِي حَفْصٍ هَذَا - سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُثْمَانَ، وَهُوَ عَبْدَانُ، شَيْخُ مَرْوٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ الحَسَنِ الشَّيْبَانِي يَقُولُ: قَالَ حَمَّادُ بْنُ أَبِي حَنِيفَةَ:

« Nous dîmes à ceux-là : “Voyez-vous la parole d’Allah ﷻ : ﴿…et que ton Seigneur viendra ainsi que les Anges, rang par rang﴾ et Sa parole ﷻ : ﴿Qu’attendent-ils sinon qu’Allah leur vienne à l’ombre des nuées de même que les Anges…﴾ ? Notre Seigneur vient-Il comme Il dit ? Et les Anges viennent-ils rang par rang ?” Ils répondirent : “Quant aux Anges, ils viennent rang par rang. En ce qui concerne le Seigneur le Très-Haut, nous ne savons pas ce que cela veut dire et nous ne savons pas la modalité de Sa venue.” Nous leur rétorquâmes : “Nous ne vous chargeons pas de connaître la modalité de Sa venue, mais bien de croire en Sa venue. Voyez-vous celui qui renie la venue des Anges rang par rang ? Qu’est-il pour vous ?” Ils dirent : “C’est un mécréant qui dément”. Nous reprîmes : “Il en va de même pour celui qui renie la venue d’Allah le Très-Haut, c’est un mécréant qui dément” ».

60 – Abû ‘Abd Allah Ibn Abî Hafs al-Bukhârî dit également dans son ouvrage : Ibrâhîm Ibn al-Ash‘ath mentionne : « J’ai entendu al-Fudayl Ibn ‘Iyâd dire : “Si un jahmite te dit : “Nous ne croyons pas en un Seigneur qui S’absente de Son espace”, réponds : “Moi je crois en un Seigneur qui fait ce qu’Il veut„” ».[1]

1 La chaîne de transmission est authentique ; rapporté par al-Bukhârî dans *khalq af‘âl al-‘ibâd* (p.46) et al-Lâlakâ’î dans *sharh al-i‘tiqâd* (p.775).

قُلْنَا لِهَؤُلَاءِ: أَرَأَيْتُمْ قَوْلَ اللَّهِ ﷻ: ﴿وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا﴾ [الفجر:٢٢] وَقَوْلَهُ ﷻ: ﴿هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن يَأْتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ ٱلْغَمَامِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ﴾ [البقرة:٢١٠]؟ فَهَلْ يَجِيءُ رَبُّنَا كَمَا قَالَ؟ وَهَلْ يَجِيءُ المَلَكُ صَفًّا صَفًّا؟ قَالُوا: أَمَّا المَلَائِكَةُ فَيَجِيئُونَ صَفًّا صَفًّا، وَأَمَّا الرَّبُّ تَعَالَى فَإِنَّا لَا نَدْرِي مَا عُنِيَ بِذَلِكَ، وَلَا نَدْرِي كَيْفَ جِيئَتُهُ، فَقُلْنَا لَهُمْ: إِنَّا لَمْ نُكَلِّفْكُمْ أَنْ تَعْلَمُوا كَيْفَ جِيئَتُهُ، وَلَكِنَّا نُكَلِّفُكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِمَجِيئِهِ، أَرَأَيْتَ مَنْ أَنْكَرَ أَنَّ المَلَائِكَةَ لَا تَجِيءُ صَفًّا صَفًّا، مَا هُوَ عِنْدَكُمْ؟ قَالُوا: هُوَ كَافِرٌ مُكَذِّبٌ. قُلْنَا: فَكَذَلِكَ مَنْ أَنْكَرَ أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ لَا يَجِيءُ فَهُوَ كَافِرٌ مُكَذِّبٌ.

60- قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ بْنُ أَبِي حَفْصٍ البُخَارِي أَيْضًا فِي كِتَابِهِ: ذَكَرَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ الأَشْعَثِ قَالَ: سَمِعْتُ الفُضَيْلَ بْنَ عِيَاضٍ يَقُولُ: «إِذَا قَالَ لَكَ الجَهْمِيُّ: إِنَّا لَا نُؤْمِنُ بِرَبٍّ يَنْزِلُ عَنْ مَكَانِهِ، فَقُلْ أَنْتَ: أَنَا أُؤْمِنُ بِرَبٍّ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ».

La position des Anciens relative à ces informations

61 – Yazîd Ibn Hârûn rapporta lors de son assemblée le hadith d'Ismâ'îl Ibn Abî Khâlid, d'après Qays Ibn Abî Hâzim, d'après Jarîr Ibn 'Abd Allah, au sujet de la vision [d'Allah] où le Messager d'Allah ﷺ dit : « Vous verrez certes votre Seigneur comme vous voyez la lune la nuit où elle est pleine ».[1] Un homme de l'assemblée demanda : « Ô Abû Khâlid ! Que signifie ce hadith ? » Il entra alors dans une colère noire et dit : « Comme tu ressembles à Sabîgh et tu as besoin de ce qu'on lui a fait subir ! Malheur à toi ! Qui en connaît la modalité ? Et qui à l'autorisation d'aller au-delà de cette parole transmise dans ce hadith, ou de se prononcer dessus de lui-même, si ce n'est un faible d'esprit et celui qui méprise sa religion ? Lorsque vous entendez un hadith du Messager d'Allah ﷺ, suivez-le et n'innovez point ! Si vous le suivez sans polémiquer, vous serez saufs ; mais si vous ne le faites pas, vous connaîtrez la perdition ».

62 – Le récit de Sabîgh – auquel Yazîd Ibn Hârûn compare le questionneur en lui disant : « Comme tu ressembles à Sabîgh et tu as besoin de ce qu'on lui a fait subir ! » – est rapporté par Yahyâ Ibn Sa'îd, d'après Sa'îd Ibn al-Musayyab :

1 Al-Bukhârî n°4851 et Muslim, t.1 n°451, éditions al-Hadîth.

مَوْقِفُ السَّلَفِ مِنْ هَذِهِ الأَخْبَارِ

61- وَرَوَى يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ فِي مَجْلِسِهِ حَدِيثَ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ فِي الرُّؤْيَةِ، وَقَوْلَ رَسُولِ اللهِ ﷺ: «إِنَّكُمْ تَنْظُرُونَ إِلَى رَبِّكُمْ كَمَا تَنْظُرُونَ إِلَى القَمَرِ لَيْلَةَ البَدْرِ»، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ فِي مَجْلِسِهِ: يَا أَبَا خَالِدٍ! مَا مَعْنَى هَذَا الحَدِيثِ؟ فَغَضِبَ وَحَرِدَ، وَقَالَ: «مَا أَشْبَهَكَ بِصَبِيغٍ، وَأَحْوَجَكَ إِلَى مِثْلِ مَا فُعِلَ بِهِ! وَيْلَكَ! وَمَنْ يَدْرِي كَيْفَ هَذَا؟ وَمَنْ يَجُوزُ لَهُ أَنْ يُجَاوِزَ هَذَا القَوْلَ الَّذِي جَاءَ بِهِ الحَدِيثُ، أَوْ يَتَكَلَّمَ فِيهِ بِشَيْءٍ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِهِ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ، وَاسْتَخَفَّ بِدِينِهِ؟ إِذَا سَمِعْتُمُ الحَدِيثَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَاتَّبِعُوهُ، وَلَا تَبْتَدِعُوا فِيهِ، فَإِنَّكُمْ إِنِ اتَّبَعْتُمُوهُ وَلَمْ تُمَارُوا فِيهِ سَلِمْتُمْ، وَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا هَلَكْتُمْ».

62- وَقِصَّةُ صَبِيغٍ - الَّذِي قَالَ يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ لِلسَّائِلِ: مَا أَشْبَهَكَ بِصَبِيغٍ، وَأَحْوَجَكَ إِلَى مِثْلِ مَا فُعِلَ بِهِ - هِيَ مَا رَوَاهُ يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ المُسَيَّبِ:

« Sabîgh al-Tamîmî vint demander à l'émir des croyants 'Umar Ibn al-Khattâb ﷺ: "Ô émir des croyants ! Informe-moi de ﴿celles qui éparpillent﴾ !" Il répondit : "Il s'agit des vents. Et si je n'avais pas entendu le Messager d'Allah ﷺ le dire, je ne l'aurais pas dit". Il demanda : "Informe-moi des ﴿porteurs de fardeaux﴾ !" 'Umar répondit : "Il s'agit des nuages. Et si je n'avais pas entendu le Messager d'Allah ﷺ le dire, je ne l'aurais pas dit". Sabîgh continua : "Informe-moi des ﴿distributeurs selon un commandement﴾ !" 'Umar dit : "Il s'agit des Anges. Et si je n'avais pas entendu le Messager d'Allah ﷺ le dire, je ne l'aurais pas dit". Il demanda : "Informe-moi des ﴿glisseurs agiles﴾ !" 'Umar répondit : "Il s'agit des bateaux. Et si je n'avais pas entendu le Messager d'Allah ﷺ le dire, je ne l'aurais pas dit".

Puis, 'Umar ordonna qu'on lui administrât cent coups de fouet. Ensuite, il le fit jeter dans une pièce jusqu'à ce qu'il se rétablît. Alors, il le manda, puis ordonna qu'on lui administrât cent autres coups de fouet. Ensuite, il le fit mettre sur une petite selle de chameau et envoya une missive à Abû Mûsâ al-Ash'arî : "Interdis-lui toute fréquentation avec les gens !" Il en fut ainsi jusqu'à ce que l'homme vînt fournir les serments les plus sacrés à Abû Mûsâ al-Ash'arî qu'il ne ressentait plus ce qu'il avait en lui. Ce dernier écrivit alors à 'Umar pour l'en informer et il lui

أَنَّ صَبِيغًا التَّمِيمِيَّ أَتَى أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عُمَرَ بْنَ الخَطَّابِ ﵁ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَخْبِرْنِي عَنْ ﴿وَٱلذَّٰرِيَٰتِ ذَرْوًا﴾؟ قَالَ: هِيَ الرِّيَاحُ، وَلَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُهُ مَا قُلْتُهُ، قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنْ ﴿فَٱلْحَٰمِلَٰتِ وِقْرًا﴾ قَالَ: هِيَ السَّحَابُ، وَلَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُهُ مَا قُلْتُهُ، قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنْ ﴿فَٱلْمُقَسِّمَٰتِ أَمْرًا﴾ قَالَ: الْمَلَائِكَةُ، وَلَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُهُ مَا قُلْتُهُ، قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنْ ﴿فَٱلْجَٰرِيَٰتِ يُسْرًا﴾ قَالَ: هِيَ السُّفُنُ، وَلَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُهُ مَا قُلْتُهُ.

قَالَ: ثُمَّ أَمَرَ بِهِ فَضُرِبَ مِائَةَ سَوْطٍ، ثُمَّ جَعَلَهُ فِي بَيْتٍ، حَتَّى إِذَا بَرِئَ دَعَا بِهِ، ثُمَّ ضَرَبَهُ مِائَةَ سَوْطٍ أُخْرَى، ثُمَّ حَمَلَهُ عَلَى قَتَبٍ، وَكَتَبَ إِلَى أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ، أَنْ حَرِّمْ عَلَيْهِ مُجَالَسَةَ النَّاسِ، فَلَمْ يَزَلْ كَذَلِكَ حَتَّى أَتَى أَبَا مُوسَى الْأَشْعَرِيَّ، فَحَلَفَ بِالْأَيْمَانِ الْمُغَلَّظَةِ مَا يَجِدُ فِي نَفْسِهِ مِمَّا كَانَ يَجِدُهُ

répondit par écrit : “Je pense qu’il a dit vrai. Laisse-le fréquenter les gens !” »[1]

63 – Hammâd Ibn Zayd rapporte d’après Qatan Ibn Ka‘b : j’ai entendu un homme des Banû ‘Ajl du nom Untel – Ibn Zur‘a je pense – rapporter d’après son père : « J’’ai vu Sabîgh Ibn ‘Asal à Bassora. Il se rendait aux cercles d’étude tel un chameau galeux. Chaque fois qu’il prenait place au sein d’un groupe qui ne le connaissait pas, les gens d’un autre cercle les interpellaient : “Il fait l’objet d’un édit de l’émir des croyants” ».[2]

64 – Hammâd Ibn Zayd rapporte également d’après Yazîd Ibn Hâzim, d’après Sulaymân Ibn Yasâr, qu’un homme des Banû Tamîm du nom de Sabîgh vint à Médine. Il disposait de quelques écrits et se mit à poser des questions sur les versets équivoques du Coran. ‘Umar en eut connaissance et le manda. Il avait préparé à son intention des branches de palmier. Lorsque Sabîgh entra auprès de ‘Umar, il s’assit et ‘Umar demanda : « Qui es-tu ? » – « Je suis le serviteur d’Allah Sabîgh », répondit-il. – « Moi je suis le serviteur d’Allah ‘Umar », rétorqua l’émir. Puis, il se lança sur lui et se mit à le frapper avec ces branches. Il ne cessa de le frapper jusqu’à le blesser. Le sang se mit à couler sur son visage, il dit alors : « C’est suffisant,

1 Ibn Kathîr dit dans son *tafsîr* (t.4 p.232) : « Ce hadith remontant jusqu’au Prophète ﷺ est faible. Il est plus vraisemblable de dire qu’il s’arrête à ‘Umar. En effet, le récit de Sabîgh avec ‘Umar est célèbre ».

2 Rapporté par al-Lâlakâ’î et Ibn ‘Asâkir.

شَيْئًا، فَكَتَبَ عُمَرُ إِلَيْهِ: مَا إِخَالُهُ إِلَّا قَدْ صَدَقَ، خَلِّ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مُجَالَسَةِ النَّاسِ».

63- وَرَوَى حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ قطنِ بْنِ كَعْبٍ: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ بَنِي عجل، يُقَالُ لَهُ: فُلَانُ - خِلْتُهُ ابْنَ زُرْعَةَ - يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: رَأَيْتُ صَبِيغَ بْنَ عَسَلٍ بِالبَصْرَةِ، كَأَنَّهُ بَعِيرٌ أَجْرَبُ، يَجِيءُ إِلَى الحِلَقِ، فَكُلَّمَا جلَسَ إِلَى قَوْمٍ لَا يَعْرِفُونَهُ، نَادَاهُمْ أَهْلُ الحَلْقَةِ الأُخْرَى: عَزْمَةُ أَمِيرِ المُؤْمِنِينَ.

64- وَرَوَى حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ أَيْضًا، عَنْ يَزِيدِ بْنِ حَازِمٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي تَمِيمٍ، يُقَالُ لَهُ صَبِيغٌ، قَدِمَ المَدِينَةَ، فَكَانَتْ عِنْدَهُ كُتُبٌ، فَجَعَلَ يَسْأَلُ عَنْ مُتَشَابِهِ القُرْآنِ، فَبَلَغَ ذَلِكَ عُمَرَ، فَبَعَثَ إِلَيْهِ، وَقَدْ أَعَدَّ لَهُ عَرَاجِينَ النَّخْلِ، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ جَلَسَ، فَقَالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: أَنَا عَبْدُ اللهِ صَبِيغٌ. قَالَ: وَأَنَا عَبْدُ اللهِ عُمَرُ، ثُمَّ أَهْوَى إِلَيْهِ فَجَعَلَ يَضْرِبُهُ بِتِلْكَ العَرَاجِينِ، فَمَا زَالَ يَضْرِبُهُ حَتَّى شَجَّهُ، فَجَعَلَ الدَّمُ يَسِيلُ عَلَى وَجْهِهِ، فَقَالَ:

ô émir des croyants ! Par Allah ! Ce qu'il y avait dans ma tête est parti ! »[1]

65 – Abû 'Abd al-Rahmân Muhammad Ibn al-Husayn Ibn Mûsâ al-Sulamî nous informe : Muhammad Ibn Mahmûd, le jurisconsulte de Merv, nous informe : Muhammad Ibn 'Umayr al-Râzî nous rapporte : Abû Zakariyyâ Yahyâ Ibn Ayyûb al-'Allâf al-Tujîbî m'a rapporté en Égypte : Yûnus Ibn 'Abd al-A'lâ nous rapporte : Ash-hab Ibn 'Abd al-'Azîz nous rapporte :

« J'ai entendu Mâlik Ibn Anas dire : "Prenez garde aux hérésies !" On demanda : "Ô Abû 'Abd Allah ! Que sont les hérésies ?" Il répondit : "Les gens de l'innovation sont ceux qui polémiquent sur les Noms d'Allah, Ses Attributs, Sa parole, Sa science et Sa capacité. Ils n'observent pas le silence dans les points sur lesquels les Compagnons et les Suiveurs se taisaient" ».

66 – Abû al-Husayn Ahmad Ibn Muhammad Ibn 'Umar al-Khaffâf l'ascète nous informe : Abû Nu'aym 'Abd al-Malik Ibn Muhammad Ibn 'Adî, le jurisconsulte, nous informe : al-Rabî' Ibn Sulaymân nous rapporte :

1 Rapporté par al-Dârimî, al-Âjurrî et al-Lâlakâ'î.

حَسْبُكَ يَا أَمِيرَ المُؤْمِنِينَ، فَقَدْ وَاللهِ ذَهَبَ مَا كُنْتُ أَجِدُ فِي رَأْسِي.

65- أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ مُحَمَّدُ بْنُ الحُسَيْنِ بْنِ مُوسَى السُّلَمِيِ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَحْمُودٍ الفَقِيهُ المَرْوَزِي بِهَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَيْرٍ الرَّازِي: حَدَّثَنَا أَبُو زَكَرِيَّا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ العَلَّافُ التُّجِيبِي بِمِصْرَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا أَشْهَبُ بْنُ عَبْدِ العَزِيزِ: سَمِعْتُ مَالِكَ بْنَ أَنَسٍ يَقُولُ: إِيَّاكُمْ وَالبِدَعَ! قِيلَ: يَا أَبَا عَبْدِ اللهِ! وَمَا البِدَعُ؟ قَالَ: أَهْلُ البِدَعِ الَّذِينَ يَتَكَلَّمُونَ فِي أَسْمَاءِ اللهِ وَصِفَاتِهِ، وَكَلَامِهِ وَعِلْمِهِ وَقُدْرَتِهِ، لَا يَسْكُتُونَ عَمَّا سَكَتَ عَنْهُ الصَّحَابَةُ وَالتَّابِعُونَ.

66- أَخْبَرَنَا أَبُو الحُسَيْنِ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عُمَرَ الزَّاهِدُ الخَفَّافُ: أَخْبَرَنَا أَبُو نُعَيْمٍ عَبْدُ المَلِكِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَدِيٍّ الفَقِيهُ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ:

« J'ai entendu al-Shâfi'î ﷺ dire : "Que le serviteur rencontre Allah avec tous les péchés, en dehors du polythéisme, m'est préférable à ce qu'il Le rencontre avec une quelconque hérésie" ».[1]

67 – Abû Tâhir Muhammad Ibn al-Fadl m'informe : Abû 'Amr al-Hayrî nous rapporte : Abû al-Azhar nous rapporte : Qabîsa nous rapporte : Sufyân nous rapporte d'après Ja'far Ibn Burqân :

« Un homme questionna 'Umar Ibn 'Abd al-'Azîz sur quelque hérésie et il répondit : "Tiens-t'en à la religion de l'enfant à l'école et du bédouin, et délaisse tout le reste !" »[2]

68 – Abû 'Abd Allah, l'érudit, nous informe : Muhammad Ibn Yazîd nous rapporte : j'ai entendu Abû Yahyâ al-Bazzâr dire : j'ai entendu al-'Abbâs Ibn Hamza dire : j'ai entendu Ahmad Ibn Abî al-Hiwârî dire :

« J'ai entendu Sufyân Ibn 'Uyayna dire : "L'interprétation de ce qu'Allah S'est attribué à Lui-même dans Son Livre réside dans sa récitation et le silence à son sujet" ».[3]

1 La chaîne de transmission est authentique ; rapporté par Abû Nu'aym, al-Bayhaqî, Ibn 'Asâkir, Ibn Batta et al-Lâlakâ'î.

2 Fiable ; rapporté par al-Dârimî et al-Lâlakâ'î.

3 Authentique ; rapporté par al-Bayhaqî, al-Lâlakâ'î et al-Dâraqutnî.

سَمِعْتُ الشَّافِعِيَّ رَحِمَهُ اللَّهُ يَقُولُ: «لَأَنْ يَلْقَى اللَّهَ العَبْدُ بِكُلِّ ذَنْبٍ مَا خَلَا الشِّرْكَ، أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَلْقَاهُ بِشَيْءٍ مِنَ الأَهْوَاءِ.

67- أَخْبَرَنِي أَبُو طَاهِرٍ مُحَمَّدُ بْنُ الفَضْلِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرٍو الحِيرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَزْهَرِ: حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بُرْقَانَ قَالَ:

سَأَلَ رَجُلٌ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ العَزِيزِ عَنْ شَيْءٍ مِنَ الأَهْوَاءِ؟ فَقَالَ: «الْزَمْ دِينَ الصَّبِيِّ فِي الكُتَّابِ وَالأَعْرَابِيِّ، وَالْهَ عَمَّا سِوَى ذَلِكَ».

68- أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الحَافِظُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدٍ: سَمِعْتُ أَبَا يَحْيَى البَزَّارَ يَقُولُ: سَمِعْتُ العَبَّاسَ بْنَ حَمْزَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ أَبِي الحَوَارِيِّ يَقُولُ:

سَمِعْتُ سُفْيَانَ بْنَ عُيَيْنَةَ يَقُولُ: «كُلُّ مَا وَصَفَ اللَّهُ بِهِ نَفْسَهُ فِي كِتَابِهِ، فَتَفْسِيرُهُ تِلَاوَتُهُ، وَالسُّكُوتُ عَنْهُ».

69 – Abû al-Husayn al-Khaffâf nous informe : Abû al-'Abbâs Muhammad Ibn Ishâq al-Sirâj nous rapporte : Ismâ'îl Ibn Abî al-Hârith nous rapporte : al-Haytham Ibn Khârija nous rapporte : j'ai entendu al-Walîd Ibn Muslim dire :

« J'ai questionné al-Awzâ'î, Sufyân et Mâlik Ibn Anas au sujet de ces hadiths sur les Attributs et la vision. Ils ont dit : "Prenez-les tels qu'ils ont été transmis sans modalité !" » [1]

70 – Al-Zuhrî, l'imam des imams à son époque et la source des savants de la communauté en son temps, a dit : « À Allah incombe l'exposé, au Messager la transmission et à nous la soumission ».[2] Et certains Anciens ont dit : « Le pilier de l'islam ne tient que sur la fondation de la soumission ».[3]

71 – Abû Tâhir Ibn Khuzayma nous informe : mon grand-père l'imam nous rapporte : Ahmad Ibn Nasr nous rapporte : Abû Ya'qûb al-Hunaynî nous rapporte : Kathîr Ibn 'Abd Allah al-Muzanî nous rapporte, d'après son père, d'après son grand-père :

« Le Messager d'Allah ﷺ a dit : "Cette religion a débuté étrangère et elle redeviendra étrangère telle qu'elle a débuté. Bienheureux soient donc les étrangers !" On demanda : "Ô Messager d'Allah ! Qui sont

1 Authentique ; rapporte par al-Âjurrî, al-Dâraqutnî, al-Lâlakâ'î et al-Bayhaqî.

2 Voir l'article n°28.

3 Al-Baghawî le cite dans *sharh al-sunna*, t.1 p.171.

69- أَخْبَرَنَا أَبُو الحُسَيْنِ الخَفَّافُ: حَدَّثَنَا أَبُو العَبَّاسِ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ السَّرَّاجُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي الحَارِثِ: حَدَّثَنَا الهَيْثَمُ بْنُ خَارِجَةَ قَالَ: سَمِعْتُ الوَلِيدَ بْنَ مُسْلِمٍ قَالَ:

سَأَلْتُ الأَوْزَاعِيَّ، وَسُفْيَانَ، وَمَالِكَ بْنَ أَنَسٍ عَنْ هَذِهِ الأَحَادِيث فِي الصِّفَاتِ وَالرُّؤْيَةِ، فَقَالُوا: «أَمِرُّوهَا كَمَا جَاءَتْ بِلَا كَيْف».

70- قَالَ الإِمَامُ الزُّهْرِيُّ - إِمَامُ الأَئِمَّةِ فِي عَصْرِهِ، وَعَيْنُ عُلَمَاءِ الأُمَّةِ فِي وَقْتِهِ -: «عَلَى اللهِ البَيَانُ، وَعَلَى الرَّسُولِ البَلَاغُ، وَعَلَيْنَا التَّسْلِيمُ». وَعَنْ بَعْضِ السَّلَفِ: «قَدَمُ الإِسْلَامِ لَا يَثْبُتُ إِلَّا عَلَى قَنْطَرَةِ التَّسْلِيمِ».

71- أَخْبَرَنَا أَبُو طَاهِرِ بْنُ خُزَيْمَةَ: حَدَّثَنَا جَدِّي الإِمَامُ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ نَصْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو يَعْقُوبَ الحُنَيْنِي: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ المُزَنِي، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ:

قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ هَذَا الدِّينَ بَدَأَ غَرِيبًا، وَسَيَعُودُ غَرِيبًا كَمَا بَدَأَ، فَطُوبَى لِلْغُرَبَاءِ. قِيلَ:

les étrangers ?" Il répondit : "Ceux qui revivifient ma sunna après moi et qui l'enseignent aux serviteurs d'Allah" ».[1]

72 – Abû 'Abd Allah, l'érudit, nous informe : j'ai entendu Abû al-Hasan al-Kârizî dire : j'ai entendu 'Alî Ibn 'Abd al-'Azîz dire :

« J'ai entendu Abû 'Ubayd al-Qâsim Ibn Sallâm dire : "Celui qui suit la sunna est comparable à quelqu'un qui tient une braise et pour moi, aujourd'hui, c'est meilleur que de donner des coups d'épée dans la voie d'Allah" ».[2]

73 – On rapporte d'après al-A'mash, d'après Abû al-Duhâ, d'après Masrûq : « Nous entrâmes auprès de 'Abd Allah Ibn Mas'ûd qui dit : "Ô gens ! Que celui qui a connaissance d'une chose la dise et que celui qui ne sait pas, dise : Allah sait mieux ! Car dire "Allah sait mieux" lorsqu'on ne sait pas est une partie de la connaissance. Allah ﷻ a dit à Son Prophète ﷺ : ﴾ Dis : « Pour cela, je ne vous demande aucun salaire et je ne suis pas un imposteur… » ﴿" » – *Sâd* : 86.[3]

....

1 La chaîne de transmission est très faible. Le hadith est rapporté par al-Tirmidhî et al-Albânî l'a jugé faible. Quant à la première partie du hadith, elle est rapportée par Muslim (t.1 n°372, éditions al-Hadîth) en des termes proches.

2 La chaîne de transmission est authentique et la tradition est rapportée par al-Khatîb al-Baghdâdî dans *târîkh baghdâd*, t.12 p.410.

3 Al-Bukhârî n°4809 et Muslim, t.6 n°7066, éditions al-Hadîth.

يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَنِ الغُرَبَاءُ؟ قَالَ: الَّذِينَ يُحْيُونَ سُنَّتِي مِنْ بَعْدِي، وَيُعَلِّمُونَهَا عِبَادَ اللَّهِ».

72 - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ الحَافِظُ: سَمِعْتُ أَبَا الحَسَنِ الكَارِزِي يَقُولُ: سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ عَبْدِ العَزِيزِ يَقُولُ:

سَمِعْتُ أَبَا عُبَيْدٍ القَاسِمَ بْنَ سَلَّامٍ يَقُولُ: «المُتَّبِعُ لِلسُّنَّةِ كَالقَابِضِ عَلَى الجَمْرِ، وَهُوَ اليَوْمَ عِنْدِي أَفْضَلُ مِنْ ضَرْبِ السَّيْفِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ».

73 - وَرُوِيَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي الضُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! مَنْ عَلِمَ شَيْئًا فَلْيَقُلْ بِهِ، وَمَنْ لَمْ يَعْلَمْ فَلْيَقُلْ: اللَّهُ أَعْلَمُ، فَإِنَّ مِنَ العِلْمِ أَنْ يَقُولَ لِمَا لَا يَعْلَمُ: اللَّهُ أَعْلَمُ. قَالَ عَزَّ وَجَلَّ لِنَبِيِّهِ ﷺ: ﴿قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُتَكَلِّفِينَ﴾ [ص:٨٦].

74 – ‘Abd Allah l’érudit nous informe : Abû al-‘Abbâs al-Ma‘qalî nous rapporte : Ahmad Ibn ‘Abd al-Jabbâr al-‘Utâridî nous rapporte : mon père me rapporte : ‘Abd al-Rahmân al-Dabbî me rapporte d’après al-Qâsim Ibn ‘Urwa, d’après Muhammad Ibn Ka‘b al-Qurazî :

« J’entrai auprès de ‘Umar Ibn ‘Abd al-‘Azîz et je me mis à le regarder fixement. Il dit alors : “Tu me jettes un regard que tu ne portais pas sur moi lorsque j’étais à Médine”. Je répondis : “C’est en raison de mon étonnement”. Il demanda : “Et qu’est-ce qui t’étonne ?” Je dis : “Ton teint a changé, ton corps a maigri et tes cheveux sont tombés”. Il reprit : “Qu’en serait-il si tu me voyais après trois jours dans ma tombe, alors que mes yeux tomberont sur mes pommettes et que mon nez s’écoulera de pus sur ma bouche ? Tu n’en serais répugné que davantage. Raconte-moi un hadith que tu m’avais rapporté de ‘Abd Allah Ibn ‘Abbâs !”

Je dis : “‘Abd Allah Ibn ‘Abbâs ﷺ m’a rapporté – en faisant remonter le hadith jusqu’au Messager d’Allah ﷺ – : “En toute chose il y a de l’honorabilité et l’assemblée la plus honorable est celle où l’on se dirige vers la *qibla*. Ne priez point derrière quelqu’un qui dort ou dont les ablutions ont été annulées ! Tuez le serpent et le scorpion, même si vous êtes dans votre prière ! Ne couvrez pas les murs de tissus ! Quiconque regarde l’écrit de son frère sans son consentement regarde en fait l’Enfer. Ne

74- أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللهِ الحَافِظُ: حَدَّثَنَا أَبُو العَبَّاسِ المَعْقِلِي: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الجَبَّارِ العُطَارِدِي: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ الضَّبِّيّ، عَنِ القَاسِمِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبٍ القُرَظِي قَالَ:

دَخَلْتُ عَلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ العَزِيزِ، فَجَعَلْتُ أَنْظُرُ إِلَيْهِ نَظَرًا شَدِيدًا، فَقَالَ: إِنَّكَ لَتَنْظُرُ إِلَيَّ نَظَرًا مَا كُنْتَ تَنْظُرُهُ إِلَيَّ وَأَنَا بِالمَدِينَةِ، فَقُلْتُ: لِتَعَجُّبِي! فَقَالَ: وَمِمَّا تَعَجَّبُ؟ قَالَ: قُلْتُ: لِمَا حَالَ مِنْ لَوْنِكَ، وَنَحَلَ مِنْ جِسْمِكَ، وَنَفَى مِنْ شَعْرِكَ، قَالَ: كَيْفَ لَوْ رَأَيْتَنِي بَعْدَ ثَلَاثَةٍ فِي قَبْرِي، وَقَدْ سَالَتْ حَدَقَتَايَ عَلَى وَجْنَتَيَّ، وَسَالَ مِنْخَرَايَ فِي فَمِي صَدِيدًا؟ كُنْتَ لِي أَشَدَّ نُكْرَةً، حَدِّثْنِي حَدِيثًا كُنْتَ حَدَّثْتَنِيهِ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ.

قَالَ: قُلْتُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما يَرْفَعُ الحَدِيثَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ لِكُلِّ شَيْءٍ شَرَفًا، وَأَشْرَفُ المَجَالِسِ مَا اسْتُقْبِلَ بِهِ القِبْلَةَ، لَا تُصَلُّوا خَلْفَ نَائِمٍ وَلَا مُحَدِّثٍ، وَاقْتُلُوا الحَيَّةَ وَالعَقْرَبَ، وَإِنْ كُنْتُمْ فِي صَلَاتِكُمْ، وَلَا

vous informerais-je point du plus mauvais d'entre vous ?" Ils répondirent : "Certainement, ô Messager d'Allah !" Il déclara : "C'est celui qui fouette son esclave, refuse qu'on l'aide et fait halte seul.

Ne vous informerais-je point de quelqu'un de pire ? Celui qui hait les gens et que les gens détestent.

Ne vous informerais-je point de quelqu'un de pire ? Celui qui ne tolère aucune bévue, n'accepte aucune excuse et ne pardonne aucune faute.

Ne vous informerais-je point de quelqu'un de pire ? Celui dont on n'espère aucun bien et dont on n'est pas à l'abri de son mal. Que celui qui désire être l'homme le plus fort s'en remette à Allah ! Que celui qui désire être l'homme le plus riche ait plus confiance en ce qu'il y a dans la Main d'Allah que dans la main d'autrui ! Et que celui qui veut être l'homme le plus honorable craigne Allah !

'Îsâ عليه السلام se mit debout devant son peuple et déclara : "Ô fils d'Israël ! Ne parlez point avec sagesse auprès des ignorants, car alors vous les léseriez ! Mais ne la refusez pas à qui de droit, car alors vous le léseriez ! Ne récompensez point l'oppresseur, car votre mérite auprès de votre Seigneur disparaîtrait. Il y a trois situations : l'une est clairement droite, suivez-la ; l'autre est clairement déviante, évitez-la ; la dernière est ambiguë, renvoyez-la à Allah عز وجل !"„" »[1]

1 Ce hadith est faible. Al-'Uqaylî déclare dans *al-ḏu'afâ'* (t.4 pp.340-341) : « Ce hadith n'a aucune voie de transmission établie ».

تَسْتُرُوا الجُدُرَ بِالثِّيَابِ، وَمَنْ نَظَرَ فِي كِتَابِ أَخِيهِ بِغَيْرِ إِذْنِهِ فَإِنَّمَا يَنْظُرُ فِي النَّارِ، أَلَا أُنَبِّئُكُمْ بِشِرَارِكُمْ؟ قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: الَّذِي يَجْلِدُ عَبْدَهُ، وَيَمْنَعُ رِفْدَهُ، وَيَنْزِلُ وَحْدَهُ.

أَفَلَا أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ؟ الَّذِي يُبْغِضُ النَّاسَ، وَيُبْغِضُونَهُ.

أَفَلَا أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ؟ الَّذِي لَا يَقِيلُ عَثْرَةً، وَلَا يَقْبَلُ مَعْذِرَةً، وَلَا يَغْفِرُ ذَنْبًا.

أَفَلَا أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ؟ الَّذِي لَا يُرْجَى خَيْرُهُ، وَلَا يُؤْمَنُ شَرُّهُ. مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَكُونَ أَقْوَى النَّاسِ فَلْيَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَكُونَ أَغْنَى النَّاسِ فَلْيَكُنْ بِمَا فِي يَدِ اللَّهِ أَوْثَقَ مِنْهُ بِمَا فِي يَدِ غَيْرِهِ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَكُونَ أَكْرَمَ النَّاسِ فَلْيَتَّقِ اللَّهَ.

إِنَّ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ قَامَ فِي قَوْمِهِ فَقَالَ: يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ! لَا تَكَلَّمُوا بِالحِكْمَةِ عِنْدَ الجُهَّالِ فَتَظْلِمُوهَا، وَلَا تَمْنَعُوهَا أَهْلَهَا فَتَظْلِمُوهُمْ، وَلَا تَظْلِمُوا، وَلَا تُكَافِئُوا ظَالِمًا فَيَبْطُلَ فَضْلُكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ. الأَمْرُ ثَلَاثَةٌ: أَمْرٌ بَيِّنٌ رُشْدُهُ فَاتَّبِعُوهُ، وَأَمْرٌ بَيِّنٌ غَيُّهُ فَاجْتَنِبُوهُ، وَأَمْرٌ اخْتُلِفَ فِيهِ فَكِلُوهُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ».

La Résurrection après la mort

75 – Les gens de la religion et de la sunna croient au retour à la vie après la mort le Jour de la Résurrection et en tout ce qu'Allah, pureté à Lui, a informé, ainsi que Son Messager ﷺ au sujet des affres de ce jour vrai et des différentes situations des serviteurs et des créatures, tant dans ce qu'ils verront que dans ce qu'ils subiront au cours de ce jour effroyable : la prise des registres de la main droite ou de la gauche, les réponses aux questions et autres tourments et angoisses promis en ce jour terrible, comme la situation effroyable face au Pont et à la Balance, la distribution des registres qui contiennent le bien et le mal du poids d'un atome, etc.

L'Intercession

76 – Les gens de la religion et de la sunna croient en l'Intercession du Messager ﷺ en faveur des monothéistes pécheurs et des auteurs des grands péchés, comme le transmettent les informations authentiques du Messager d'Allah ﷺ.

77 – Abû Sa'îd Ibn Hamdûn nous informe : Abû Hâmid Ibn al-Sharqî nous communique : Ahmad Ibn Yûsuf al-Sulamî nous rapporte : 'Abd al-Razzâq nous rapporte : Ma'mar nous communique d'après Thâbit, d'après Anas, d'après le Prophète ﷺ :

البَعْثُ بَعْدَ المَوْتِ

75- وَيُؤْمِنُ أَهْلُ الدِّينِ وَالسُّنَّةِ بِالبَعْثِ بَعْدَ المَوْتِ يَوْمَ القِيَامَةِ، وَبِكُلِّ مَا أَخْبَرَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ بِهِ وَرَسُولُهُ ﷺ مِنْ أَهْوَالِ ذَلِكَ اليَوْمِ الحَقِّ، وَاخْتِلَافِ أَحْوَالِ العِبَادِ فِيهِ وَالخَلْقِ، فِيمَا يَرَوْنَهُ وَيَلْقَوْنَهُ هُنَالِكَ فِي ذَلِكَ اليَوْمِ الهَائِلِ، مِنْ أَخْذِ الكُتُبِ بِالأَيْمَانِ وَالشَّمَائِلِ، وَالإِجَابَةِ عَنِ المَسَائِلِ، إِلَى سَائِرِ الزَّلَازِلِ وَالبَلَابِلِ المَوْعُودَةِ فِي ذَلِكَ اليَوْمِ العَظِيمِ، وَالمَقَامِ الهَائِلِ مِنَ الصِّرَاطِ وَالمِيزَانِ، وَنَشْرِ الصُّحُفِ الَّتِي فِيهَا مَثَاقِيلُ الذَّرِّ مِنَ الخَيْرِ وَالشَّرِّ، وَغَيْرِهَا.

الشَّفَاعَةُ

76- وَيُؤْمِنُ أَهْلُ الدِّينِ وَالسُّنَّةِ بِشَفَاعَةِ الرَّسُولِ ﷺ لِمُذْنِبِي أَهْلِ التَّوْحِيدِ، وَمُرْتَكِبِي الكَبَائِرِ، كَمَا وَرَدَ بِهِ الخَبَرُ الصَّحِيحُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

77- أَخْبَرَنَا أَبُو سَعِيدِ بْنُ حَمْدُونَ: أَنْبَأَنَا أَبُو حَامِدِ بْنُ الشَّرْقِيِّ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُوسُفَ السُّلَمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنْبَأَنَا مَعْمَرٌ،

« Mon intercession profitera à ceux de ma communauté qui ont commis des grands péchés ».[1]

78 – Abû ‘Alî Zâhir Ibn Ahmad nous informe : Muhammad Ibn al-Musayyab al-Arghayânî nous informe : al-Hasan Ibn ‘Arafa nous rapporte : ‘Abd al-Salâm Ibn Harb al-Mulâ’î nous rapporte d’après Ziyâd Ibn Khaythama, d’après Nu‘mân Ibn Qirâd, d’après ‘Abd Allah Ibn ‘Umar ﵄ :

« Le Messager d’Allah ﷺ a dit: “On me donna le choix entre l’Intercession ou la moitié de ma communauté au Paradis, et j’ai choisi l’Intercession parce qu’elle est plus générale et plus satisfaisante. Pensez-vous qu’elle soit destinée aux croyants pieux ? Non, elle l’est plutôt aux pécheurs souillés qui ont commis de nombreuses fautes” ».[2]

79 – Abû Muhammad al-Makhladî nous informe : Abû al-‘Abbâs al-Sirâj nous informe : Qutayba Ibn Sa‘îd nous rapporte : ‘Abd al-‘Azîz Ibn Muhammad al-Darâwardî nous rapporte d’après ‘Amr Ibn Abî ‘Amr [h] Abû Tâhir Ibn Khuzayma nous informe :

1 Abû Dâwud, al-Tirmidhî, Ahmad, Ibn Hibbân, al-Hâkim et d’autres ; authentifié par al-Albânî.

2 La chaîne de transmission est faible en raison de l’homme qui n’a pas été cité et d’un narrateur dont la situation est inconnue, à savoir ‘Alî Ibn al-Nu‘mân. Cependant, ce hadith dispose de narrations de soutien selon ‘Awf Ibn Mâlik al-Ashja‘î chez Ahmad, al-Tirmidhî, Ibn Mâjah et d’autres, selon Abû Mûsâ al-Ash‘arî chez Ahmad, Ibn Mâjah et al-Tabarânî, et selon Mu‘âdh Ibn Jabal et Abû Mûsâ al-Ash‘arî chez Ahmad et al-Tabarânî. Grâce à celles-ci, le hadith est authentique.

عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «شَفَاعَتِي لِأَهْلِ الكَبَائِرِ مِنْ أُمَّتِي».

78 - وَأَخْبَرَنَا أَبُو عَلِيٍّ زَاهِرُ بْنُ أَحْمَدَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ المُسَيَّبِ الأَرْغَيَانِي: حَدَّثَنَا الحَسَنُ بْنُ عَرَفَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ حَرْبٍ المُلَائِي، عَنْ زِيَادِ بْنِ خَيْثَمَةَ، عَنْ نُعْمَان بْنِ قُرَادٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما قَالَ:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خُيِّرْتُ بَيْنَ الشَّفَاعَةِ، وَبَيْنَ أَنْ يَدْخُلَ شَطْرُ أُمَّتِي الجَنَّةَ، فَاخْتَرْتُ الشَّفَاعَةَ، لِأَنَّهَا أَعَمُّ وَأَكْفَى، أَتَرَوْنَهَا لِلْمُؤْمِنِينَ المُتَّقِينَ؟ لَا، وَلَكِنَّهَا لِلْمُذْنِبِينَ المُتَلَوِّثِينَ الخَطَّائِينَ».

79 - أَخْبَرَنَا أَبُو مُحَمَّدٍ المَخْلَدِي: أَخْبَرَنَا أَبُو العَبَّاسِ السَّرَّاجُ: حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ العَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ الدَّرَاوَرْدِي، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو [ح] وَأَخْبَرَنَا أَبُو طَاهِرِ بْنُ خُزَيْمَةَ: أَخْبَرَنَا جَدِّي الإِمَامُ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ خُزَيْمَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ

mon grand-père l'imam Muhammad Ibn Ishâq Ibn Khuzayma nous informe : 'Alî Ibn Hujr nous rapporte : Ismâ'îl Ibn Ja'far nous rapporte d'après 'Amr Ibn Abî 'Amr, d'après Sa'îd Ibn Abî Sa'îd al-Maqburî, d'après Abû Hurayra ﷺ :

« Ô Messager d'Allah ! Quelle sera la personne la plus heureuse de ton intercession le Jour de la Résurrection ? » Il répondit : « J'ai bien pensé que personne de plus digne que toi ne m'interrogerait au sujet de ce hadith, en raison de ton assiduité pour le hadith que j'ai constatée. La personne la plus heureuse de mon intercession le Jour de la Résurrection est celle qui a dit sincèrement du fond de l'âme : "Point de divinité si ce n'est Allah" ».[1]

Le Bassin et le *Kawthar*

80 – Ils croient au Bassin et au *Kawthar*, ainsi qu'à l'accès au Paradis d'un groupe de monothéistes sans jugement. Certains d'entre eux auront un jugement facile et entreront au Paradis sans qu'aucun mal ne les touche ni aucun châtiment. Une partie des pécheurs monothéistes ira en Enfer, puis ils seront affranchis et en sortiront, ils rejoindront alors leurs frères qui les ont devancés au Paradis. Ils savent avec vérité et certitude que les monothéistes pécheurs ne

1 Al-Bukhârî n°99 et 6570.

حُجْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِكَ يَوْمَ القِيَامَةِ؟ فَقَالَ: «لَقَدْ ظَنَنْتُ أَنْ لَا يَسْأَلَنِي عَنْ هَذَا الحَدِيثِ أَحَدٌ أَوْلَى مِنْكَ، لِمَا رَأَيْتُ مِنْ حِرْصِكَ عَلَى الحَدِيثِ، إِنَّ أَسْعَدَ النَّاسِ بِشَفَاعَتِي يَوْمَ القِيَامَةِ مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِصًا مِنْ قِبَلِ نَفْسِهِ».

الحَوْضُ وَالكَوْثَرُ

80- وَيُؤْمِنُونَ بِالحَوْضِ وَالكَوْثَرِ، وَإِدْخَالِ فَرِيقٍ مِنَ المُوَحِّدِينَ الجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ، وَمُحَاسَبَةِ فَرِيقٍ مِنْهُمْ حِسَابًا يَسِيرًا، وَإِدْخَالِهِمُ الجَنَّةَ بِغَيْرِ سُوءٍ يَمَسُّهُمْ، وَعَذَابٍ يَلْحَقُهُمْ، وَإِدْخَالِ فَرِيقٍ مِنْ مُذْنِبِيهِمُ النَّارَ، ثُمَّ إِعْتَاقِهِمْ وَإِخْرَاجِهِمْ مِنْهَا، وَإِلْحَاقِهِمْ بِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ سَبَقُوهُمْ إِلَى الجَنَّةِ، وَيَعْلَمُونَ حَقًّا يَقِينًا

séjourneront pas éternellement en Enfer et n'y seront pas abandonnés à jamais.

En ce qui concerne les mécréants, ils y demeureront éternellement et n'en sortiront jamais, ils ne seront pas satisfaits, on ne leur accordera aucun répit et ils y seront dans le désespoir, tandis qu'Allah n'y laissera aucun pécheur parmi les croyants.

La vision du Seigneur par les croyants dans l'au-delà

81 – Les gens de la sunna attestent que les croyants verront leur Seigneur, glorifié et exalté soit-Il, de leurs propres yeux et Le regarderont le Jour de la Résurrection, conformément à l'information authentique transmise du Messager d'Allah ﷺ: « Vous verrez certes votre Seigneur comme vous voyez la lune la nuit où elle est pleine ».[1]

La comparaison établie dans cette information concerne une vision par rapport à une autre, non pas l'objet de la vision par rapport à un autre. Les informations relatives à la vision sont référencées avec leurs voies de transmission dans le livre *al-intiṣâr*.

1 Al-Bukhârî n°4851 et Muslim, t.1 n°451, éditions al-Hadîth.

أَنَّ مُذْنِبِي المُوَحِّدِينَ لَا يَخْلُدُونَ فِي النَّارِ، وَلَا يُتْرَكُونَ فِيهَا أَبَدًا.

فَأَمَّا الكُفَّارُ فَإِنَّهُمْ يَخْلُدُونَ فِيهَا وَلَا يَخْرُجُونَ مِنْهَا أَبَدًا، وَلَا يُسْتَعْتَبُونَ، وَلَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ، وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ، وَلَا يَتْرُكُ اللَّهُ فِيهَا مِنْ عُصَاةِ أَهْلِ الإِيمَانِ أَحَدًا.

رُؤْيَةُ المُؤْمِنِينَ رَبَّهُمْ فِي الآخِرَةِ

81- وَيَشْهَدُ أَهْلُ السُّنَّةِ أَنَّ المُؤْمِنِينَ يَرَوْنَ رَبَّهُمْ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَوْمَ القِيَامَةِ بِأَبْصَارِهِمْ، وَيَنْظُرُونَ إِلَيْهِ، عَلَى مَا وَرَدَ بِهِ الخَبَرُ الصَّحِيحُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي قَوْلِهِ: «إِنَّكُمْ تَرَوْنَ رَبَّكُمْ كَمَا تَرَوْنَ القَمَرَ لَيْلَةَ البَدْرِ».

وَالتَّشْبِيهُ فِي هَذَا الخَبَرِ وَقَعَ لِلرُّؤْيَةِ بِالرُّؤْيَةِ، لَا لِلْمَرْئِيِّ بِالمَرْئِيِّ، وَالأَخْبَارُ الوَارِدَةُ فِي الرُّؤْيَةِ مُخَرَّجَةٌ فِي كِتَابِ (الِانْتِصَارِ) بِطُرُقِهَا.

La foi au Paradis et à l'Enfer qui sont créés tous deux

82 – Les gens de la sunna attestent que le Paradis et l'Enfer sont créés et qu'ils sont éternels, jamais ils ne disparaîtront. Les habitants du Paradis n'en sortiront jamais, de même les gens de l'Enfer – qui en sont les habitants et pour lequel ils ont été créés – n'en sortiront jamais. On ordonnera d'égorger la mort sur un mur entre le Paradis et l'Enfer. Un héraut criera ce jour-là : « Ô gens du Paradis ! Une vie éternelle et pas de mort ! Et ô gens de l'Enfer ! Une vie éternelle et pas de mort !" » [1] tel que les informations authentiques du Messager d'Allah ﷺ l'établissent.

La foi est parole et acte, elle augmente et diminue

83 – Dans la voie des gens du hadith figure la croyance que la foi est parole, acte et connaissance. Elle augmente par la dévotion et diminue par le péché. Muhammad Ibn 'Alî Ibn al-Hasan Ibn Shaqîq a dit : « J'ai questionné Abû 'Abd Allah Ahmad Ibn Hanbal ﷺ au sujet de la signification de la foi qui augmente et diminue. Il répondit : al-Hasan Ibn Mûsâ al-Ashyab nous rapporte : Hammâd Ibn Salama nous rapporte : Abû Ja'far al-Khatmî nous rapporte d'après son père,

1 Al-Bukhârî n°4730 et Muslim, t.6 n°7181, éditions al-Hadîth.

الإِيمَانُ بِالجَنَّةِ وَالنَّارِ وَأَنَّهُمَا مَخْلُوقَتَانِ

82- وَيَشْهَدُ أَهْلُ السُّنَّةِ أَنَّ الجَنَّةَ وَالنَّارَ مَخْلُوقَتَانِ، وَأَنَّهُمَا بَاقِيَتَانِ، لَا تَفْنَيَانِ أَبَدًا، وَأَنَّ أَهْلَ الجَنَّةِ لَا يَخْرُجُونَ مِنْهَا أَبَدًا، وَكَذَلِكَ أَهْلُ النَّارِ - الَّذِينَ هُمْ أَهْلُهَا خُلِقُوا لَهَا - لَا يَخْرُجُونَ مِنْهَا أَبَدًا، وَيُؤْمَرُ بِالمَوْتِ فَيُذْبَحُ عَلَى سُورٍ بَيْنَ الجَنَّةِ وَالنَّارِ، وَأَنَّ المُنَادِي يُنَادِي يَوْمَئِذٍ: «يَا أَهْلَ الجَنَّةِ خُلُودٌ وَلَا مَوْتَ، وَيَا أَهْلَ النَّارِ خُلُودٌ وَلَا مَوْتَ» عَلَى مَا وَرَدَ بِهِ الخَبَرُ الصَّحِيحُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

الإِيمَانُ قَوْلٌ وَعَمَلٌ وَيَزِيدُ وَيَنْقُصُ

83- وَمِنْ مَذْهَبِ أَهْلِ الحَدِيثِ أَنَّ الإِيمَانَ قَوْلٌ وَعَمَلٌ وَمَعْرِفَةٌ، يَزِيدُ بِالطَّاعَةِ وَيَنْقُصُ بِالمَعْصِيَةِ. قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ الحَسَنِ بْنِ شَقِيقٍ: سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللهِ أَحْمَدَ بْنَ حَنْبَلٍ رَحِمَهُ اللهُ عَنِ الإِيمَانِ فِي مَعْنَى الزِّيَادَةِ وَالنُّقْصَانِ، فَقَالَ: حَدَّثَنَا الحَسَنُ بْنُ مُوسَى الأَشْيَبُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، حَدَّثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ الخَطْمِيُّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ

d'après son grand-père ‘Umayr Ibn Habîb : “La foi augmente et diminue”. On demanda : “Que signifient son augmentation et sa diminution ?” Il dit : “Lorsque nous évoquons Allah en Le louant et en Le glorifiant, c'est cela son augmentation ; lorsque nous omettons, négligeons et oublions, voilà sa diminution” ».[1]

84 – Abû al-Hasan Ibn Abî Ishâq al-Muzakkî nous informe : mon père nous rapporte : Abû ‘Amr al-Hayrî nous rapporte : Muhammad Ibn Yahyâ al-Dhuhalî, Muhammad Ibn Idrîs al-Makkî et Ahmad Ibn Shaddâd al-Tirmidhî nous rapportent : al-Humaydî nous rapporte : Yahyâ Ibn Sulaym nous rapporte :

« J'ai questionné dix jurisconsultes au sujet de la foi et ils ont répondu : “Parole et acte”. J'ai questionné Hishâm Ibn Hassân et il a répondu : “Parole et acte”. J'ai questionné Ibn Jurayj et il a répondu : “Parole et acte”. J'ai questionné Sufyân al-Thawrî et il a répondu : “Parole et acte”. J'ai questionné al-Muthannâ Ibn al-Sabâh et il a répondu : “Parole et acte”. J'ai questionné Muhammad Ibn ‘Abd Allah Ibn ‘Amr Ibn ‘Uthmân et il a répondu : “Parole et acte”. J'ai questionné Muhammad Ibn Muslim al-Tâ'ifî et il a répondu : “Parole et acte”. J'ai questionné Fudayl Ibn ‘Iyâd et il a répondu : “Parole et acte”. J'ai questionné Nâfi‘ Ibn ‘Umar al-Jumahî et il a répondu :

1 Rapporté par al-Âjurrî, Ibn Abî Shayba et al-Bayhaqî. La chaîne de transmission est faible.

جَدِّهِ عُمَيْرِ بْنِ حَبِيبٍ قَالَ: «الإِيمَانُ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ. فَقِيلَ: وَمَا زِيَادَتُهُ وَمَا نُقْصَانُهُ؟ قَالَ: إِذَا ذَكَرْنَا اللَّهَ فَحَمِدْنَاهُ وَسَبَّحْنَاهُ، فَتِلْكَ زِيَادَتُهُ، وَإِذَا غَفَلْنَا وَضَيَّعْنَا وَنَسِينَا، فَذَلِكَ نُقْصَانُهُ».

84- أَخْبَرَنَا أَبُو الحَسَنِ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ المُزَكِّي: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرٍو الحِيرِي: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الذُّهَلِي وَمُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ المَكِّي وَأَحْمَدُ بْنُ شَدَّادٍ التِّرْمِذِيُّ، قَالُوا: حَدَّثَنَا الحُمَيْدِي: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ قَالَ:

سَأَلْتُ عَشَرَةً مِنَ الفُقَهَاءِ عَنِ الإِيمَانِ فَقَالُوا: قَوْلٌ وَعَمَلٌ. وَسَأَلْتُ هِشَامَ بْنَ حَسَّانٍ فَقَالَ: قَوْلٌ وَعَمَلٌ. وَسَأَلْتُ ابْنَ جُرَيْجٍ فَقَالَ: قَوْلٌ وَعَمَلٌ. وَسَأَلْتُ سُفْيَانَ الثَّوْرِيَّ فَقَالَ: قَوْلٌ وَعَمَلٌ. وَسَأَلْتُ المُثَنَّى بْنَ الصباح فَقَالَ: قَوْلٌ وَعَمَلٌ. وَسَأَلْتُ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عُثْمَانَ فَقَالَ: قَوْلٌ وَعَمَلٌ. وَسَأَلْتُ مُحَمَّدَ بْنَ مُسْلِمٍ الطَّائِفِي فَقَالَ: قَوْلٌ وَعَمَلٌ. وَسَأَلْتُ فُضَيْلَ بْنَ عِيَاضٍ فَقَالَ: قَوْلٌ وَعَمَلٌ. وَسَأَلْتُ نَافِعَ بْنَ

"Parole et acte". J'ai questionné Sufyân Ibn 'Uyayna et il a répondu : "Parole et acte" ».[1]

85 – Abû 'Amr al-Hayrî nous informe : Muhammad Ibn Yahyâ et Muhammad Ibn Idrîs nous rapportent : j'ai entendu al-Humaydî dire :

« J'ai entendu Sufyân Ibn 'Uyayna dire : "La foi est parole et acte, elle augmente et diminue". Son frère Ibrâhîm Ibn 'Uyayna lui dit : "Ô Abû Muhammad ! Tu dis qu'elle diminue ?" Il répliqua : "Tais-toi, enfant ! Elle diminue même jusqu'à ce qu'il n'en reste plus rien" ».[2]

86 – Al-Walîd Ibn Muslim a dit : « J'ai entendu al-Awzâ'î, Mâlik et Sa'îd Ibn 'Abd al-'Azîz réprouver ceux qui disent : "Elle est approbation sans acte". Ils disent plutôt : "Il n'y a de foi qu'avec les actes" ».[3]

87 – Je déclare : celui dont les dévotions et les bonnes actions sont nombreuses a une foi plus complète que celui dont les dévotions sont moindres et dont les péchés, l'insouciance et la négligence sont légion.

1 La chaîne de transmission est fiable ; rapporté par al-Âjurrî et al-Lâlakâ'î.

2 Authentique ; rapporté par al-Âjurrî.

3 Authentique ; rapporté par al-Lâlakâ'î dans *sharh al-i'tiqâd* (t.4 p.848) et 'Abd Allah Ibn Ahmad dans *al-sunna* (p.556).

عُمَرَ الجُمَحِي فَقَالَ: قَوْلٌ وَعَمَلٌ. وَسَأَلْتُ سُفْيَانَ بْنَ عُيَيْنَةَ فَقَالَ: قَوْلٌ وَعَمَلٌ.

85- وَأَخْبَرَنَا أَبُو عَمْرٍو الحَيْرِي: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى وَمُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ قَالَا: وَسَمِعْتُ الحُمَيْدِي يَقُولُ:

سَمِعْتُ سُفْيَانَ بْنَ عُيَيْنَةَ يَقُولُ: الإِيمَانُ قَوْلٌ وَعَمَلٌ، يَزِيدُ وَيَنْقُصُ، فَقَالَ لَهُ أَخُوهُ إِبْرَاهِيمُ بْنُ عُيَيْنَةَ: يَا أَبَا مُحَمَّدٍ! تَقُولُ: يَنْقُصُ؟ فَقَالَ: اُسْكُتْ يَا صَبِيُّ، بَلْ يَنْقُصُ حَتَّى لَا يَبْقَى مِنْهُ شَيْءٌ.

86- وَقَالَ الوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: سَمِعْتُ الأَوْزَاعِيَّ وَمَالِكاً وَسَعِيدَ بْنَ عَبْدِ العَزِيزِ يُنْكِرُونَ عَلَى مَنْ يَقُولُ: إِقْرَارٌ بِلَا عَمَلٍ، وَيَقُولُونَ: لَا إِيمَانَ إِلَّا بِعَمَلٍ.

87- قُلْتُ: فَمَنْ كَانَتْ طَاعَاتُهُ وَحَسَنَاتُهُ أَكْثَرَ، فَإِنَّهُ أَكْمَلُ إِيمَاناً مِمَّنْ كَانَ قَلِيلَ الطَّاعَةِ كَثِيرَ المَعْصِيَةِ وَالغَفْلَةِ وَالإِضَاعَةِ.

88 – J'ai entendu al-Hâkim Abû 'Abd Allah l'érudit dire : j'ai entendu Abû Bakr Muhammad Ibn Ahmad Ibn Bâlawayh al-Jallâb dire : j'ai entendu Abû Bakr Muhammad Ibn Ishâq Ibn Khuzayma dire : j'ai entendu Ahmad Ibn Sa'îd al-Ribâtî dire :

« 'Abd Allah Ibn Tâhir m'a dit : "Ô Ahmad ! Vous détestez ces gens[1] par ignorance, mais moi je les déteste en connaissance de cause. D'abord, ils ne reconnaissent aucune obéissance au sultan. Ensuite, chez eux, la foi n'a pas de valeur. Par Allah ! Je ne me permettrais pas de dire que ma foi est comparable à celle de Yahyâ Ibn Yahyâ ou à celle d'Ahmad Ibn Hanbal. Or, ils déclarent : "Notre foi est comparable à celle de Jibrîl et de Mîkâ'îl !„" »[2]

89 – J'ai entendu al-Hâkim dire : j'ai entendu Abû Ja'far Muhammad Ibn Sâlih Ibn Hâni' dire : j'ai entendu Abû Bakr Muhammad Ibn Shu'ayb dire : j'ai entendu Ishâq Ibn Ibrâhîm al-Hanzalî dire :

« Ibn al-Mubârak arriva à Ray et un homme – on pense qu'il adoptait la voie des kharijites – alla lui dire : "Ô Abû 'Abd al-Rahmân ! Que dis-tu au sujet de celui qui fornique, vole et boit du vin ?" Il répondit : "Je ne l'exclus point de la foi." Il reprit : "Ô Abû 'Abd al-Rahmân ! Malgré ton âge tu es devenu murjite !?" Il répondit alors : "Les murjites ne nous

1 Il s'agit des murjites, comme dit dans *al-manhaj al-ahmad* et *tabaqât al-hanâbila*.

2 La chaîne de transmission est authentique.

88- وَسَمِعْتُ الحَاكِمَ أَبَا عَبْدِ اللهِ الحَافِظَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا بَكْرٍ مُحَمَّدَ بْنَ أَحْمَدَ بْنِ بَالَوَيْهِ الجَلَّابَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا بَكْرٍ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْحَاقَ بْنِ خُزَيْمَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ سَعِيدٍ الرِّبَاطِي يَقُولُ:

قَالَ لِي عَبْدُ اللهِ بْنُ طَاهِرٍ: يَا أَحْمَدُ! إِنَّكُمْ تُبْغِضُونَ هَؤُلَاءِ القَوْمَ جَهْلًا، وَأَنَا أُبْغِضُهُمْ عَنْ مَعْرِفَةٍ، أَوَّلًا: إِنَّهُمْ لَا يَرَوْنَ لِلسُّلْطَانِ طَاعَةً، وَالثَّانِي: إِنَّهُ لَيْسَ لِلْإِيمَانِ عِنْدَهُمْ قَدْرٌ، وَاللهِ لَا أَسْتَجِيزُ أَنْ أَقُولَ: إِيمَانِي كَإِيمَانِ يَحْيَى بْنِ يَحْيَى، وَلَا كَإِيمَانِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ، وَهُمْ يَقُولُونَ: إِيمَانُنَا كَإِيمَانِ جِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ!

89- وَسَمِعْتُ الحَاكِمَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ مُحَمَّدَ بْنَ صَالِحِ بْنِ هَانِيءٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا بَكْرٍ مُحَمَّدَ بْنَ شُعَيْبٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ إِسْحَاقَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ الحَنْظَلِي يَقُولُ:

قَدِمَ ابْنُ المُبَارَكِ الرَّيَّ، فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ مِنَ العِبَادِ - الظَّنُّ أَنَّهُ يَذْهَبُ مَذْهَبَ الخَوَارِجِ - فَقَالَ لَهُ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! مَا تَقُولُ فِيمَنْ يَزْنِي وَيَسْرِقُ وَيَشْرَبُ الخَمْرَ؟ قَالَ: لَا أُخْرِجُهُ

acceptent pas ! Ceux-ci soutiennent : “Nos bonnes actions sont acceptées et nos péchés pardonnés”. Si je savais qu’une bonne action était acceptée de ma part, j’attesterais que j’irai au Paradis”.

Il cita ensuite d’après Ibn Shawdhab, d’après Muhammad Ibn Juhâda, d’après Salama Ibn Kuhayl, d’après Huzayl Ibn Shurahbîl : « ‘Umar Ibn al-Khattâb ﷺ a dit : “Si l’on plaçait la foi d’Abû Bakr sur une balance face à celle des habitants de la terre, elle aurait le dessus” ».[1]

90 – J’ai entendu Abû Bakr Muhammad Ibn ‘Abd Allah Ibn Muhammad Ibn Zakariyyâ al-Shaybânî dire : j’ai entendu Yahyâ Ibn Mansûr al-Qâdî dire : j’ai entendu Muhammad Ibn Ishâq Ibn Khuzayma dire :

« J’ai entendu al-Husayn Ibn Harb, le frère d’Ahmad Ibn Harb l’ascète, dire : “J’atteste que la religion qu’Ahmad Ibn Harb voue à Allah est que la foi est parole et acte, elle augmente et diminue” ».[2]

1 Cette tradition s’arrêtant à ‘Umar est authentique ; Ahmad dans *fadâ’il al-sahâba*, son fils ‘Abd Allah dans *al-sunna* et al-Bayhaqî dans *al-shu‘ab*.

2 La chaîne de transmission est fiable.

مِنَ الإِيمَانِ، فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! عَلَى كِبَرِ السِّنِّ صِرْتَ مُرْجِئًا؟ فَقَالَ: لَا تَقْبَلْنَا المُرْجِئَةُ، المُرْجِئَةُ تَقُولُ: حَسَنَاتُنَا مَقْبُولَةٌ، وَسَيِّئَاتُنَا مَغْفُورَةٌ، لَوْ عَلِمْتُ أَنِّي قُبِلَتْ مِنِّي حَسَنَةٌ لَشَهِدْتُ أَنِّي فِي الجَنَّةِ.

ثُمَّ ذَكَرَ عَنْ أَبِي شَوْذَبَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُحَادَةَ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ هُزَيْلِ بْنِ شُرَحْبِيلَ قَالَ: قَالَ عُمَرُ بْنُ الخَطَّابِ رضي الله عنه: لَوْ وُزِنَ إِيمَانُ أَبِي بَكْرٍ بِإِيمَانِ أَهْلِ الأَرْضِ لَرَجَحَ.

90- سَمِعْتُ أَبَا بَكْرٍ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ زَكَرِيَّا الشَّيْبَانِي يَقُولُ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ مَنْصُورٍ القَاضِي يَقُولُ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْحَاقَ بْنِ خُزَيْمَةَ يَقُولُ:

سَمِعْتُ الحُسَيْنَ بْنَ حَرْبٍ أَخَا أَحْمَدَ بْنِ حَرْبٍ الزَّاهِدَ يَقُولُ: أَشْهَدُ أَنَّ دِينَ أَحْمَدَ بْنِ حَرْبٍ الَّذِي يَدِينُ اللهَ بِهِ: أَنَّ الإِيمَانَ قَوْلٌ وَعَمَلٌ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ.

Un musulman n'est pas jugé mécréant pour tout péché

91 – Les gens de la sunna croient que même si le croyant a commis de nombreux péchés, véniels ou majeurs, il n'en devient pas pour autant mécréant. S'il quitte ce monde sans s'être repenti, mais meurt dans le monothéisme et la sincérité, son sort revient à Allah ﷻ : s'Il veut, Il lui pardonne et le fait entrer au Paradis le Jour de la Résurrection sain et fortuné, sans être éprouvé par le Feu ni châtié pour les péchés qu'il a commis et acquis, puis le soulage jusqu'au Jour de la Résurrection de tous péchés et fardeaux ; et s'Il veut, Il le punit et lui fait subir pour un temps le châtiment de l'Enfer. Mais S'Il le châtie, il ne l'y laissera pas éternellement. Il l'affranchira et l'en fera sortir pour le placer dans les délices de la Demeure de la stabilité.

92 – Notre cheikh, l'imam Abû al-Tayyib Sahl Ibn Muhammad al-Sa'lûkî ﵀ a dit : « Même si le croyant pécheur est châtié par le Feu, il n'y sera pas jeté comme les mécréants, il ne restera pas en Enfer comme les mécréants et n'y connaîtra pas le malheur comme les mécréants. Cela signifie que les infidèles seront tirés sur leur visage vers l'Enfer et ils y trouveront leur rétribution, la tête en bas, dans des chaînes, des carcans et de lourdes entraves. En revanche, si le croyant pécheur est éprouvé par le Feu, il entrera en Enfer comme le criminel entre en prison dans ce monde, sur ses pieds, sans qu'il soit jeté ni renversé ».

لَا يُكَفَّرُ أَحَدٌ مِنَ المُسْلِمِينَ بِكُلِّ ذَنْبٍ

91- وَيَعْتَقِدُ أَهْلُ السُّنَّةِ أَنَّ المُؤْمِنَ، وَإِنْ أَذْنَبَ ذُنُوبًا كَثِيرَةً، صَغَائِرَ كَانَتْ أَوْ كَبَائِرَ، فَإِنَّهُ لَا يَكْفُرُ بِهَا، وَإِنْ خَرَجَ مِنَ الدُّنْيَا غَيْرَ تَائِبٍ مِنْهَا، وَمَاتَ عَلَى التَّوْحِيدِ وَالإِخْلَاصِ، فَإِنَّ أَمْرَهُ إِلَى اللهِ عَزَّ وَجَلَّ: إِنْ شَاءَ عَفَا عَنْهُ، وَأَدْخَلَهُ الجَنَّةَ يَوْمَ القِيَامَةِ سَالِمًا غَانِمًا، غَيْرَ مُبْتَلًى بِالنَّارِ، وَلَا مُعَاقَبٍ عَلَى مَا ارْتَكَبَهُ مِنَ الذُّنُوبِ وَاكْتَسَبَهُ، ثُمَّ اسْتَصْحَبَهُ إِلَى يَوْمِ القِيَامَةِ مِنَ الآثَامِ وَالأَوْزَارِ، وَإِنْ شَاءَ عَاقَبَهُ وَعَذَّبَهُ مُدَّةً بِعَذَابِ النَّارِ، وَإِذَا عَذَّبَهُ لَمْ يُخَلِّدْهُ فِيهَا، بَلْ أَعْتَقَهُ وَأَخْرَجَهُ مِنْهَا إِلَى نَعِيمِ دَارِ القَرَارِ.

92- وَكَانَ شَيْخُنَا الإِمَامُ أَبُو الطَّيِّبِ سَهْلُ بْنُ مُحَمَّدٍ الصَّعْلُوكِيُّ رَحِمَهُ اللهُ يَقُولُ: المُؤْمِنُ المُذْنِبُ وَإِنْ عُذِّبَ بِالنَّارِ، فَإِنَّهُ لَا يُلْقَى فِيهَا إِلْقَاءَ الكُفَّارِ، وَلَا يَبْقَى فِيهَا بَقَاءَ الكُفَّارِ، وَلَا يَشْقَى فِيهَا شَقَاءَ الكُفَّارِ. وَمَعْنَى ذَلِكَ: أَنَّ الكَافِرَ يُسْحَبُ عَلَى وَجْهِهِ إِلَى النَّارِ، وَيُكَفَى فِيهَا مَنْكُوسًا فِي السَّلَاسِلِ وَالأَغْلَالِ وَالأَنْكَالِ الثِّقَالِ، وَالمُؤْمِنُ المُذْنِبُ إِذَا ابْتُلِيَ فِي النَّارِ،

Ses propos : « Il n'y sera pourtant pas jeté comme les mécréants » signifient : le mécréant verra tout son corps brûlé et chaque fois que sa peau sera consumée, il aura une autre peau en échange afin qu'il goûte au châtiment, comme l'a exposé Allah dans Son Livre lorsqu'Il déclare : ﴾Certes, ceux qui ne croient pas à Nos Versets, Nous les brûlerons bientôt dans le Feu. Chaque fois que leurs peaux auront été consumées, Nous leur donnerons d'autres peaux en échange afin qu'ils goûtent au châtiment﴿ – *al-Nisâ'* : 56. Quant aux croyants, le Feu ne touchera point leurs visages et ne brûlera pas les membres avec lesquels ils se prosternaient, car Allah a interdit à l'Enfer les membres de la prosternation.[1]

Ses propos : « Il ne restera pas en Enfer comme les mécréants » signifient que le mécréant y demeurera éternellement et n'en sortira jamais, tandis qu'Allah n'abandonnera pas éternellement les croyants pécheurs en Enfer.

Quant à ses propos : « Il ne connaîtra pas en Enfer le malheur comme les mécréants », cela veut dire que les mécréants y désespéreront de la miséricorde d'Allah et n'y espéreront aucun répit. Quant aux croyants, ils n'auront de cesse de convoiter la miséricorde d'Allah en toute situation et l'aboutissement

1 Al-Bukhârî n°7437 et Muslim, t.1 n°451, éditions al-Hadîth.

فَإِنَّهُ يَدْخُلُ النَّارَ كَمَا يَدْخُلُ المُجْرِمُ فِي الدُّنْيَا السِّجْنَ عَلَى الرِّجْلِ، مِنْ غَيْرِ إِلْقَاءٍ وَتَنْكِيسٍ.

وَمَعْنَى قَوْلِهِ: «لَا يُلْقَى فِيهَا إِلْقَاءَ الكُفَّارِ»: أَنَّ الكَافِرَ يُحَرَّقُ بَدَنُهُ كُلُّهُ، وَكُلَّمَا نَضِجَ جِلْدُهُ بُدِّلَ جِلْدًا غَيْرَهُ، لِيَذُوقَ العَذَابَ، كَمَا بَيَّنَهُ اللهُ فِي كِتَابِهِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِنَا سَوۡفَ نُصۡلِيهِمۡ نَارٗا كُلَّمَا نَضِجَتۡ جُلُودُهُم بَدَّلۡنَٰهُمۡ جُلُودًا غَيۡرَهَا لِيَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ﴾ [النساء:٥٦]. وَأَمَّا المُؤْمِنُونَ فَلَا تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ، وَلَا تُحَرَّقُ أَعْضَاءُ السُّجُودِ مِنْهُمْ، إِذْ حَرَّمَ اللهُ عَلَى النَّارِ أَعْضَاءَ سُجُودِهِ.

وَمَعْنَى قَوْلِهِ: «وَلَا يَبْقَى فِي النَّارِ بَقَاءَ الكُفَّارِ»: أَنَّ الكَافِرَ يُخَلَّدُ فِيهَا، وَلَا يَخْرُجُ مِنْهَا أَبَدًا، وَلَا يُخَلِّدُ اللهُ مِنْ مُذْنِبِي المُؤْمِنِينَ فِي النَّارِ أَحَدًا.

وَمَعْنَى قَوْلِهِ: «وَلَا يَشْقَى بِالنَّارِ شَقَاءَ الكُفَّارِ»: أَنَّ الكُفَّارَ يُؤَيَّسُونَ فِيهَا مِنْ رَحْمَةِ اللهِ، وَلَا يَرْجُونَ رَاحَةً بِحَالٍ. وَأَمَّا المُؤْمِنُونَ، فَلَا يَنْقَطِعُ طَمَعُهُمْ مِنْ رَحْمَةِ اللهِ فِي

de tous les croyants est le Paradis, car ils ont été créés pour lui et il a été créé pour eux par bienfait et grâce de la part d'Allah.

Le statut relatif à celui qui abandonne la prière

93 – Les gens du hadith ont divergé sur la question de l'abandon volontaire de la prière obligatoire par le musulman. Ahmad Ibn Hanbal et un groupe de savants des Anciens – qu'Allah leur fasse tous miséricorde – le jugent mécréant à cause de cela et l'excluent de l'islam, eu égard à l'information authentique transmise du Prophète ﷺ : « Ce qui sépare le serviteur du polythéisme, c'est l'abandon de la prière. Quiconque délaisse la prière a certes mécru ».[1]

Al-Shâfi'î et ses disciples, ainsi qu'un groupe de savants des Anciens – qu'Allah leur fasse tous miséricorde – sont plutôt d'avis qu'il ne devient pas mécréant tant qu'il croit en l'obligation de la prière, mais l'exécution s'impose tout comme elle s'impose pour celui qui rejette l'islam. Ils ont donné à l'information l'interprétation suivante : « celui qui *abandonne* la prière tout en la reniant », dans le même esprit que l'information donnée par Allah au sujet de Yûsuf عليه السلام : ﴿ Certes, j'ai *abandonné* la religion d'un

1 Muslim (t.1 n°246, éditions al-Hadîth) rapporte ce hadith avec les termes suivants : « Certes, ce qui sépare l'homme du polythéisme et de la mécréance, c'est l'abandon de la prière ».

كُلِّ حَالٍ، وَعَاقِبَةُ المؤْمِنِينَ كُلِّهِمُ الجَنَّةُ، لِأَنَّهُمْ خُلِقُوا لَهَا، وَخُلِقَتْ لَهُمْ فَضْلًا مِنَ اللهِ وَمِنَّةً.

حُكْمُ تَارِكِ الصَّلَاةِ

93 - وَاخْتَلَفَ أَهْلُ الحَدِيثِ فِي تَرْكِ المُسْلِمِ صَلَاةَ الفَرْضِ مُتَعَمِّدًا، فَكَفَّرَهُ بِذَلِكَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ، وَجَمَاعَةٌ مِنْ عُلَمَاءِ السَّلَفِ - رَحِمَهُمُ اللهُ أَجْمَعِينَ - وَأَخْرَجُوهُ بِهِ مِنَ الإِسْلَامِ، لِلْخَبَرِ الصَّحِيحِ المَرْوِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «بَيْنَ العَبْدِ وَالشِّرْكِ تَرْكُ الصَّلَاةِ، فَمَنْ تَرَكَ الصَّلَاةَ فَقَدْ كَفَرَ».

وَذَهَبَ الشَّافِعِيُّ، وَأَصْحَابُهُ، وَجَمَاعَةٌ مِنْ عُلَمَاءِ السَّلَفِ - رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ - إِلَى أَنَّهُ لَا يَكْفُرُ بِهِ مَا دَامَ مُعْتَقِدًا لِوُجُوبِهَا، وَإِنَّمَا يَسْتَوْجِبُ القَتْلَ كَمَا يَسْتَوْجِبُهُ المُرْتَدُّ عَنِ الإِسْلَامِ، وَتَأَوَّلُوا الخَبَرَ: «مَنْ تَرَكَ الصَّلَاةَ جَاحِدًا لَهَا» كَمَا أَخْبَرَ سُبْحَانَهُ عَنْ يُوسُفَ عليه السلام أَنَّهُ قَالَ: ﴿إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ

peuple qui ne croit pas en Allah et qui nie la vie future ❳ – *Yûsuf* : 37. Cela ne veut pas dire qu'il avait la preuve d'une mécréance dont il s'est alors séparé, mais qu'il l'a *abandonnée* en la reniant.

La création des actes des serviteurs

94 – Parmi les paroles adoptées par les gens de la sunna et de l'Unité, concernant les acquis des serviteurs, figure le fait que ceux-ci sont créés par Allah le Très-Haut. Ils n'en doutent point et ne considèrent guère ceux qui renient cette parole et la rejettent parmi les bien-guidés, adhérant à la religion de vérité.

La droiture provient d'Allah

95 – Ils attestent qu'Allah le Très-Haut guide qui Il veut vers Sa religion et en égare qui Il veut. Nul argument pour celui qu'Allah éloigne d'elle et nulle excuse en sa faveur. Allah ﷻ déclare : ❲ Dis : « L'argument décisif appartient à Allah. S'Il avait voulu, certainement Il vous aurait tous guidés » ❳ – *al-An'âm* : 149. ❲ Si Nous voulions, Nous apporterions à chaque âme sa droiture. Mais la parole venant de Moi doit être réalisée : J'emplirai l'Enfer de djinns et d'hommes réunis ❳ – *al-Sajda* : 13. ❲ Nous avons destiné beaucoup de djinns et d'hommes pour l'Enfer ❳ – *al-A'râf* : 179.

﴿قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَهُم بِٱلْآخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ﴾ [يوسف:٣٧]. ولم يك تلبّس بكفرٍ فارقه، ولكن تركه جاحدًا له.

خلق أفعال العباد

94- ومن قول أهل السنة والجماعة في أكساب العباد: أنها مخلوقة لله تعالى، لا يمترون فيه، ولا يعدّون من أهل الهدى ودين الحق من ينكر هذا القول وينفيه.

الهداية من الله

95- ويشهدون أن الله تعالى يهدي من يشاء إلى دينه، ويضلّ من يشاء عنه، لا حجة لمن أضله الله عليه، ولا عذر له لديه، قال الله عز وجل: ﴿قُلْ فَلِلَّهِ ٱلْحُجَّةُ ٱلْبَٰلِغَةُ فَلَوْ شَآءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ﴾ [الأنعام:١٤٩]. وقال عز وجل: ﴿وَلَوْ شِئْنَا لَءَاتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَىٰهَا وَلَٰكِنْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ مِنِّى لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ﴾ [السجدة:١٣]. وقال عز وجل: ﴿وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ﴾ [الأعراف:١٧٩].

Il a créé les créatures sans avoir besoin d'elles et en a fait deux groupes : l'un pour la félicité par Sa grâce et l'autre pour la géhenne par Sa justice. Il a fait que certains soient égarés ou bien-guidés, damnés ou bienheureux, proches de Sa miséricorde ou éloignés. ﴾Il n'est pas interrogé sur ce qu'Il fait, mais ce sont eux qui devront rendre compte﴿ – *al-Anbiyâ'* : 23. ﴾La création et le commandement n'appartiennent qu'à Lui. Toute gloire à Allah, Seigneur des mondes !﴿ – *al-A'râf* : 54. ﴾De même qu'Il vous a créés, vous retournerez à Lui. Il guide une partie, tandis qu'un autre partie a mérité l'égarement parce qu'ils ont pris, au lieu d'Allah, les diables pour alliés, et ils pensent qu'ils sont bien-guidés﴿ – *al-A'râf* : 29-30. Ibn 'Abbâs a dit : « Il s'agit de la félicité ou de la damnation qui leur a été prédestinée ».

96 – Abû Mu<u>h</u>ammad al-<u>H</u>usayn Ibn A<u>h</u>mad al-Makhladî al-Shaybânî ﷺ nous informe : Abû al-'Abbâs Mu<u>h</u>ammad Ibn Is<u>h</u>âq al-Sirâj nous informe : Yûsuf Ibn Mûsâ nous rapporte : Jarîr nous informe d'après al-A'mash, d'après Zayd Ibn Wahb, d'après 'Abd Allah Ibn Mas'ûd :

« Le Messager d'Allah ﷺ, qui est le véridique et le digne de confiance, nous a rapporté : "La conception de chacun d'entre vous s'effectue en quarante jours dans le ventre de sa mère. Puis, pendant une même durée, il est une adhérence. Puis, il est un morceau de chair pendant une même période. Puis, Allah lui

فسبحانه خلق الخلق بلا حاجة إليهم، فجعلهم فريقين، فريقًا للنعيم فضلًا، وفريقًا للجحيم عدلًا، وجعل منهم غويًّا ورشيدًا، وشقيًّا وسعيدًا، وقريبًا من رحمته وبعيدًا ﴿لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ﴾ [الأنبياء:٢٣]. ﴿أَلَا لَهُ ٱلْخَلْقُ وَٱلْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ﴾ [الأعراف:٥٤]. وقال عز وجل: ﴿كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾ فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلضَّلَٰلَةُ ۗ إِنَّهُمُ ٱتَّخَذُوا۟ ٱلشَّيَٰطِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ﴾ [الأعراف:٢٩-٣٠]. قال ابن عباس: «هو ما سبق لهم من السعادة والشقاوة».

96 - أخبرنا أبو محمد الحسين بن أحمد المخلدي الشيباني رحمه الله: أخبرنا أبو العباس محمد بن إسحاق السراج: حدثنا يوسف بن موسى: أخبرنا جرير، عن الأعمش، عن زيد بن وهب، عن عبد الله بن مسعود قال:

حدثنا رسول الله ﷺ وهو الصادق المصدوق: «إن خلق أحدكم يجمع في بطن أمه أربعين يومًا، ثم يكون علقة مثل ذلك، ثم يكون مضغة مثل ذلك، ثم يبعث

envoie l'Ange avec quatre paroles : sa subsistance, ses œuvres, sa durée de vie, et s'il sera malheureux ou heureux. Par Celui qui détient mon âme dans Sa Main ! L'un de vous accomplit les œuvres des gens du Paradis, si bien qu'il n'y a plus qu'une coudée entre lui et le Paradis. C'est alors que ce qui le précédait dans le registre l'atteint et il accomplit les actes des gens de l'Enfer. Alors, il y entre. Et l'un de vous accomplit les œuvres des gens de l'Enfer, si bien qu'il n'y a plus qu'une coudée entre lui et l'Enfer. C'est alors que ce qui le précédait dans le registre l'atteint et il accomplit les actes des gens du Paradis. Alors, il y entre" ».[1]

97 – Abû Muhammad al-Makhladî nous informe : Abû al-'Abbâs al-Sirâj nous communique : Ishâq Ibn Ibrâhîm al-Hanzalî – il s'agit d'Ibn Râhawayh – nous rapporte : 'Abd al-Samad Ibn 'Abd al-Wârith nous communique : Hammâd Ibn Salama nous rapporte d'après Hishâm Ibn 'Urwa, d'après son père, d'après 'Âisha :

« Le Messager d'Allah ﷺ a dit : "Certes, l'homme accomplit les actes des gens du Paradis, mais il est écrit dans le registre qu'il fait partie des gens de l'Enfer. Lorsqu'il est au seuil de la mort, il change alors et accomplit les actes des gens de l'Enfer. Il meurt et entre en Enfer. Et l'homme accomplit les actes des gens de l'Enfer, mais il est écrit dans le

1 Al-Bukhârî n°6594 et Muslim, t.6 n°6723 (éditions al-Hadîth)

اللهُ إِلَيْهِ المَلَكَ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ: رِزْقِهِ، وَعَمَلِهِ، وَأَجَلِهِ، وَشَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الجَنَّةِ، حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ، ثُمَّ يُدْرِكُهُ مَا سَبَقَ لَهُ فِي الكِتَابِ، فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا، وَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ، حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ، ثُمَّ يُدْرِكُهُ مَا سَبَقَ لَهُ فِي الكِتَابِ، فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا».

97- وَأَخْبَرَنَا أَبُو مُحَمَّدٍ المَخْلَدِي قَالَ: أَنْبَأَنَا أَبُو العَبَّاسِ السَّرَّاجُ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الحَنْظَلِي - وَهُوَ: ابْنُ رَاهَوَيْهِ - قَالَ: أَنْبَأَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ:

«إِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ عَمَلَ أَهْلِ الجَنَّةِ، وَإِنَّهُ لَمَكْتُوبٌ فِي الكِتَابِ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، فَإِذَا كَانَ عِنْدَ مَوْتِهِ تَحَوَّلَ، فَعَمِلَ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ، فَمَاتَ فَدَخَلَ النَّارَ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ عَمَلَ أَهْلِ النَّارِ، وَإِنَّهُ لَمَكْتُوبٌ فِي الكِتَابِ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ

registre qu'il fait partie des gens du Paradis. Lorsqu'il est au seuil de la mort, il accomplit les actes des gens du Paradis. Il meurt et entre au Paradis" ».[1]

Le bien et le mal

98 – Les gens de la sunna attestent et croient que le bien et le mal, le bénéfice et la nuisance, la douceur et l'amertume dépendent du décret et de la prédestination d'Allah le Très-Haut. Ces deux derniers ne peuvent être repoussés, nulle issue et nulle échappatoire. La personne n'est touchée que par ce que son Seigneur a écrit pour elle. Quand bien même les créatures s'efforceraient d'agir au profit de la personne en dehors de ce qu'Allah a écrit pour elle et lui a destinée, elles n'en sont pas capables, et quand bien même elles s'efforceraient de lui nuire en dehors de ce qu'Allah lui a prédestinée, elles n'en sont point capables, conformément à l'information transmise d'après 'Abd Allah Ibn 'Abbâs ﷺ. Allah ﷻ déclare: ﴾ Et si Allah fait qu'un mal te touche, nul ne peut l'écarter en dehors de Lui. Et s'Il te veut un bien, nul ne peut repousser Sa grâce ﴿ – *Yûnus*: 107.

99 – Outre leur parole que le bien et le mal proviennent d'Allah et de Son décret, la voie et le sentier des gens de la sunna consistent à ne pas attribuer à Allah le

1 Authentique; rapporté par Ahmad, Abû Ya'lâ et al-Bayhaqî. Ibn Hajar le juge authentique dans *al-fath*, t.11 p.488.

الجنة، فإذا كان قبل موته عمل بعمل أهل الجنة، فمات فدخل الجنة».

الخير والشر

98- ويشهد أهل السنة ويعتقدون: أن الخير والشر، والنفع والضر، والحلو والمر، بقضاء الله وقدره، لا مرد لهما، ولا محيص ولا محيد عنهما، ولا يصيب المرء إلا ما كتبه له ربه، ولو جهد الخلق أن ينفعوا المرء بما لم يكتبه الله له لم يقدروا عليه، ولو جهدوا أن يضروه بما لم يقضه الله عليه لم يقدروا، على ما ورد به الخبر عن عبد الله بن عباس رضي الله عنهما، قال الله عز وجل: ﴿وَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ ۖ وَإِن يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهِۦ﴾ [يونس:١٠٧].

99- ومن مذهب أهل السنة وطريقتهم مع قولهم بأن الخير والشر من الله وبقضائه، أنه لا يضاف إلى الله تعالى ما

Très-Haut ce qui, de manière isolée, laisse apparaître un quelconque défaut, comme dire : « Ô Créateur des singes, des porcs, des coléoptères et des scarabées ! », bien qu'ils n'aient d'autre créateur que le Seigneur. C'est à ce propos que l'on trouve cette parole du Messager d'Allah ﷺ dans l'invocation d'ouverture de la prière : « Sois glorifié et exalté ! Le bien est entre Tes Mains et le mal ne T'est guère attribué ».[1] Cela signifie – et Allah sait mieux – que le mal n'est pas une chose que l'on T'attribue de manière isolée et volontaire, de sorte que l'on Te dise en T'invoquant : « Ô Créateur du mal ! » ou bien : « Ô Toi qui destines le mal ! » bien qu'Il soit le Créateur et Celui qui prédestine le bien comme le mal. C'est pour cela qu'al-Khadir عليه السلام a attribué le défaut à sa propre personne. Il a dit, selon l'information que nous fournit Allah le Très-Haut : ﴿ Pour ce qui est du bateau, il appartenait à des pauvres gens qui travaillaient en mer. Je voulais donc le rendre défectueux… ﴾ – *al-Kahf* : 79. Mais lorsqu'il a parlé du bien, de la bienfaisance et de la miséricorde, il a attribué leur volonté à Allah عز وجل en disant : ﴿ Ton Seigneur a donc voulu que tous deux atteignent leur maturité et qu'ils extraient leur trésor, par une miséricorde de ton Seigneur ﴾ – *al-Kahf* : 83. Il en va de même lorsqu'Il nous informe d'Ibrâhîm عليه السلام qui a déclaré : ﴿ … et quand je suis malade, c'est Lui qui me guérit ﴾ – *al-Shu'arâ'* : 8. Il a attribué la maladie

1 Muslim, t.2 n°1812, éditions al-Hadîth.

يُتَوَهَّمُ مِنْهُ نَقْصٌ عَلَى الانْفِرَادِ، فَيُقَالُ: يَا خَالِقَ القِرَدَةِ وَالخَنَازِيرِ وَالخَنَافِسِ وَالجِعْلَانِ، وَإِنْ كَانَ لَا مَخْلُوقَ إِلَّا وَالرَّبُّ خَالِقُهُ، وَفِي ذَلِكَ وَرَدَ قَوْلُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي دُعَاءِ اسْتِفْتَاحِ الصَّلَاةِ: «تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، وَالخَيْرُ فِي يَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ». وَمَعْنَاهُ - وَاللَّهُ أَعْلَمُ - وَالشَّرُّ لَيْسَ مِمَّا يُضَافُ إِلَيْكَ إِفْرَادًا وَقَصْدًا، حَتَّى يُقَالَ لَكَ فِي المُنَادَاةِ: يَا خَالِقَ الشَّرِّ، أَوْ يَا مُقَدِّرَ الشَّرِّ، وَإِنْ كَانَ هُوَ الخَالِقَ وَالمُقَدِّرَ لَهُمَا جَمِيعًا، وَلِذَلِكَ أَضَافَ الخَضِرُ عليه السلام إِرَادَةَ العَيْبِ إِلَى نَفْسِهِ، فَقَالَ فِيمَا أَخْبَرَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ فِي قَوْلِهِ: ﴿أَمَّا ٱلسَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَٰكِينَ يَعْمَلُونَ فِي ٱلْبَحْرِ فَأَرَدتُّ أَنْ أَعِيبَهَا﴾ [الكهف:٧٩]. وَلَمَّا ذَكَرَ الخَيْرَ وَالبِرَّ وَالرَّحْمَةَ، أَضَافَ إِرَادَتَهَا إِلَى اللَّهِ عز وجل فَقَالَ: ﴿فَأَرَادَ رَبُّكَ أَن يَبْلُغَآ أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ﴾ [الكهف:٨٢]. وَكَذَلِكَ قَالَ مُخْبِرًا عَنْ إِبْرَاهِيمَ عليه السلام أَنَّهُ قَالَ: ﴿وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ﴾ [الشعراء:٨٠].

à sa propre personne et la guérison à son Seigneur, même si l'ensemble provient de Lui, exalté soit-Il.

La volonté d'Allah ﷻ

100 – La doctrine des gens de la sunna et de l'Unité affirme également que c'est Allah le Très-Haut qui a voulu l'ensemble des actes des serviteurs, les bons comme les mauvais. Personne ne croit en Lui que par Sa volonté et personne ne Le renie sinon par Sa volonté. S'Il avait voulu, Il aurait fait des gens une seule communauté ﴾ Si ton Seigneur l'avait voulu, tous ceux qui sont sur la terre auraient cru ﴿ – *Yûnus* : 99. S'Il avait voulu qu'on ne Lui désobéisse point, Il n'aurait pas créé Iblîs. Ainsi, la mécréance des infidèles, la foi des croyants, l'impiété des athées, le monothéisme des monothéistes, l'obéissance des obéissants, la désobéissance des transgresseurs, tout cela provient de Son décret, de Sa prédestination, de Son désir et de Sa volonté. Il a voulu toutes ces choses, les a désirées et les a prédestinées. Il agréé la foi et l'obéissance, et abhorre et n'agrée point la mécréance et la désobéissance. Allah ﷻ déclare : ﴾ Si vous ne croyez pas, Allah se passe largement de vous. De Ses serviteurs cependant, Il n'agrée pas la mécréance. Et si vous êtes reconnaissants, Il l'agrée pour vous ﴿ – *al-Zumar* : 7.

فَأَضَافَ المَرَضَ إِلَى نَفْسِهِ، وَالشِّفَاءَ إِلَى رَبِّهِ، وَإِنْ كَانَ الجَمِيعُ مِنْهُ ﷻ.

مَشِيئَةُ اللهِ

100 - وَكَذَلِكَ مِنْ مَذْهَبِ أَهْلِ السُّنَّةِ وَالجَمَاعَةِ: أَنَّ اللهَ تَعَالَى مُرِيدٌ لِجَمِيعِ أَعْمَالِ العِبَادِ خَيْرِهَا وَشَرِّهَا، لَمْ يُؤْمِنْ أَحَدٌ بِهِ إِلَّا بِمَشِيئَتِهِ، وَلَمْ يَكْفُرْ أَحَدٌ إِلَّا بِمَشِيئَتِهِ، وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً، ﴿وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَأَمَنَ مَن فِى ٱلْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا﴾ [يونس:٩٩]. وَلَوْ شَاءَ أَنْ لَا يُعْصَى مَا خَلَقَ إِبْلِيسَ، فَكُفْرُ الكَافِرِينَ، وَإِيمَانُ المُؤْمِنِينَ، وَإِلْحَادُ المُلْحِدِينَ، وَتَوْحِيدُ المُوَحِّدِينَ، وَطَاعَةُ المُطِيعِينَ، وَمَعْصِيَةُ العَاصِينَ، كُلُّهَا بِقَضَائِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى وَقَدَرِهِ وَإِرَادَتِهِ وَمَشِيئَتِهِ، وَأَرَادَ كُلَّ ذَلِكَ وَشَاءَهُ وَقَضَاهُ، وَيَرْضَى الإِيمَانَ وَالطَّاعَةَ، وَيَسْخَطُ الكُفْرَ وَالمَعْصِيَةَ وَلَا يَرْضَاهَا، قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿إِن تَكْفُرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ عَنكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ ٱلْكُفْرَ وَإِن تَشْكُرُواْ يَرْضَهُ لَكُمْ﴾ [الزمر:٧].

La fin des serviteurs est inconnue

101 – Les gens du hadith croient et attestent que la fin des serviteurs est inconnue. Personne ne sait quelle sera sa fin et ils ne statuent pas qu'une personne en particulier fait partie des gens du Paradis, tout comme ils ne statuent pas qu'une personne en particulier fait partie des gens de l'Enfer. Car cela leur est occulté, ils ne savent pas quel sera l'acte suite auquel la personne décédera : est-ce dans l'islam ou dans la mécréance ? C'est pourquoi ils proclament : « Nous sommes croyants si Allah veut », c'est-à-dire parmi les croyants dont les actes qui scelleront leurs œuvres seront bons, si Allah veut.

Le témoignage dépend de l'acte suite auquel on décède

102 – Ils témoignent en faveur de celui qui meurt dans l'islam que sa destinée est au Paradis. Ceux à qui Allah prédestine de subir le châtiment de l'Enfer durant un temps, en raison des péchés qu'ils ont commis et dont ils ne se sont pas repentis, seront finalement introduits au Paradis et aucun musulman ne restera en Enfer, par bienfait et grâce de la part d'Allah. Quant à celui qui meurt dans la mécréance – qu'Allah nous en préserve ! –, sa destinée est en Enfer, il n'en réchappera pas et son séjour n'aura pas de fin.

عَوَاقِبُ العِبَادِ مُبْهَمَةٌ

101 - وَيَعْتَقِدُ وَيَشْهَدُ أَصْحَابُ الحَدِيثِ: أَنَّ عَوَاقِبَ العِبَادِ مُبْهَمَةٌ، لَا يَدْرِي أَحَدٌ بِمَا يُخْتَمُ لَه، وَلَا يَحْكُمُونَ لِوَاحِدٍ بِعَيْنِهِ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ، وَلَا يَحْكُمُونَ عَلَى أَحَدٍ بِعَيْنِهِ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، لِأَنَّ ذَلِكَ مُغَيَّبٌ عَنْهُمْ، لَا يَعْرِفُونَ عَلَى مَا يَمُوتُ عَلَيْهِ الإِنْسَانُ، أَعَلَى إِسْلَامٍ أَمْ عَلَى كُفْرٍ، وَلِذَلِكَ يَقُولُونَ: إِنَّا مُؤْمِنُونَ إِنْ شَاءَ اللهُ - أَيْ: مِنَ المُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يُخْتَمُ لَهُمْ بِخَيْرٍ إِنْ شَاءَ اللهُ.

الشَّهَادَةُ عَلَى مَنْ مَاتَ عَلَى شَيْءٍ

102 - وَيَشْهَدُونَ لِمَنْ مَاتَ عَلَى الإِسْلَامِ أَنَّ عَاقِبَتَهُ الجَنَّةُ، فَإِنَّ الَّذِينَ سَبَقَ القَضَاءُ عَلَيْهِمْ مِنَ اللهِ أَنَّهُمْ يُعَذَّبُونَ بِالنَّارِ مُدَّةً لِذُنُوبِهِمُ الَّتِي اكْتَسَبُوهَا وَلَمْ يَتُوبُوا مِنْهَا، فَإِنَّهُمْ يُرَدُّونَ أَخِيرًا إِلَى الجَنَّةِ، وَلَا يَبْقَى أَحَدٌ فِي النَّارِ مِنَ المُسْلِمِينَ فَضْلًا مِنَ اللهِ وَمِنَّةً، وَمَنْ مَاتَ - وَالعِيَاذُ بِاللهِ - عَلَى الكُفْرِ، فَمَرَدُّهُ إِلَى النَّارِ لَا يَنْجُو مِنْهَا، وَلَا يَكُونُ لِمُقَامِهِ فِيهَا مُنْتَهَى.

Les hommes promis au Paradis

103 – En ce qui concerne les Compagnons en faveur desquels le Messager d'Allah ﷺ a attesté particulièrement qu'ils font partie des gens du Paradis, les gens du hadith attestent également cela en leur faveur, en prêtant foi à ce que le Messager ﷺ a évoqué et leur a promis. Le Prophète ﷺ ne l'a attesté en leur faveur qu'après en avoir eu connaissance et Allah le Très-Haut a informé Son Messager ﷺ de ce qu'Il a voulu des choses de l'Invisible. L'explication se trouve dans Sa parole : ﴾C'est Lui qui connaît le mystère. Il ne dévoile Son mystère à personne, sauf à celui qu'Il agrée comme Messager﴿ – *al-Jinn* : 26-27. Le Messager d'Allah ﷺ a promis le Paradis à dix de ses Compagnons : Abû Bakr, 'Umar, 'Uthmân, 'Alî, Talha, al-Zubayr, 'Abd al-Rahmân Ibn 'Awf, Sa'd, Sa'îd et Abû 'Ubayda Ibn al-Jarrâh. Il a aussi dit à Thâbit Ibn Qays Ibn Shammâs : « Tu fais partie des gens du Paradis ».[1]

Anas Ibn Mâlik déclare : « Il marchait alors parmi nous et nous disions qu'il était au Paradis et qu'il faisait partie des gens du Paradis ».[2]

1 Al-Bukhârî n°3613 et Muslim, t.1 n°314, éditions al-Hadîth.

2 Cet ajout est rapporté par l'imam Muslim (t.1 n°317) en des termes légèrement différents.

المُبَشَّرُونَ بِالجَنَّةِ

103- فَأَمَّا الَّذِينَ شَهِدَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَصْحَابِهِ بِأَعْيَانِهِمْ بِأَنَّهُمْ مِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ، فَإِنَّ أَصْحَابَ الحَدِيثِ يَشْهَدُونَ لَهُمْ بِذَلِكَ، تَصْدِيقًا مِنْهُمْ لِلرَّسُولِ ﷺ فِيمَا ذَكَرَهُ وَوَعَدَهُ لَهُمْ، فَإِنَّهُ ﷺ لَمْ يَشْهَدْ لَهُمْ بِهَا إِلَّا بَعْدَ أَنْ عَرَفَ ذَلِكَ، وَاللَّهُ تَعَالَى أَطْلَعَ رَسُولَهُ ﷺ عَلَى مَا شَاءَ مِنْ غَيْبِهِ، وَبَيَانُ ذَلِكَ فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٦﴾ إِلَّا مَنِ ٱرْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ﴾ [الجن:٢٦]. وَقَدْ بَشَّرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَشَرَةً مِنْ أَصْحَابِهِ بِالجَنَّةِ، وَهُمْ: أَبُو بَكْرٍ، وَعُمَرُ، وَعُثْمَانُ، وَعَلِيٌّ، وَطَلْحَةُ، وَالزُّبَيْرُ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ، وَسَعْدٌ، وَسَعِيدٌ، وَأَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الجَرَّاحِ، وَكَذَلِكَ قَالَ لِثَابِتِ بْنِ قَيْسِ بْنِ شَمَّاسٍ: «أَنْتَ مِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ».

قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: فَلَقَدْ كَانَ يَمْشِي بَيْنَ أَظْهُرِنَا، وَنَحْنُ نَقُولُ إِنَّهُ فِي الجَنَّةِ، وَمِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ.

Les meilleurs Compagnons et leur califat

104 – Ils attestent et croient que les meilleurs Compagnons du Messager d'Allah ﷺ sont Abû Bakr, puis 'Umar, puis 'Uthmân, puis 'Alî. Ils sont les califes bien-guidés, dont le califat a été évoqué par le Prophète ﷺ dans la narration de Sa'îd Ibn Jumhân d'après Safîna : « Le califat après moi durera trente ans ». Et il ajouta : « Retiens que le califat d'Abû Bakr a duré deux ans, celui de 'Umar dix ans, celui de 'Uthmân douze ans et celui de 'Alî six ans ».[1] Après leur époque, la souveraineté rude refit surface, conformément à l'information donnée par le Messager ﷺ.

Les gens du hadith établissent le califat d'Abû Bakr ﷺ après la mort du Messager d'Allah ﷺ sur base du choix des Compagnons, de leur accord et de leur parole à tous : « Le Messager d'Allah ﷺ l'a agréé pour notre religion, alors nous l'avons agréé pour notre affaire temporelle ».[2] En d'autres mots, le Prophète ﷺ l'a désigné pour présider les gens dans les prières obligatoires, au moment de sa maladie, ce qui représente la religion. Alors, nous l'avons agréé comme successeur au Messager ﷺ pour nos affaires temporelles. C'est aussi sur base de leur parole : « Le Messager d'Allah ﷺ t'a mis en avant, qui pourrait alors te mettre en arrière ? »

1 Fiable ; voir *al-ṣaḥîḥa* d'al-Albânî n°459.

2 La chaîne de transmission est faible.

أفضل الصحابة وخلافتهم

104 - ويشهدون ويعتقدون أن أفضل أصحاب رسول الله ﷺ أبو بكر، ثم عمر، ثم عثمان، ثم علي، وأنهم الخلفاء الراشدون الذين ذكر النبي ﷺ خلافتهم بقوله فيما رواه سعيد بن جمهان عن سفينة: «الخلافة بعدي ثلاثون سنة». ثم قال: أمسك خلافة أبي بكر سنتين، وعمر عشرًا، وعثمان ثنتي عشرة، وعلي ستًا. وبعد انقضاء أيامهم عاد الأمر إلى الملك العضوض، على ما أخبر عنه الرسول ﷺ.

ويثبت أصحاب الحديث خلافة أبي بكر رضي الله عنه بعد وفاة رسول الله ﷺ باختيار الصحابة واتفاقهم عليه، وقولهم قاطبة: «رضيه رسول الله ﷺ لديننا، فرضيناه لدنيانا» - يعني: إنه استخلفه في إقامة الصلوات المفروضات بالناس أيام مرضه، وهي الدين، فرضيناه خليفة للرسول ﷺ علينا في أمور ديننا - وقولهم: قدمك رسول الله ﷺ فمن ذا الذي يؤخرك؟!

Ils voulaient dire : le Prophète ﷺ t'a mis en avant pour nous diriger dans la prière les jours où il était malade. Nous avons prié derrière toi par son ordre. Qui pourrait alors te mettre en arrière après qu'il t'a mis en avant ?

Le Messager d'Allah ﷺ parlait d'Abû Bakr de son vivant de telle manière que cela montrait aux Compagnons qu'il était le plus digne du califat après lui. C'est pourquoi ils furent d'accord à son sujet, unis et profitèrent de sa présence, par Allah ! Ils connurent le succès, le profit, la puissance et l'essor, si bien qu'Abû Hurayra ؓ déclara : « Par Allah en dehors Duquel il n'y a de divinité que Lui ! Si Abû Bakr n'avait pas succédé, Allah n'aurait point été adoré ». Lorsqu'on lui dit : « Doucement, ô Abû Hurayra ! Que dis-tu ? », il apporta la preuve de la véracité de ses dires. Ils lui donnèrent alors raison et approuvèrent.[1]

Ils établissent ensuite le califat de ʿUmar Ibn al-Khattâb ؓ auquel Abû Bakr ؓ accorda la succession et sur base de l'accord des Compagnons après lui, ainsi que de l'accomplissement de la promesse d'Allah, pureté à Lui, de par le rôle qu'a joué ʿUmar dans la suprématie de l'islam et l'importance qu'il y accordait.

1 Rapporté par al-Suyûṯî et Ibn ʿAsâkir ; cette narration est faible.

وأرادوا أنه ﷺ قدمك في الصلاة بنا أيام مرضه، فصلينا وراءك بأمره، فمن ذا الذي يؤخرك بعد تقديمه إياك؟

وكان رسول الله ﷺ يتكلم في شأن أبي بكر في حال حياته بما يبين للصحابة أنه أحق الناس بالخلافة بعده، فلذلك اتفقوا عليه، واجتمعوا، فانتفعوا بمكانه والله، وارتفعوا به وارتفقوا، وعزوا، وعلوا بسببه حتى قال أبو هريرة رضي الله عنه: «والله الذي لا إله إلا هو! لولا أن أبا بكر استخلف لما عبد الله. ولما قيل له: مه يا أبا هريرة! ما تقول؟ قام بحجة صحة قوله، فصدقوه فيه، وأقروا به.

ثم خلافة عمر بن الخطاب - رضي الله عنه وأرضاه - باستخلاف أبي بكر رضي الله عنه إياه، واتفاق الصحابة عليه بعده، وإنجاز الله سبحانه بمكانه في إعلاء الإسلام وإعظام شأنه وعده.

Ils établissent ensuite le califat de ‘Uthmân ﷺ sur base de l’unanimité des gens consultés et celle de l’ensemble des Compagnons qui l’ont agréé et lui ont confié cette affaire. Puis, celui de ‘Alî ﷺ sur base du serment d’allégeance que lui ont prêté les Compagnons, qui le savaient et le considéraient tous comme étant l’homme le plus digne et le plus méritant du califat à cet instant. Ils n’ont pas permis qu’on lui désobéisse ni qu’on s’oppose à lui.

Ces quatre hommes étaient donc les califes bien-guidés, grâce auxquels Allah a porté assistance à la religion, renversé l’incroyance, dominé et contraint les infidèles, grâce à la présence de qui Il a fortifié l’islam, sous le règne de qui Il a porté haut l’étendard de la vérité, par la lumière, la clarté et l’éblouissement de qui Il a illuminé les ténèbres, grâce au califat de qui Il a concrétisé Sa promesse antérieure lorsqu’Il dit : ﴿Allah a promis à ceux d’entre vous qui ont cru et fait les bonnes œuvres qu’Il leur donnerait la succession sur terre comme Il l’a donnée à ceux qui les ont précédés. Il donnerait force et suprématie à leur religion qu’Il a agréée pour eux. Il leur changerait leur ancienne peur en sécurité﴾ – *al-Nûr* : 55. ﴿Et ceux qui sont avec lui sont durs envers les mécréants, miséricordieux entre eux﴾ jusqu’à : ﴿…est celle d’une semence qui sort sa pousse, puis se raffermit, s’épaissit, et ensuite se dresse sur sa tige, à

ثُمَّ خِلَافَةَ عُثْمَانَ رضي الله عنه بِإِجْمَاعِ أَهْلِ الشُّورَى، وَإِجْمَاعِ الأَصْحَابِ كَافَّةً، وَرِضَاهُمْ بِهِ حَتَّى جُعِلَ الأَمْرُ إِلَيْهِ. ثُمَّ خِلَافَةَ عَلِيٍّ رضي الله عنه بِبَيْعَةِ الصَّحَابَةِ إِيَّاهُ، حِينَ عَرَفَهُ وَرَآهُ كُلٌّ مِنْهُمْ رضي الله عنهم أَحَقَّ الخَلْقِ، وَأَوْلَاهُمْ فِي ذَلِكَ الوَقْتِ بِالخِلَافَةِ، وَلَمْ يَسْتَجِيزُوا عِصْيَانَهُ وَخِلَافَهُ.

فَكَانَ هَؤُلَاءِ الأَرْبَعَةُ الخُلَفَاءَ الرَّاشِدِينَ، الَّذِينَ نَصَرَ اللَّهُ بِهِمُ الدِّينَ وَكَبَتَ الإِلْحَادَ، وَقَهَرَ وَقَسَرَ بِمَكَانِهِمُ المُلْحِدِينَ، وَقَوَّى بِمَكَانِهِمُ الإِسْلَامَ، وَرَفَعَ فِي أَيَّامِهِمْ لِلْحَقِّ الأَعْلَامَ، وَنَوَّرَ بِضِيَائِهِمْ وَنُورِهِمْ وَبَهَائِهِمُ الظَّلَامَ، وَحَقَّقَ بِخِلَافَتِهِمْ وَعْدَهُ السَّابِقَ فِي قَوْلِهِ عز وجل: ﴿وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي ٱلْأَرْضِ كَمَا ٱسْتَخْلَفَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ ٱلَّذِي ٱرْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّنۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا﴾ [النور:٥٥]. وَفِي قَوْلِهِ: ﴿وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿كَزَرْعٍ

l'émerveillement des semeurs pour remplir de dépit les mécréants﴾ – *al-Fath* : 29.

Quiconque les aime et les prend pour alliés, invoque en leur faveur, respecte leur droit et reconnaît leur mérite, connaîtra le succès avec les gagnants. Quiconque les déteste, les insulte et leur attribue ce que les rafidites et les kharijites – qu'Allah les maudisse ! – leur attribuent, connaîtra certes la perdition avec les damnés. Le Messager d'Allah ﷺ a dit : « N'insultez pas mes Compagnons ! Quiconque les insulte, sur lui la malédiction d'Allah ! » [1] Il a dit également : « Quiconque les aime, c'est en vertu de l'amour pour moi et quiconque les déteste, c'est en vertu de la haine pour moi. Quiconque leur porte préjudice me porte préjudice et quiconque les insulte, sur lui la malédiction d'Allah ! » [2]

La prière s'accomplit derrière l'imam pieux ou transgresseur

105 – Les gens du hadith soutiennent que les prières du vendredi, des deux fêtes et autres s'accomplissent derrière tout imam musulman, qu'il soit pieux ou transgresseur, de même que le djihad contre les infidèles avec eux, même si ces dirigeants sont injustes

1 Al-Albânî le juge fiable dans *al-sahîha* n°2340.

2 Rapporté par Ahmad et d'autres ; cette narration est faible.

أَخْرَجَ شَطْـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسْتَغْلَظَ فَٱسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ﴾ [الفتح:٢٩].

فَمَنْ أَحَبَّهُمْ وَتَوَلَّاهُمْ، وَدَعَا لَهُمْ، وَرَعَى حَقَّهُمْ، وَعَرَفَ فَضْلَهُمْ، فَازَ فِي الفَائِزِينَ، وَمَنْ أَبْغَضَهُمْ وَسَبَّهُمْ، وَنَسَبَهُمْ إِلَى مَا تَنْسِبُهُمْ إِلَيْهِ الرَّوَافِضُ وَالخَوَارِجُ - لَعَنَهُمُ اللهُ - فَقَدْ هَلَكَ فِي الهَالِكِينَ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَسُبُّوا أَصْحَابِي، فَمَنْ سَبَّهُمْ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ». وَقَالَ: «مَنْ أَحَبَّهُمْ فَبِحُبِّي أَحَبَّهُمْ، وَمَنْ أَبْغَضَهُمْ فَبِبُغْضِي أَبْغَضَهُمْ، وَمَنْ آذَاهُمْ فَقَدْ آذَانِي، وَمَنْ سَبَّهُمْ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ».

الصَّلَاةُ خَلْفَ الإِمَامِ البَرِّ وَالفَاجِرِ

105 - وَيَرَى أَصْحَابُ الحَدِيثِ الجُمُعَةَ وَالعِيدَيْنِ، وَغَيْرَهُمَا مِنَ الصَّلَوَاتِ خَلْفَ كُلِّ إِمَامٍ مُسْلِمٍ، بَرًّا كَانَ أَوْ فَاجِرًا، وَيَرَوْنَ جِهَادَ الكَفَرَةِ مَعَهُمْ، وَإِنْ كَانُوا جَوَرَةً فَجَرَةً، وَيَرَوْنَ

et transgresseurs. Ils affirment qu'il faut invoquer en leur faveur pour qu'ils s'améliorent, réussissent, soient vertueux et agissent avec équité envers les sujets. Ils n'approuvent pas la rébellion contre eux l'épée à la main, même s'ils observent chez eux un détournement de la justice au profit de l'injustice et de l'iniquité. Ils soutiennent le combat contre la faction rebelle jusqu'à ce qu'elle revienne à l'obéissance de l'imam juste.

Leur position envers les Compagnons

106 – Ils soutiennent que l'on s'abstient de parler des dissensions qui ont eu lieu entre les Compagnons du Messager d'Allah ﷺ et de garder les langues pures de toute évocation d'un quelconque défaut ou manquement les concernant. Ils soutiennent que l'on invoque la miséricorde en faveur d'eux tous et les prend tous comme alliés. Ils estiment aussi que l'on doit considération aux épouses du Prophète ﷺ – qu'Allah les agréé –, invocation, reconnaissance de leur mérite et approbation de leur statut de Mères des croyants.

الدُّعَاءَ لَهُمْ بِالإِصْلَاحِ وَالتَّوْفِيقِ وَالصَّلَاحِ، وَبَسْطِ العَدْلِ فِي الرَّعِيَّةِ، وَلَا يَرَوْنَ الخُرُوجَ عَلَيْهِمْ بِالسَّيْفِ، وَإِنْ رَأَوْا مِنْهُمُ العُدُولَ عَنِ العَدْلِ إِلَى الجَوْرِ وَالحَيْفِ، وَيَرَوْنَ قِتَالَ الفِئَةِ البَاغِيَةِ حَتَّى تَرْجِعَ إِلَى طَاعَةِ الإِمَامِ العَدْلِ.

مَوْقِفُهُمْ إِزَاءَ الصَّحَابَةِ

106 - وَيَرَوْنَ الكَفَّ عَمَّا شَجَرَ بَيْنَ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَتَطْهِيرَ الأَلْسِنَةِ عَنْ ذِكْرِ مَا يَتَضَمَّنُ عَيْبًا لَهُمْ وَنَقْصًا فِيهِمْ. وَيَرَوْنَ التَّرَحُّمَ عَلَى جَمِيعِهِمْ وَالمُوَالَاةَ لِكَافَّتِهِمْ. وَكَذَلِكَ يَرَوْنَ تَعْظِيمَ قَدْرِ أَزْوَاجِهِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُنَّ - وَالدُّعَاءَ لَهُنَّ، وَمَعْرِفَةَ فَضْلِهِنَّ، وَالإِقْرَارَ بِأَنَّهُنَّ أُمَّهَاتُ المُؤْمِنِينَ.

L'accès au Paradis dépend de la grâce et de la miséricorde d'Allah

107 – Ils croient et attestent que le Paradis n'incombe à personne, quand bien même ses œuvres seraient les meilleures, sa dévotion la plus sincère, son obéissance la plus pure et sa voie agréée, à moins qu'Allah ne le couvre de Sa grâce et le lui rend obligatoire par Son bienfait et Sa grâce. Car le bien qu'il a accompli ne lui a été possible que grâce à Allah ﷻ. S'Il ne lui avait pas facilité son accomplissement, cela ne lui aurait pas été possible. S'Il ne l'avait pas guidé vers son accomplissement, il ne l'aurait jamais été par ses propres efforts. Allah ﷻ déclare : ﴿ Et n'eussent été la grâce d'Allah envers vous et Sa miséricorde, nul d'entre vous n'aurait jamais été pur. Mais Allah purifie qui Il veut ﴾ – *al-Nûr* : 21. Il dit au sujet des gens du Paradis : ﴿ ...et ils diront : « Louange à Allah qui nous a guidés à ceci. Nous n'aurions pas été guidés, si Allah ne nous avait pas guidés... » ﴾ – *al-A'râf* : 43. Il y a d'autres versets à ce sujet.

دُخُولُ الجَنَّةِ بِفَضْلِ اللهِ وَرَحْمَتِهِ

107 - وَيَعْتَقِدُونَ وَيَشْهَدُونَ أَنَّ أَحَدًا لَا تَجِبُ لَهُ الجَنَّةُ - وَإِنْ كَانَ عَمَلُهُ أَحْسَنَ الأَعْمَالِ، وَعِبَادَتُهُ أَخْلَصَ العِبَادَاتِ، وَطَاعَتُهُ أَزْكَى الطَّاعَاتِ، وَطَرِيقُهُ مُرْتَضَى - إِلَّا أَنْ يَتَفَضَّلَ اللهُ عَلَيْهِ، فَيُوجِبَهَا لَهُ بِمَنِّهِ وَفَضْلِهِ، إِذْ عَمَلُ الخَيْرِ الَّذِي عَمِلَهُ، لَمْ يَتَيَسَّرْ لَهُ إِلَّا بِتَيْسِيرِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَلَوْ لَمْ يُيَسِّرْهُ لِفِعْلِهِ لَهُ لَمْ يَتَيَسَّرْ، وَلَوْ لَمْ يَهْدِهِ لِفِعْلِهِ لَمْ يَهْتَدِ لَهُ أَبَدًا بِجُهْدِهِ وَجِدِّهِ. قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ مَا زَكَىٰ مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَآءُ﴾ [النور:٢١]. وَقَالَ مُخْبِرًا عَنْ أَهْلِ الجَنَّةِ: ﴿وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى هَدَىٰنَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِىَ لَوْلَآ أَنْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ﴾ [الأعراف:٤٣]. وَفِي آيَاتٍ سِوَاهَا.

À toute création son terme

108 – Ils croient et attestent qu'Allah ﷻ a fixé un terme à chaque création et qu'aucune âme ne goûtera à la mort si ce n'est avec la permission d'Allah dans un écrit déterminé. Lorsque le terme d'une personne vient à expirer, il n'y a que la mort à laquelle elle ne peut échapper. Allah ﷻ déclare : ﴾ Pour chaque communauté il y a un terme. Quand leur terme vient, ils ne peuvent le retarder d'une heure et ils ne peuvent le hâter non plus ﴿ – *al-A'râf* : 34. ﴾ Personne ne peut mourir que par la permission d'Allah, et au moment prédéterminé ﴿ – *Âl 'Imrân* : 145.

Ils attestent que celui qui est mort ou qui a été assassiné a certes vu son terme déterminé expirer. Allah ﷻ déclare : ﴾ Dis : « Eussiez-vous été dans vos maisons, ceux pour qui la mort était décrétée seraient sortis pour l'endroit où la mort les attendait… » ﴿ – *Âl 'Imrân* : 154. ﴾ Où que vous soyez, la mort vous atteindra, fussiez-vous dans des tours imprenables ﴿ – *al-Nisâ'* : 78.

لِكُلِّ مَخْلُوقٍ أَجَلٌ

108 - وَيَعْتَقِدُونَ وَيَشْهَدُونَ أَنَّ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ أَجَّلَ لِكُلِّ مَخْلُوقٍ أَجَلًا، وَأَنَّ نَفْسًا لَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا، وَإِذَا انْقَضَى أَجَلُ المَرْءِ فَلَيْسَ إِلَّا المَوْتُ، وَلَيْسَ مِنْهُ فَوْتٌ، قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ﴾ [الأعراف:٣٤]. وَقَالَ: ﴿وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ كِتَٰبًا مُّؤَجَّلًا﴾ [آل عمران:١٤٥].

وَيَشْهَدُونَ أَنَّ مَنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ فَقَدِ انْقَضَى أَجَلُهُ المُسَمَّى لَهُ، قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿قُل لَّوْ كُنتُمْ فِى بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ ٱلَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ﴾ [آل عمران:١٥٤]. وَقَالَ: ﴿أَيْنَمَا تَكُونُوا۟ يُدْرِككُّمُ ٱلْمَوْتُ وَلَوْ كُنتُمْ فِى بُرُوجٍ مُّشَيَّدَةٍ﴾ [النساء:٧٨].

Les suggestions sataniques

109 – Ils croient qu'Allah, pureté à Lui, a créé les démons qui insufflent leurs suggestions aux humains dans le but de les fourvoyer et qui les guettent. Allah ﷻ déclare : ﴾ Les diables inspirent à leurs alliés de disputer avec vous. Si vous leur obéissez, vous deviendrez certes des polythéistes ﴿ – *al-An'âm* : 121. Allah le Très-Haut les déploie contre ceux qu'Il veut et protège de leurs manigances et de leurs complots qui Il veut. Allah ﷻ déclare : ﴾ Excite, par ta voix, ceux d'entre eux que tu pourras, rassemble contre eux ta cavalerie et ton infanterie, associe-toi à eux dans leur biens et leurs enfants et fais-leur des promesses ! Or, le Diable ne leur fait des promesses qu'en tromperie. Quant à Mes serviteurs, tu n'as aucun pouvoir sur eux. Et ton Seigneur suffit pour les protéger! ﴿ – *al-Isrâ'* : 64-65. ﴾ Il n'a aucun pouvoir sur ceux qui croient et qui placent leur confiance en leur Seigneur. Il n'a de pouvoir que sur ceux qui le prennent pour allié ﴿ – *al-Nahl* : 99-100.

وَسْوَسَةُ الشَّيَاطِينِ

109 - وَيَعْتَقِدُونَ أَنَّ اللهَ سُبْحَانَهُ خَلَقَ الشَّيَاطِينَ يُوَسْوِسُونَ لِلْآدَمِيِّينَ، وَيَقْصِدُونَ اسْتِزْلَالَهُمْ، وَيَتَرَصَّدُونَ لَهُمْ، قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَإِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰٓ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَٰدِلُوكُمْ ۖ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ﴾ [الأنعام: ١٢١]. وَأَنَّ اللهَ تَعَالَى يُسَلِّطُهُمْ عَلَى مَنْ يَشَاءُ، وَيَعْصِمُ مِنْ كَيْدِهِمْ وَمَكْرِهِمْ مَنْ يَشَاءُ، قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَٱسْتَفْزِزْ مَنِ ٱسْتَطَعْتَ مِنْهُم بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ وَعِدْهُمْ ۚ وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٦٤﴾ إِنَّ عِبَادِى لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنٌ ۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا﴾ [الإسراء: ٦٤-٦٥].

وَقَالَ: ﴿إِنَّهُۥ لَيْسَ لَهُۥ سُلْطَٰنٌ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾ إِنَّمَا سُلْطَٰنُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُۥ﴾ [النحل: ٩٩-١٠٠].

La sorcellerie et les sorciers

110 – Ils attestent que, dans ce monde, la sorcellerie et les sorciers existent, sauf qu'ils ne causent de tort à personne si ce n'est avec la permission d'Allah. Allah ﷻ déclare : ﴾ Or, ils ne sont capables de nuire à personne qu'avec la permission d'Allah ﴿ – *al-Baqara* : 102.

Quiconque pratique la sorcellerie, y a recours et croit qu'elle cause un mal ou un bénéfice sans la permission d'Allah le Très-Haut a certes mécru en Allah ﷻ. S'il accomplit un acte de mécréance, on exige qu'il se repente ; soit il s'exécute, soit on l'exécute. S'il accomplit un acte qui n'est pas de la mécréance ou profère une parole incompréhensible, on le lui interdit ; s'il récidive, on lui administre une sanction disciplinaire. S'il déclare : « La sorcellerie n'est pas illicite et je crois en sa licéité », son exécution est obligatoire, car il a rendu licite un acte dont l'interdiction fait l'unanimité chez les musulmans.

Les bienséances des gens du hadith

111 – Les gens du hadith prohibent toute boisson enivrante produite à partir de raisins frais ou secs, de dattes, de miel, d'orge ou de toute autre nature dont la grande quantité est enivrante. Ils interdisent

السِّحْرُ والسَّحَرَةُ

110 - وَيَشْهَدُونَ أَنَّ فِي الدُّنْيَا سِحْرًا وَسَحَرَةً، إِلَّا أَنَّهُمْ لَا يَضُرُّونَ أَحَدًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَمَا هُم بِضَآرِّينَ بِهِۦ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ﴾ [البقرة:١٠٢].

وَمَنْ سَحَرَ مِنْهُمْ وَاسْتَعْمَلَ السِّحْرَ، وَاعْتَقَدَ أَنَّهُ يَضُرُّ أَوْ يَنْفَعُ بِغَيْرِ إِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى فَقَدْ كَفَرَ بِاللَّهِ جَلَّ جَلَالُهُ. وَإِذَا وَصَفَ مَا يَكْفُرُ بِهِ اسْتُتِيبَ، فَإِنْ تَابَ وَإِلَّا ضُرِبَتْ عُنُقُهُ، وَإِذَا وَصَفَ مَا لَيْسَ بِكُفْرٍ، أَوْ تَكَلَّمَ بِمَا لَا يُفْهَمُ نُهِيَ عَنْهُ، فَإِنْ عَادَ عُزِّرَ، وَإِنْ قَالَ: السِّحْرُ لَيْسَ بِحَرَامٍ، وَأَنَا أَعْتَقِدُ إِبَاحَتَهُ وَجَبَ قَتْلُهُ، لِأَنَّهُ اسْتَبَاحَ مَا أَجْمَعَ الْمُسْلِمُونَ عَلَى تَحْرِيمِهِ.

آدَابُ أَصْحَابِ الحَدِيثِ

111 - وَيُحَرِّمُ أَصْحَابُ الحَدِيثِ الْمُسْكِرَ مِنَ الأَشْرِبَةِ الْمُتَّخَذَةِ مِنَ العِنَبِ، أَوِ الزَّبِيبِ، أَوِ التَّمْرِ، أَوِ العَسَلِ، أَوِ الذُّرَةِ، أَوْ

la petite quantité comme la grande quantité, ils l'évitent et imposent pour cela une peine légale.

112 – Ils soutiennent qu'il faut s'empresser d'accomplir les prières obligatoires et que leur célébration au début de leurs heures est préférable à leur retardement jusqu'à la fin, afin de préserver les récompenses qui en découlent, ainsi que les rétributions. Ils imposent la récitation de l'Ouverture du Livre derrière l'imam et intiment l'ordre solennel d'accomplir parfaitement l'inclination et la prosternation. Ils considèrent que l'exécution parfaite de l'inclination et de la prosternation consiste en leur accomplissement avec sérénité. Il en va de même pour le redressement de l'inclination et le retour à la position debout qui se font avec sérénité, ainsi que pour le redressement de la prosternation et la session entre les deux prosternations durant lesquels ils observent la sérénité, car ils sont des piliers de la prière sans lesquels celle-ci n'est pas valable.

113 – Ils s'enjoignent mutuellement de prier la nuit après avoir dormi, de respecter les liens de parenté en toutes circonstances, de propager le salut, de donner à manger, de se montrer clément envers les pauvres, les nécessiteux et les orphelins, d'accorder de l'importance aux affaires des musulmans, de manger, de boire, de se marier, de dépenser, et d'accomplir les bonnes œuvres avec pondération, d'ordonner le convenable et d'interdire le blâmable,

غَيْرِ ذَلِكَ مِمَّا يُسْكِرُ كَثِيرُهُ، يُحَرِّمُونَ قَلِيلَهُ وَكَثِيرَهُ، وَيَجْتَنِبُونَهُ، وَيُوجِبُونَ بِهِ الحَدَّ.

112 - وَيَرَوْنَ المُسَارَعَةَ إِلَى أَدَاءِ الصَّلَوَاتِ المَكْتُوبَاتِ، وَإِقَامَتَهَا فِي أَوَائِلِ الأَوْقَاتِ أَفْضَلُ مِنْ تَأْخِيرِهَا إِلَى أَوَاخِرِ الأَوْقَاتِ، إِحْرَازًا لِلأُجُورِ الجَمِيلَةِ بِهَا وَالمَثُوبَاتِ، وَيُوجِبُونَ قِرَاءَةَ فَاتِحَةِ الكِتَابِ خَلْفَ الإِمَامِ، وَيَأْمُرُونَ بِإِتْمَامِ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ حَتْمًا وَاجِبًا، وَيَعُدُّونَ إِتْمَامَ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ بِالطُّمَأْنِينَةِ فِيهِمَا، وَالارْتِفَاعَ مِنَ الرُّكُوعِ وَالانْتِصَابَ مِنْهُ وَالطُّمَأْنِينَةَ فِيهِ، وَكَذَلِكَ الارْتِفَاعَ مِنَ السُّجُودِ، وَالجُلُوسَ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ مُطْمَئِنِّينَ فِيهِ مِنْ أَرْكَانِ الصَّلَاةِ الَّتِي لَا تَصِحُّ إِلَّا بِهَا.

113 - وَيَتَوَاصَوْنَ بِقِيَامِ اللَّيْلِ لِلصَّلَاةِ بَعْدَ المَنَامِ، وَبِصِلَةِ الأَرْحَامِ، عَلَى اخْتِلَافِ الحَالَاتِ، وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ، وَإِطْعَامِ الطَّعَامِ، وَالرَّحْمَةِ عَلَى الفُقَرَاءِ وَالمَسَاكِينِ وَالأَيْتَامِ، وَالاهْتِمَامِ بِأُمُورِ المُسْلِمِينَ، وَالتَّعَفُّفِ فِي المَأْكَلِ، وَالمَشْرَبِ، وَالمَلْبَسِ، وَالمَنْكَحِ، وَالمَصْرِفِ، وَالسَّعْيِ فِي الخَيْرَاتِ، وَالأَمْرِ بِالمَعْرُوفِ،

de s'empresser d'accomplir toutes sortes de bonnes œuvres, de se prémunir contre la mauvaise fin de la cupidité, et ils s'enjoignent mutuellement la vérité et la patience.

114 – Ils s'aiment pour la religion et se détestent pour elle, ils évitent de débattre sur Allah, de polémiquer sur Lui et s'éloignent des hérétiques et des égarés. Ils combattent les partisans des passions et des ignorances et prennent pour modèle le Prophète ﷺ et ses Compagnons qui sont tels des étoiles ; quel que soit celui qu'ils suivent, ils seront guidés, comme le disait à leur sujet le Messager d'Allah ﷺ. Ils imitent les pieux Anciens parmi les imams de la religion et les savants musulmans, ils s'attachent à la religion solide et à la vérité claire auxquelles ils s'attachaient.

115 – Ils détestent les hérétiques qui ont introduit dans la religion ce qui n'en fait pas partie et ne les aime point. Il ne les fréquentent pas, n'écoutent pas leurs paroles, ne les côtoient pas, ne débattent pas avec eux sur la religion et ne discutent pas avec eux. Ils soutiennent qu'ils doivent préserver leurs oreilles de leurs faussetés qui, une fois entendues, prennent place dans le cœur et sont néfastes, et entraînent alors tout leur lot de suggestions et d'inspirations corrompues. C'est à ce propos qu'Allah ﷻ a révélé : ﴾ Quand tu vois ceux qui pataugent dans des discussions à propos de Nos versets, éloigne-toi d'eux

وَالنَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ، وَالبِدَارِ إِلَى فِعْلِ الخَيْرَاتِ أَجْمَع، وَاتِّقَاءِ سُوءِ عَاقِبَةِ الطَّمَعِ، وَيَتَوَاصَوْنَ بِالحَقِّ وَالصَّبْرِ.

114- وَيَتَحَابُّونَ فِي الدِّينِ، وَيَتَبَاغَضُونَ فِيهِ، وَيَتَّقُونَ الجِدَالَ فِي اللَّهِ، وَالخُصُومَاتِ فِيهِ، وَيَتَجَانَبُونَ أَهْلَ البِدَعِ وَالضَّلَالَاتِ، وَيُعَادُونَ أَصْحَابَ الأَهْوَاءِ وَالجَهَالَاتِ، وَيَقْتَدُونَ بِالنَّبِيِّ ﷺ وَبِأَصْحَابِهِ الَّذِينَ هُمْ كَالنُّجُومِ، بِأَيِّهِمُ اقْتَدَوْا اهْتَدَوْا، كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ فِيهِمْ، وَيَقْتَدُونَ بِالسَّلَفِ الصَّالِحِينَ مِنْ أَئِمَّةِ الدِّينِ وَعُلَمَاءِ المُسْلِمِينَ، وَيَتَمَسَّكُونَ بِمَا كَانُوا بِهِ مُتَمَسِّكِينَ مِنَ الدِّينِ المَتِينِ وَالحَقِّ المُبِينِ.

115- وَيُبْغِضُونَ أَهْلَ البِدَعِ الَّذِينَ أَحْدَثُوا فِي الدِّينِ مَا لَيْسَ مِنْهُ، وَلَا يُحِبُّونَهُمْ وَلَا يَصْحَبُونَهُمْ، وَلَا يَسْمَعُونَ كَلَامَهُمْ، وَلَا يُجَالِسُونَهُمْ، وَلَا يُجَادِلُونَهُمْ فِي الدِّينِ، وَلَا يُنَاظِرُونَهُمْ، وَيَرَوْنَ صَوْنَ آذَانِهِمْ عَنْ سَمَاعِ أَبَاطِيلِهِمُ الَّتِي إِذَا مَرَّتْ بِالآذَانِ وَقَرَّتْ فِي القُلُوبِ ضَرَّتْ، وَجَرَّتْ إِلَيْهَا الوَسَاوِسَ وَالخَطَرَاتِ الفَاسِدَةَ مَا جَرَّتْ، وَفِيهِ أَنْزَلَ اللَّهُ ﷻ قَوْلَهُ:

jusqu'à ce qu'ils entament une autre discussion !﴾ – *al-An'âm* : 68.

Les signes des hérétiques

116 – Les signes d'hérésies chez leurs partisans sont clairement manifestes. Leurs traits et leurs signes les plus manifestes sont la haine farouche qu'ils vouent aux porteurs des traditions du Prophète ﷺ, leur mépris envers eux, leur dédain pour eux, le fait qu'ils les qualifient de rebuts, d'ignares, de littéralistes et d'anthropomorphistes, tout en croyant que les traditions du Messager d'Allah ﷺ sont dépourvues de science. Ils estiment que le savoir est ce que le démon leur inspire : les fruits de leurs raisons corrompues, les inspirations de leurs poitrines ténébreuses, les sentiments de leurs cœurs inhabités par le bien, leurs paroles et leurs arguments viciés, ou plutôt leurs équivoques rejetées et fausses. ﴿Ce sont ceux-là qu'Allah a maudits, a rendus sourds et a rendu leurs yeux aveugles﴾ – *Muhammad* : 23. ﴿Et quiconque Allah avilit n'a personne pour l'honorer, car Allah fait ce qu'Il veut﴾ – *al-Hajj* : 18.

﴿ وَإِذَا رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ يَخُوضُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا۟ فِى حَدِيثٍ غَيْرِهِۦ ﴾ [الأنعام:٦٨].

علامات أهل البدع

116- وَعَلَامَاتُ البِدَعِ عَلَى أَهْلِهَا بَادِيَةٌ ظَاهِرَةٌ، وَأَظْهَرُ آيَاتِهِمْ وَعَلَامَاتِهِمْ: شِدَّةُ مُعَادَاتِهِمْ لِحَمَلَةِ أَخْبَارِ النَّبِيِّ ﷺ، وَاحْتِقَارُهُمْ لَهُمْ، وَاسْتِخْفَافُهُمْ بِهِمْ، وَتَسْمِيَتُهُمْ إِيَّاهُمْ حَشْوِيَّةً، وَجَهَلَةً، وَظَاهِرِيَّةً، وَمُشَبِّهَةً، اعْتِقَادًا مِنْهُمْ فِي أَخْبَارِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهَا بِمَعْزِلٍ عَنِ العِلْمِ، وَأَنَّ العِلْمَ مَا يُلْقِيهِ الشَّيْطَانُ إِلَيْهِمْ، مِنْ نَتَائِجِ عُقُولِهِمُ الفَاسِدَةِ، وَوَسَاوِسِ صُدُورِهِمُ المُظْلِمَةِ، وَهَوَاجِسِ قُلُوبِهِمُ الخَالِيَةِ عَنِ الخَيْرِ، وَكَلِمَاتِهِمْ وَحُجَجِهِمُ العَاطِلَةِ، بَلْ شُبَهِهِمُ الدَّاحِضَةِ البَاطِلَةِ. ﴿ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ ﴾ [محمد:٢٣]. ﴿ وَمَن يُهِنِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّكْرِمٍ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ﴾ [الحج:١٨].

117 – J'ai entendu al-Hâkim Abû 'Abd Allah l'érudit dire : j'ai entendu Abû 'Alî al-Husayn Ibn 'Alî l'érudit dire : j'ai entendu Ja'far Ibn Ahmad Ibn Sinân al-Wâsitî dire : j'ai entendu Ahmad Ibn Sinân al-Qattân dire : « Il n'est pas d'hérétique en ce monde sans qu'il ne déteste les gens du hadith. Lorsque l'homme innove, la douceur du hadith est ôtée de son cœur ».[1]

118 – J'ai entendu al-Hâkim dire : j'ai entendu Abû al-Husayn Muhammad Ibn Ahmad al-Hanzalî dire à Baghdad : j'ai entendu Muhammad Ibn Ismâ'îl al-Tirmidhî dire : « Ahmad Ibn al-Hasan al-Tirmidhî et moi étions chez l'imam de la religion Abû 'Abd Allah Ahmad Ibn Hanbal. Ahmad Ibn al-Hasan lui dit : "Ô Abû 'Abd Allah ! On mentionna les gens du hadith à Ibn Abî Qutayla à La Mecque et il répondit : "Les gens du hadith sont de mauvaises personnes„". Ahmad Ibn Hanbal se mit debout et déclara, tandis qu'il époussetait son vêtement : "Impie ! Impie ! Impie !" jusqu'à ce qu'il entrât à la maison ».[2]

119 – J'ai entendu al-Hâkim dire : j'ai entendu Abû Nasr Ahmad Ibn Sahl le jurisconsulte à Boukhara dire : j'ai entendu Abû Nasr Ibn Salâm le jurisconsulte dire : « Il n'y a rien de plus pesant ni de plus détestable pour les partisans de l'impiété que

1 La chaîne de transmission est authentique.

2 Al-Khatîb dans *sharaf ashâb al-hadîth* (p.74), Ibn Abî Ya'lâ dans *tabaqât al-hanâbila* (t.1 p.38) et Ibn al-Jawzî dans *manâqib al-imâm Ahmad* (p.233).

117 - سَمِعْتُ الحَاكِمَ أَبَا عَبْدِ اللهِ الحَافِظَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا عَلِيٍّ الحُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ الحَافِظَ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَعْفَرَ بْنَ أَحْمَدَ بْنِ سِنَانٍ الوَاسِطِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ سِنَانٍ القَطَّانَ يَقُولُ: «لَيْسَ فِي الدُّنْيَا مُبْتَدِعٌ إِلَّا وَهُوَ يُبْغِضُ أَهْلَ الحَدِيثِ، فَإِذَا ابْتَدَعَ الرَّجُلُ نُزِعَتْ حَلَاوَةُ الحَدِيثِ مِنْ قَلْبِهِ».

118 - وَسَمِعْتُ الحَاكِمَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا الحُسَيْنِ مُحَمَّدَ بْنَ أَحْمَدَ الحَنْظَلِيَّ بِبَغْدَادَ يَقُولُ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْمَاعِيلَ التِّرْمِذِيَّ يَقُولُ: كُنْتُ أَنَا وَأَحْمَدُ بْنُ الحَسَنِ التِّرْمِذِيُّ عِنْدَ إِمَامِ الدِّينِ أَبِي عَبْدِ اللهِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ، فَقَالَ لَهُ أَحْمَدُ بْنُ الحَسَنِ: يَا أَبَا عَبْدِ اللهِ! ذَكَرُوا لِابْنِ أَبِي قُتَيْلَةَ بِمَكَّةَ أَصْحَابَ الحَدِيثِ فَقَالَ: أَصْحَابُ الحَدِيثِ قَوْمُ سُوءٍ. فَقَامَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَهُوَ يَنْفُضُ ثَوْبَهُ وَيَقُولُ: زِنْدِيقٌ! زِنْدِيقٌ! زِنْدِيقٌ! حَتَّى دَخَلَ البَيْتَ.

119 - وَسَمِعْتُ الحَاكِمَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا نَصْرٍ أَحْمَدَ بْنَ سَهْلٍ الفَقِيهَ بِبُخَارَى يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا نَصْرِ بْنَ سَلَامٍ الفَقِيهَ يَقُولُ: «لَيْسَ

l'écoute du hadith et sa narration avec sa chaîne de transmission ».[1]

120 – J'ai entendu al-Hâkim dire : j'ai entendu le cheikh Abû Bakr Ahmad Ibn Ishâq Ibn Ayyûb, le jurisconsulte, débattre avec un homme. Le cheikh Abû Bakr dit : « Untel nous a rapporté » et l'homme lui répondit : « Laisse-nous de *on nous rapporte* ! Combien de temps *on nous rapporte* va encore durer ? » Le cheikh lui dit : « Lève-toi infidèle ! Il ne t'est plus jamais autorisé d'entrer dans ma demeure après ce jour ! » Puis, il se tourna vers nous et dit : « Je n'avais jamais dit à personne de ne pas entrer chez moi, en dehors de celui-ci ».[2]

121 – J'ai entendu le professeur Abû Mansûr Muhammad Ibn 'Abd Allah Ibn Hamshâd, le savant ascète, dire : j'ai entendu Abû al-Qâsim Ja'far Ibn Ahmad al-Râzî, le lecteur, dire : « On lut à 'Abd al-Rahmân Ibn Abî Hâtim al-Râzî, alors que j'écoutais : "J'ai entendu mon père – il veut dire l'imam de sa région, son père, Abû Hâtim Muhammad Ibn Idrîs al-Hanzalî al-Râzî – dire : "Le signe des hérétiques est de critiquer les gens de la tradition. Le signe des impies est de qualifier de rebuts les gens de la tradition, voulant ainsi annihiler les traditions. Le signe

1 La chaîne de transmission est authentique ; rapporté par al-Hâkim dans *ma'rifat 'ulûm al-hadîth* (p.4) et al-Khatîb dans *sharaf ashâb al-hadîth* (p.137).

2 La chaîne de transmission est authentique ; rapporté par al-Hâkim dans *ma'rifat 'ulûm al-hadîth*, p.4.

شَيْءٌ أَثْقَلَ عَلَى أَهْلِ الإِلْحَادِ، وَلَا أَبْغَضَ إِلَيْهِمْ مِنْ سَمَاعِ الحَدِيثِ، وَرِوَايَتِهِ بِإِسْنَادِهِ».

120- وَسَمِعْتُ الحَاكِمَ يَقُولُ: سَمِعْتُ الشَّيْخَ أَبَا بَكْرٍ أَحْمَدَ بْنَ إِسْحَاقَ بْنِ أَيُّوبَ الفَقِيهَ، وَهُوَ يُنَاظِرُ رَجُلًا، فَقَالَ الشَّيْخُ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا فُلَانٌ، فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ: دَعْنَا مِنْ حَدَّثَنَا! إِلَى مَتَى حَدَّثَنَا؟ فَقَالَ الشَّيْخُ لَهُ: قُمْ يَا كَافِرُ، فَلَا يَحِلُّ لَكَ أَنْ تَدْخُلَ دَارِي بَعْدَ هَذَا أَبَدًا! ثُمَّ الْتَفَتَ إِلَيْنَا وَقَالَ: مَا قُلْتُ لِأَحَدٍ قَطُّ مَا تَدْخُلْ دَارِي إِلَّا هَذَا.

121- سَمِعْتُ الأُسْتَاذَ أَبَا مَنْصُورٍ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَمْشَادَ العَالِمَ الزَّاهِدَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا القَاسِمِ جَعْفَرَ بْنَ أَحْمَدَ المُقْرِئَ الرَّازِي يَقُولُ: قُرِئَ عَلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي حَاتِمٍ الرَّازِيِّ - وَأَنَا أَسْمَعُ -: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ - عَنَى بِهِ الإِمَامَ فِي بَلَدِهِ أَبَاهُ أَبَا حَاتِمٍ مُحَمَّدَ بْنَ إِدْرِيسَ الحَنْظَلِيَّ الرَّازِيَّ يَقُولُ: «عَلَامَةُ أَهْلِ البِدَعِ الوَقِيعَةُ فِي أَهْلِ الأَثَرِ، وَعَلَامَةُ الزَّنَادِقَةِ تَسْمِيَتُهُمْ

des qadarites est d'appeler fatalistes les gens de la sunna. Le signe des jahmites est de nommer anthropomorphistes les gens de la sunna. Le signe des rafidites est de qualifier de jeunes pousses rebelles les gens de la sunna„" ».[1]

122 – Je déclare : tout ceci n'est que fanatisme ; un seul nom est assigné aux gens de la sunna, qui n'est autre que les gens du hadith.

J'ajoute : j'ai constaté que, dans ces appellations données aux gens de la sunna – qui ne sont touchés par aucune d'elles par le bienfait et la grâce d'Allah –, les hérétiques ont emprunté à leur égard la voie des polythéistes – qu'Allah les maudisse – à l'égard du Messager d'Allah ﷺ. En effet, leurs opinions le concernant étaient partagées : certains l'ont qualifié de sorcier, d'autres de devin, d'autres de poète, d'autres de possédé, d'autres d'éprouvé et d'autres d'affabulateur et de menteur. Or, le Prophète ﷺ était loin et innocent de ces défauts, il n'était qu'un Messager élu et un Prophète. Allah ﷻ déclare : ﴿Vois à quoi ils te comparent ! Ils se sont égarés. Ils ne pourront trouver aucun chemin﴾ – *al-Furqân* : 9.

Il en va de même pour les hérétiques – qu'Allah les avilisse ! Leurs avis sont partagés sur les porteurs de ses informations, les transmetteurs de

1 Authentique ; rapporté par al-Lâlakâ'î dans *al-sharh*, t.1 p.179.

أَهْلَ الأَثَرِ حَشْوِيَّةً، يُرِيدُونَ بِذَلِكَ إِبْطَالَ الأَثَرِ، وَعَلامَةُ القَدَرِيَّةِ تَسْمِيَتُهُمْ أَهْلَ السُّنَّةِ مُجْبِرَةً، وَعَلامَةُ الجَهْمِيَّةِ تَسْمِيَتُهُمْ أَهْلَ السُّنَّةِ مُشَبِّهَةً، وَعَلامَةُ الرَّافِضَةِ تَسْمِيَتُهُمْ أَهْلَ الأَثَرِ نَابِتَةً وَنَاصِبَةً.

122 - قُلْتُ أَنَا: وَكُلُّ ذَلِكَ عَصَبِيَّةٌ، وَلَا يَلْحَقُ أَهْلَ السُّنَّةِ إِلَّا اسْمٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ أَصْحَابُ الحَدِيثِ.

قُلْتُ: أَنَا رَأَيْتُ أَهْلَ البِدَعِ فِي هَذِهِ الأَسْمَاءِ الَّتِي لَقَّبُوا بِهَا أَهْلَ السُّنَّةِ - وَلَا يَلْحَقُهُمْ شَيْءٌ مِنْهَا فَضْلًا مِنَ اللهِ وَمِنَّةً - سَلَكُوا مَعَهُمْ مَسْلَكَ المُشْرِكِينَ - لَعَنَهُمُ اللهُ - مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَإِنَّهُمُ اقْتَسَمُوا القَوْلَ فِيهِ: فَسَمَّاهُ بَعْضُهُمْ سَاحِرًا، وَبَعْضُهُمْ كَاهِنًا، وَبَعْضُهُمْ شَاعِرًا، وَبَعْضُهُمْ مَجْنُونًا، وَبَعْضُهُمْ مَفْتُونًا، وَبَعْضُهُمْ مُفْتَرِيًا مُخْتَلِقًا كَذَّابًا، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ تِلْكَ المَعَائِبِ بَعِيدًا بَرِيئًا، وَلَمْ يَكُنْ إِلَّا رَسُولًا مُصْطَفًى نَبِيًّا، قَالَ اللهُ ﷻ: ﴿ٱنظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا۟ لَكَ ٱلْأَمْثَـٰلَ فَضَلُّوا۟ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا﴾ [الفرقان:٩].

وَكَذَلِكَ المُبْتَدِعَةُ - خَذَلَهُمُ اللهُ - اقْتَسَمُوا القَوْلَ فِي حَمَلَةِ

ses traditions, les narrateurs de ses hadiths, ceux qui le suivent, qui sont guidés grâce à sa sunna, connus comme étant les gens du hadith. Certains les ont appelés rebuts, d'autres anthropomorphistes, d'autres jeunes pousses, d'autres rebelles et d'autres fatalistes. Or, les gens du hadith sont protégés contre de tels défauts, ils en sont innocents, propres et purs. Ils ne sont que les gens de la sunna illuminée, de la voie agréée, des chemins droits et des arguments forts et décisifs. Allah ﷻ leur a permis de suivre Son Livre, Sa révélation, Son discours, de suivre le plus rapproché de Ses alliés et de prendre pour modèle Son Messager ﷺ à travers ses traditions dans lesquelles il a ordonné à sa communauté les paroles et les actes convenables et leur a interdit ceux qui sont répréhensibles. Il les a aidés à s'attacher à la voie du Prophète ﷺ et les a guidés pour qu'ils tiennent à sa sunna. Il leur a permis d'être les partisans du plus rapproché, du plus noble et du plus cher de Ses alliés. Il a ouvert leurs poitrines pour qu'ils l'aiment, ainsi que les imams de sa charia et les savants de sa communauté. Or, celui qui aime un peuple en fera partie le Jour de la Résurrection, comme a statué le Messager d'Allah ﷺ: « La personne sera avec celle qu'elle aime ».[1]

1 Al-Bukhârî n°6168 et Muslim, t.6 n°6718, éditions al-Hadîth.

أَخْبَارِهِ، وَنَقَلَةَ آثَارِهِ، وَرُوَاةَ أَحَادِيثِهِ، المُقْتَدِينَ بِهِ، المُهْتَدِينَ بِسُنَّتِهِ، المَعْرُوفِينَ بِأَصْحَابِ الحَدِيثِ، فَسَمَّاهُمْ بَعْضُهُمْ حَشْوِيَّةً، وَبَعْضُهُمْ مُشَبِّهَةً، وَبَعْضُهُمْ نَابِتَةً، وَبَعْضُهُمْ نَاصِبَةً، وَبَعْضُهُمْ جَبْرِيَّةً، وَأَصْحَابُ الحَدِيثِ عِصَامَةٌ مِنْ هَذِهِ المَعَائِبِ، بَرِيئَةٌ نَقِيَّةٌ زَكِيَّةٌ، وَلَيْسُوا إِلَّا أَهْلَ السُّنَّةِ المُضِيَّةِ، وَالسِّيرَةِ المَرْضِيَّةِ، وَالسُّبُلِ السَّوِيَّةِ، وَالحُجَجِ البَالِغَةِ القَوِيَّةِ، قَدْ وَفَّقَهُمُ اللَّهُ ﷻ لِاتِّبَاعِ كِتَابِهِ، وَوَحْيِهِ، وَخِطَابِهِ، وَاتِّبَاعِ أَقْرَبِ أَوْلِيَائِهِ، وَالِاقْتِدَاءِ بِرَسُولِهِ ﷺ فِي أَخْبَارِهِ الَّتِي أَمَرَ فِيهَا أُمَّتَهُ بِالمَعْرُوفِ مِنَ القَوْلِ وَالعَمَلِ، وَزَجَرَهُمْ فِيهَا عَنِ المُنْكَرِ مِنْهُمَا، وَأَعَانَهُمْ عَلَى التَّمَسُّكِ بِسِيرَتِهِ، وَالِاهْتِدَاءِ بِمُلَازَمَةِ سُنَّتِهِ، وَجَعَلَهُمْ مِنْ أَتْبَاعِ أَقْرَبِ أَوْلِيَائِهِ، وَأَكْرَمِهِمْ وَأَعَزِّهِمْ عَلَيْهِ، وَشَرَحَ صُدُورَهُمْ لِمَحَبَّتِهِ، وَمَحَبَّةِ أَئِمَّةِ شَرِيعَتِهِ، وَعُلَمَاءِ أُمَّتِهِ، وَمَنْ أَحَبَّ قَوْمًا فَهُوَ مَعَهُمْ يَوْمَ القِيَامَةِ بِحُكْمِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «المَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ».

Les signes des sunnites

123 – Parmi les signes des gens de la sunna, il y a leur amour pour les imams de la sunna, ses savants, ses partisans et ses alliés, et leur haine envers les imams de l'hérésie, ceux qui appellent à l'Enfer et indiquent à leurs fidèles la demeure de la perdition. Allah, pureté à Lui, a embelli les cœurs des gens de la sunna et les a illuminés par l'amour pour les savants de la sunna, par Sa grâce, glorifié et exalté soit-Il.

124 – Al-Hâkim Abû 'Abd Allah l'érudit – qu'Allah lui accorde, ainsi qu'à lui et à nous, résidence au Paradis – nous informe : Muhammad Ibn Ibrâhîm Ibn al-Fadl al-Muzakkî nous rapporte : Ahmad Ibn Salama nous rapporte :

« Abû Rajâ' Qutayba Ibn Sa'îd nous a récité son *Livre de la foi* où il y avait à la fin : "Alors, si tu vois un homme aimer Sufyân al-Thawrî, Mâlik Ibn Anas, al-Awzâ'î, Shu'ba, Ibn al-Mubârak, Abû al-Ahwas, Shurayk, Wakî', Yahyâ Ibn Sa'îd et 'Abd al-Rahmân Ibn Mahdî, sache qu'il est un partisan de la sunna !"

عَلامَاتُ أَهْلِ السُّنَّةِ

123 - وَإِحْدَى عَلامَاتِ أَهْلِ السُّنَّةِ: حُبُّهُمْ لِأَئِمَّةِ السُّنَّةِ، وَعُلَمَائِهَا، وَأَنْصَارِهَا، وَأَوْلِيَائِهَا، وَبُغْضُهُمْ لِأَئِمَّةِ البِدَعِ، الَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ، وَيَدُلُّونَ أَصْحَابَهُمْ عَلَى دَارِ البَوَارِ، وَقَدْ زَيَّنَ اللهُ سُبْحَانَهُ قُلُوبَ أَهْلِ السُّنَّةِ، وَنَوَّرَهَا بِحُبِّ عُلَمَاءِ السُّنَّةِ، فَضْلًا مِنْهُ جَلَّ جَلَالُهُ.

124 - أَخْبَرَنَا الحَاكِمُ أَبُو عَبْدِ اللهِ الحَافِظُ - أَسْكَنَهُ اللهُ وَإِيَّانَا الجَنَّةَ -: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الفَضْلِ المزكي: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ:

قَرَأَ عَلَيْنَا أَبُو رَجَاء قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ «كِتَابَ الإِيمَانِ» لَهُ، فَكَانَ فِي آخِرِهِ: «فَإِذَا رَأَيْتَ الرَّجُلَ يُحِبُّ سُفْيَانَ الثَّوْرِيَّ، وَمَالِكَ بْنَ أَنَسٍ، وَالأَوْزَاعِيَّ، وَشُعْبَةَ، وَابْنَ المُبَارَكِ، وَأَبَا الأَحْوَصِ، وَشَرِيكًا، وَوَكِيعًا، وَيَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ، وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ مَهْدِيٍّ، فَاعْلَمْ أَنَّهُ صَاحِبُ سُنَّةٍ».

Ahmad Ibn Salama ﷺ dit : “J’ai alors inclus en dessous avec ma propre écriture : Yahyâ Ibn Yahyâ, Ahmad Ibn Hanbal et Ishâq Ibn Râhawayh”. Lorsque nous arrivâmes à ce passage, les gens de Nishapur nous regardèrent et dirent : “Ces gens vouent un fanatisme à Yahyâ Ibn Yahyâ”. Nous lui demandâmes : “Ô Abû Rajâ’ ! Qui est Yahyâ Ibn Yahyâ ?” Il répondit : “Un homme vertueux, l’imam des musulmans. Ishâq Ibn Ibrâhîm est également un imam, mais Ahmad Ibn Hanbal est pour moi le plus grand de tous ceux que j’ai cités” ».[1]

125 – Quant à moi, j’en inclus d’autres à ceux cités par Qutayba ﷺ, qui font de celui qui les aime un partisan de la sunna. Ils figurent parmi les imams que les gens du hadith prennent pour modèles, dont la droiture leur sert de guide, qui se comptent eux-mêmes dans leur ensemble, parmi leurs fidèles et de leur groupe. Et on trouve un groupe d’autres hommes qui s’efforcent de suivre leurs pas.

Parmi eux se trouve Muhammad Ibn Idrîs al-Shâfi‘î al-Muttalibî, l’imam prééminent et le maître respecté, celui dont le bienfait envers les partisans de l’islam et de la sunna est colossal, l’assisté, l’instruit, l’inspiré et le guidé, qui a œuvré pour faire triompher et pour défendre la religion d’Allah et la sunna de Son Messager ﷺ comme aucun autre savant en son temps et plus tard.

1 La chaîne de transmission est authentique.

قَالَ أَحْمَدُ بْنُ سَلَمَةَ رَحِمَهُ اللهُ: فَأَلْحَقْتُ بِخَطِّي تَحْتَهُ: وَيَحْيَى بْنَ يَحْيَى، وَأَحْمَدَ بْنَ حَنْبَلٍ، وَإِسْحَاقَ بْنَ رَاهَوَيْهِ، فَلَمَّا انْتَهَيْنَا إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ نَظَرَ إِلَيْنَا أَهْلُ نَيْسَابُورَ وَقَالَ: هَؤُلَاءِ الْقَوْمُ يَتَعَصَّبُونَ لِيَحْيَى بْنِ يَحْيَى، فَقُلْنَا لَهُ: يَا أَبَا رَجَاءٍ! مَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى؟ قَالَ: رَجُلٌ صَالِحٌ إِمَامُ الْمُسْلِمِينَ، وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ إِمَامٌ، وَأَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ عِنْدِي أَكْبَرُ مَنْ سَمَّيْتُهُمْ كُلِّهِمْ.

125 - وَأَنَا أَلْحَقْتُ بِهَؤُلَاءِ الَّذِينَ ذَكَرَ قُتَيْبَةُ رَحِمَهُ اللهُ أَنَّ مَنْ أَحَبَّهُمْ فَهُوَ صَاحِبُ سُنَّةٍ مِنْ أَئِمَّةِ أَهْلِ الْحَدِيثِ الَّذِينَ بِهِمْ يَقْتَدُونَ، وَبِهَدْيِهِمْ يَهْتَدُونَ، وَمِنْ جُمْلَتِهِمْ وَمُتَّبِعِيهِمْ وَشِيعَتِهِمْ أَنْفُسَهُمْ يَعُدُّونَ، وَفِي اتِّبَاعِهِمْ آثَارَهُمْ يَجِدُونَ جَمَاعَةً آخَرِينَ.

مِنْهُمْ: مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ الشَّافِعِيُّ الْمُطَّلِبِيُّ، الْإِمَامُ الْمُقَدَّمُ وَالسَّيِّدُ الْمُعَظَّمُ، الْعَظِيمُ الْمِنَّةِ عَلَى أَهْلِ الْإِسْلَامِ وَالسُّنَّةِ، الْمُوَفَّقُ الْمُلَقَّنُ الْمُلْهَمُ الْمُسَدَّدُ، الَّذِي عَمِلَ فِي دِينِ اللهِ وَسُنَّةِ رَسُولِهِ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ - مِنَ النَّصْرِ لَهُمَا وَالذَّبِّ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَعْمَلْهُ أَحَدٌ مِنْ عُلَمَاءِ عَصْرِهِ، وَمَنْ بَعْدَهُمْ.

Parmi eux se trouvent ceux qui ont précédé al-Shâfi'î ﷺ comme Sa'îd Ibn Jubayr, al-Zuhrî, al-Sha'bî, al-Taymî, et après eux al-Layth Ibn Sa'd al-Misrî, al-Awzâ'î, al-Thawrî, Sufyân Ibn 'Uyayna al-Hilâlî, Hammâd Ibn Salama, Hammâd Ibn Zayd, Yûnus Ibn 'Ubayd, Ayyûb al-Sakhtiyânî, Ibn 'Awn et leurs pairs.

On compte après eux des hommes tels que Yazîd Ibn Hârûn al-Wâsitî, 'Abd al-Razzâq Ibn Hammâm al-San'ânî, Jarîr Ibn 'Abd al-Hamîd al-Dabbî, et après eux des hommes comme Muhammad Ibn Yahyâ al-Dhuhalî, Muhammad Ibn Ismâ'îl al-Bukhârî, Muslim Ibn al-Hajjâj al-Qushayrî, Abû Dâwud al-Sijistânî, Abû Zur'a al-Râzî, Abû Hâtim al-Râzî et son fils, Muhammad Ibn Muslim Ibn Wâra al-Râzî, Muhammad Ibn Aslam al-Tûsî, Abû Sa'îd 'Uthmân Ibn Sa'îd al-Dârimî al-Sijzî, l'imam Muhammad Ibn Ishâq Ibn Khuzayma al-Naysâbûrî – que l'on surnommait l'imam des imams et qui, par ma vie, était bien l'imam des imams en son temps et à son époque –, Abû Ya'qûb Ishâq Ibn Ismâ'îl al-Bustî, al-Hasan Ibn Sufyân al-Fasawî, mes deux grands-pères du côté de mes deux parents Abû Sa'îd Yahyâ Ibn Mansûr l'ascète de Haraw et Abû Hâtim 'Adî Ibn Hamdawayh al-Sâbûnî et ses deux fils, les deux sabres de la sunna, Abû 'Abd Allah al-Sâbûnî et Abû 'Abd al-Rahmân al-Sâbûnî, ainsi que d'autres imams de la sunna qui

وَمِنْهُمُ الَّذِينَ كَانُوا قَبْلَ الشَّافِعِيِّ رَحِمَهُ اللَّهُ: كَسَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، وَالزُّهْرِيِّ، وَالشَّعْبِيِّ، وَالتَّيْمِيِّ، وَمَنْ بَعْدَهُمْ: كَاللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ المِصْرِيِّ، وَالأَوْزَاعِيِّ، وَالثَّوْرِيِّ، وَسُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ الهِلَالِيِّ، وَحَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ، وَحَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ، وَيُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ، وَأَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، وَابْنِ عَوْنٍ، وَنُظَرَائِهِمْ.

وَمَنْ بَعْدَهُمْ مِثْلَ: يَزِيدَ بْنِ هَارُونَ الوَاسِطِيِّ، وَعَبْدِ الرَّزَّاقِ بْنِ هَمَّامٍ الصَّنْعَانِيِّ، وَجَرِيرِ بْنِ عَبْدِ الحَمِيدِ الضَّبِّيِّ، وَمَنْ بَعْدَهُمْ مِثْلَ: مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى الذُّهْلِيِّ، وَمُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ البُخَارِيِّ، وَمُسْلِمِ بْنِ الحَجَّاجِ القُشَيْرِيِّ، وَأَبِي دَاوُدَ السِّجِسْتَانِيِّ، وَأَبِي زُرْعَةَ الرَّازِيِّ، وَأَبِي حَاتِمٍ الرَّازِيِّ وَابْنِهِ، وَمُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمِ بْنِ وَارَةَ الرَّازِيِّ، وَمُحَمَّدِ بْنِ أَسْلَمَ الطُّوسِيِّ، وَأَبِي سَعِيدٍ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدٍ الدَّارِمِيِّ السِّجْزِيِّ، وَالإِمَامِ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ خُزَيْمَةَ النَّيْسَابُورِيِّ - الَّذِي كَانَ يُدْعَى إِمَامَ الأَئِمَّةِ، وَلَعَمْرِي كَانَ إِمَامَ الأَئِمَّةِ فِي عَصْرِهِ وَوَقْتِهِ -، وَأَبِي يَعْقُوبَ إِسْحَاقَ بْنِ إِسْمَاعِيلَ البُسْتِيِّ، وَالحَسَنِ بْنِ سُفْيَانَ الفَسَوِيِّ، وَجَدِّيَ مِنْ قِبَلِ أَبَوَيَّ أَبِي سَعِيدٍ يَحْيَى بْنِ مَنْصُورٍ الزَّاهِدِ الهَرَوِيِّ، وَأَبِي حَاتِمٍ

s'y attachaient, lui portaient secours, y appelaient et pactisaient avec elle.

126 – Les mots que j'ai consignés dans cette épître constituent le dogme de l'ensemble de ceux-ci, aucun n'en a contredit un autre dans une quelconque partie. Au contraire, ils sont unanimes à son sujet en intégralité sans qu'on ne rapporte d'aucun d'eux quoi que ce soit allant à l'encontre de ce dogme. Ils sont d'accord pour soutenir le fait de contraindre les hérétiques, les avilir, les rabaisser, les éloigner, les écarter, ainsi que de les fuir, eux, leur compagnie et leur fréquentation, tout en se rapprochant d'Allah ﷻ en les mettant au banc de la société.

127 – Quant à moi, par la grâce d'Allah ﷻ et Son bienfait, je suis leurs pas, m'éclaire par leurs lumières et conseille à mes frères et à mes compagnons de ne porter haut que leurs lanternes, de ne pas suivre d'autres paroles que les leurs et de ne pas se préoccuper de ces hérésies qui ont acquis de la notoriété au sein des musulmans, de ces questions répréhensibles qui ont vu le jour et se sont propagées. Si une seule de ces questions avait été formulée par quelqu'un au temps de ces imams, ils l'auraient mis à l'index, qualifié d'hérétique, démenti et lui auraient infligé tout mal et chose détestable. Que mes frères – Allah les protège – ne se fassent point leurrer par le nombre des hérétiques et leur masse imposante ! Car la majorité des partisans du mensonge et la

عَدِيّ بْنِ حَمْدَوَيْه الصَّابُونِي، وَوَلَدَيْهِ سَيْفَي السُّنَّةِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الصَّابُونِي، وَأَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ الصَّابُونِي، وَغَيْرِهِمْ مِنْ أَئِمَّةِ السُّنَّةِ الْمُتَمَسِّكِينَ بِهَا، نَاصِرِينَ لَهَا، دَاعِينَ إِلَيْهَا، وَالِينَ عَلَيْهَا.

126 - وَهَذِهِ الْجُمَلُ الَّتِي أَثْبَتُّهَا فِي هَذَا الْجُزْءِ كَانَتْ مُعْتَقَدَ جَمِيعِهِمْ، لَمْ يُخَالِفْ فِيهَا بَعْضُهُمْ بَعْضًا، بَلْ أَجْمَعُوا عَلَيْهَا كُلِّهَا، وَلَمْ يَثْبُتْ عَنْ أَحَدٍ مِنْهُمْ مَا يُضَادُّهَا، وَاتَّفَقُوا مَعَ ذَلِكَ عَلَى الْقَوْلِ بِقَهْرِ أَهْلِ الْبِدَعِ، وَإِذْلَالِهِمْ، وَإِخْزَائِهِمْ، وَإِبْعَادِهِمْ، وَإِقْصَائِهِمْ، وَالتَّبَاعُدِ مِنْهُمْ، وَمِنْ مُصَاحَبَتِهِمْ وَمُعَاشَرَتِهِمْ، وَالتَّقَرُّبِ إِلَى اللَّهِ عز وجل بِمُجَانَبَتِهِمْ وَمُهَاجَرَتِهِمْ.

127 - قَالَ الْأُسْتَاذُ الْإِمَامُ رحمه الله: وَأَنَا بِفَضْلِ اللَّهِ عز وجل مُتَّبِعٌ لِآثَارِهِمْ، مُسْتَضِيءٌ بِأَنْوَارِهِمْ، نَاصِحٌ لِإِخْوَانِي وَأَصْحَابِي أَنْ لَا يَرْفَعُوا غَيْرَ مَنَارِهِمْ، وَلَا يَتَّبِعُوا غَيْرَ أَقْوَالِهِمْ، وَلَا يَشْتَغِلُوا بِهَذِهِ الْمُحْدَثَاتِ مِنَ الْبِدَعِ الَّتِي اشْتَهَرَتْ فِيمَا بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ، وَالْمَنَاكِيرِ مِنَ الْمَسَائِلِ الَّتِي ظَهَرَتْ وَانْتَشَرَتْ، وَلَوْ جَرَتْ وَاحِدَةٌ مِنْهَا عَلَى لِسَانِ وَاحِدٍ فِي عَصْرِ أُولَئِكَ الْأَئِمَّةِ لَهَجَرُوهُ، وَبَدَّعُوهُ، وَلَكَذَّبُوهُ، وَأَصَابُوهُ بِكُلِّ سُوءٍ وَمَكْرُوهٍ، وَلَا يَغُرَّنَّ إِخْوَانِي - حَفِظَهُمُ

minorité des partisans de la vérité sont les indications de la proximité du jour de la Vérité, ils sont les signes précurseurs de l'imminence de l'Heure, car le Messager ﷺ élu a dit : « Parmi les signes de l'Heure et son imminence figurent la diminution du savoir et la propagation de l'ignorance ».[1] Le savoir est la sunna et l'ignorance l'hérésie.

Il a dit également, que la prière et le salut d'Allah soient sur lui : « La foi se réfugiera à Médine tel le serpent qui se réfugie dans son trou ».[2] Il a dit encore, que la prière et le salut d'Allah soient sur lui : « L'Heure ne viendra pas alors que sur terre se trouve quelqu'un qui dit : Allah »[3] Quiconque, aujourd'hui, s'attache à la sunna du Messager d'Allah ﷺ, la met en pratique, demeure ferme sur sa voie et y appelle, obtiendra une récompense plus grande et plus importante que celle de celui qui a adopté cette attitude dans les débuts de l'islam et de la religion, puisque le Messager élu ﷺ a dit : « Il aura la récompense de cinquante hommes ». On demanda : « Cinquante hommes des leurs ? » Il répondit : « Plutôt des vôtres ».[4] Il a dit cela au sujet de celui qui pratique sa sunna au moment où sa communauté sera corrompue.

1 Al-Bukhârî n°80 et Muslim, t.6 n°6785, éditions al-Hadîth.

2 Al-Bukhârî n°1876 et Muslim, t.1 n°374.

3 Muslim, t.1 n°374.

4 Al-Albânî le juge authentique dans *al-ṣaḥîḥa* n°494.

اللَّهُ - كَثْرَةُ أَهْلِ البِدَعِ، وَوُفُورُ عَدَدِهِمْ، فَإِنَّ وُفُورَ أَهْلِ البَاطِلِ، وَقِلَّةَ عَدَدِ أَهْلِ الحَقِّ مِنْ عَلَامَاتِ اقْتِرَابِ اليَوْمِ الحَقِّ، فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ أَمَارَاتِ اقْتِرَابِ السَّاعَةِ، إِذِ الرَّسُولُ المُصْطَفَى ﷺ قَالَ: «إِنَّ مِنْ عَلَامَاتِ السَّاعَةِ وَاقْتِرَابِهَا أَنْ يَقِلَّ العِلْمُ وَيَكْثُرَ الجَهْلُ». وَالعِلْمُ هُوَ السُّنَّةُ، وَالجَهْلُ هُوَ البِدْعَةُ.

وَقَالَ ﷺ: «إِنَّ الإِيمَانَ لَيَأْرِزُ إِلَى المَدِينَةِ كَمَا تَأْرِزُ الحَيَّةُ إِلَى جُحْرِهَا». وَقَالَ ﷺ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ وَفِي الأَرْضِ أَحَدٌ يَقُولُ: اللَّهُ». وَمَنْ تَمَسَّكَ بِسُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَمِلَ بِهَا، وَاسْتَقَامَ عَلَيْهَا، وَدَعَا إِلَيْهَا، كَانَ أَجْرُهُ أَوْفَرَ وَأَكْثَرَ مِنْ أَجْرِ مَنْ جَرَى عَلَى هَذِهِ الجُمْلَةِ فِي أَوَائِلِ الإِسْلَامِ وَالمِلَّةِ، إِذِ الرَّسُولُ المُصْطَفَى ﷺ قَالَ: «لَهُ أَجْرُ خَمْسِينَ، فَقِيلَ: خَمْسِينَ مِنْهُمْ؟ قَالَ: بَلْ مِنْكُمْ». وَإِنَّمَا قَالَ ﷺ ذَلِكَ لِمَنْ يَعْمَلُ بِسُنَّتِهِ عِنْدَ فَسَادِ أُمَّتِهِ.

128 – J'ai trouvé dans l'ouvrage du cheikh, de l'imam, mon grand-père Abû 'Abd Allah Muhammad Ibn 'Adî Ibn Hamdawayh al-Sâbûnî : Abû al-'Abbâs al-Hasan Ibn Sufyân al-Nasawî nous informe : al-'Abbâs Ibn Subayh leur rapporte : 'Abd al-Jabbâr Ibn Tâhir nous rapporte : Ma'mar Ibn Râshid me rapporte : « J'ai entendu Ibn Shihâb al-Zuhrî dire : "L'enseignement d'une sunna est meilleur que l'adoration de deux siècles" ».

129 – Abû Bakr Muhammad Ibn 'Abd Allah Ibn Muhammad Ibn Zakariyyâ al-Shaybânî nous informe : Abû al-'Abbâs Muhammad Ibn 'Abd al-Rahmân al-Daghwalî nous informe : j'ai entendu Muhammad Ibn Hâtim al-Muzaffarî dire : j'ai entendu 'Amr Ibn Muhammad dire : « Abû Mu'âwiya al-Darîr transmettait des hadiths à Hârûn al-Rashîd et lui transmit celui d'Abû Hurayra : « Âdam et Mûsâ débattirent ». 'Isâ Ibn Ja'far intervint : « Comment cela se peut-il alors qu'il y a entre Âdam et Mûsâ le temps que l'on connaît ? » Hârûn sursauta alors et dit : « Il te transmet la parole du Messager ﷺ et tu le contredis avec comment ! » Il ne cessa alors de répéter cela jusqu'à ce qu'il se calma.

128- قَالَ أَبُو عُثْمَانَ: وَجَدْتُ فِي كِتَابِ الشَّيْخِ الإِمَامِ جَدِّي أَبِي عَبْدِ اللهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَدِيِّ بْنِ حَمْدَوَيْه الصَّابُونِي رحمه الله: أَخْبَرَنَا أَبُو العَبَّاسِ الحَسَنُ بْنُ سُفْيَانَ النَّسَوِي، أَنَّ العَبَّاسَ بْنَ صُبَيْحٍ حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الجَبَّارِ بْنُ طَاهِرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مَعْمَرُ بْنُ رَاشِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ شِهَابٍ الزُّهْرِيَّ يَقُولُ: «تَعْلِيمُ سُنَّةٍ أَفْضَلُ مِنْ عِبَادَةِ مِائَتَيْ سَنَةٍ».

129- أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ زَكَرِيَّا الشَّيْبَانِي قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو العَبَّاسِ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّغُولِي قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ حَاتِمٍ المُظَفَّرِي يَقُولُ: سَمِعْتُ عَمْرَو بْنَ مُحَمَّدٍ يَقُولُ: كَانَ أَبُو مُعَاوِيَةَ الضَّرِيرِ يُحَدِّثُ هَارُونَ الرَّشِيدَ، فَحَدَّثَهُ بِحَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ: «اِحْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى»، فَقَالَ عِيسَى ابْنُ جَعْفَرٍ: كَيْفَ هَذَا وَبَيْنَ آدَمَ وَمُوسَى مَا بَيْنَهُمَا؟ قَالَ: فَوَثَبَ بِهِ هَارُونُ وَقَالَ: يُحَدِّثُكَ عَنِ الرَّسُولِ ﷺ وَتُعَارِضُهُ بِكَيْفَ؟ قَالَ: فَمَا زَالَ يَقُولُ حَتَّى سَكَتَ عَنْهُ.

130 – C'est ainsi que la personne se doit de magnifier les traditions du Messager d'Allah ﷺ, de les accueillir avec acceptation, soumission et véracité, et d'opposer la plus virulente réprobation envers celui qui emprunte une autre voie que celle de Hârûn al-Rashîd ﷺ à l'égard de celui qui s'est opposé à une tradition authentique en y répondant par « comment ? », en la blâmant, en s'éloignant d'elle et en ne l'acceptant pas comme il faudrait le faire pour l'ensemble de ce qui provient du Messager ﷺ.

131 – Qu'Allah, pureté à Lui, nous compte parmi ceux qui entendent les paroles et suivent les meilleures, et s'attachent en ce monde, durant leur vie, au Livre et à la sunna ! Qu'Il nous évite, par Son bienfait et Sa grâce, les tourments qui égarent, les opinions éphémères et les vilenies humiliantes !

Enfin, louange à Allah Seul ! Que la prière et le salut d'Allah soient sur notre maître Muhammad, ainsi que sur sa famille et ses Compagnons !



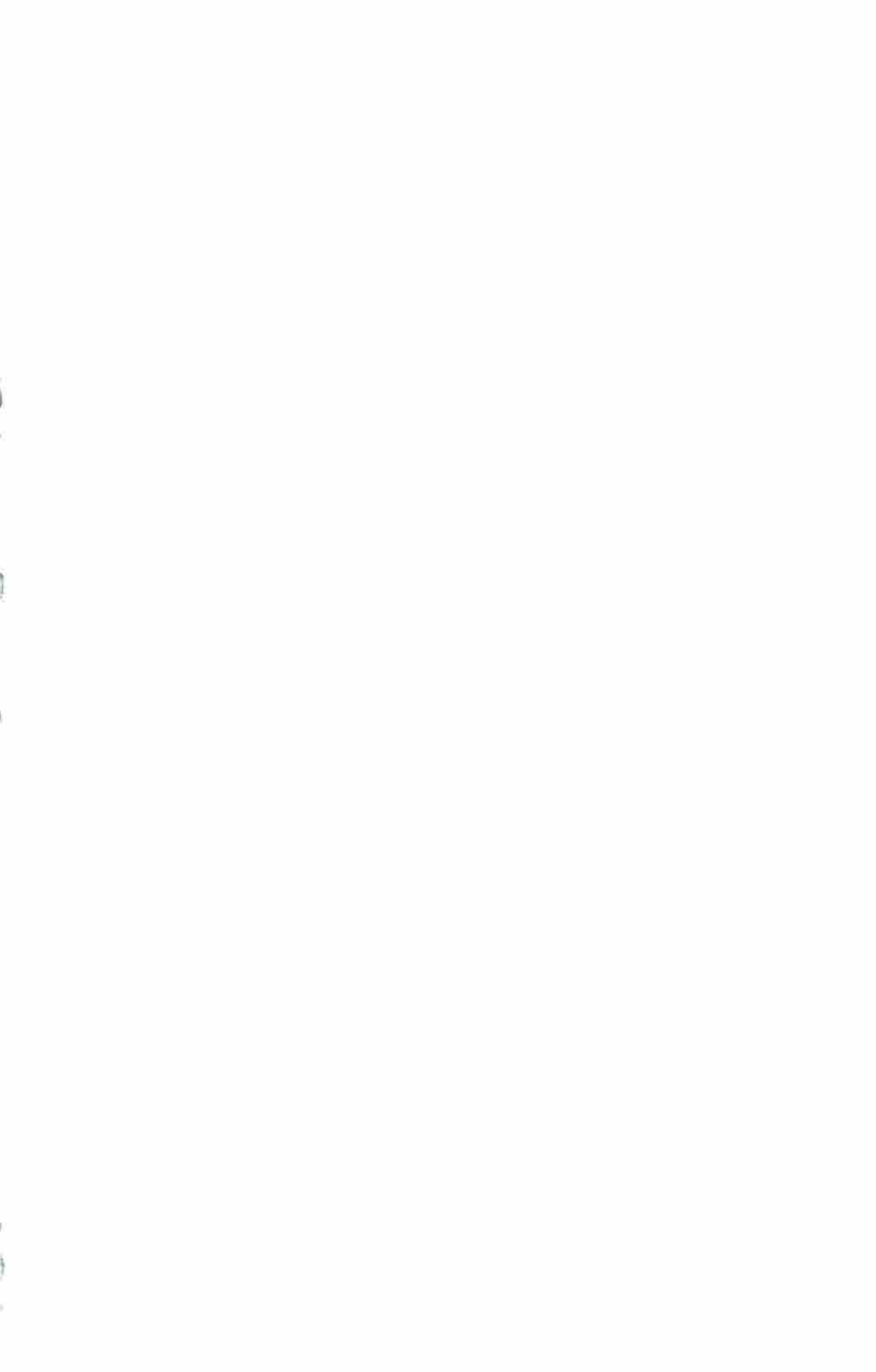
130- هَكَذَا يَنْبَغِي لِلْمَرْءِ أَنْ يُعَظِّمَ أَخْبَارَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، وَيُقَابِلَهَا بِالقَبُولِ وَالتَّسْلِيمِ وَالتَّصْدِيقِ، وَيُنْكِرَ أَشَدَّ الإِنْكَارِ عَلَى مَنْ يَسْلُكُ فِيهَا غَيْرَ هَذَا الطَّرِيقِ الَّذِي سَلَكَهُ هَارُونُ الرَّشِيدُ رَحِمَهُ اللهُ مَعَ مَنِ اعْتَرَضَ عَلَى الخَبَرِ الصَّحِيحِ الَّذِي سَمِعَهُ بِكَيْفَ؟ عَلَى طَرِيقِ الإِنْكَارِ لَهُ، وَالابْتِعَادِ عَنْهُ، وَلَمْ يَتَلَقَّهُ بِالقَبُولِ كَمَا يَجِبُ أَنْ يُتَلَقَّى جَمِيعُ مَا يَرِدُ مِنَ الرَّسُولِ ﷺ.

131- جَعَلَنَا اللهُ سُبْحَانَهُ مِنَ الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ القَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ، وَيَتَمَسَّكُونَ فِي دُنْيَاهُمْ مُدَّةَ حَيَاتِهِمْ بِالكِتَابِ وَالسُّنَّةِ، وَجَنَّبَنَا الأَهْوَاءَ المُضِلَّةَ، وَالآرَاءَ المُضْمَحِلَّةَ، وَالأَسْوَاءَ المُذِلَّةَ، فَضْلًا مِنْهُ وَمِنَّةً.

آخِرُهُ الحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ، وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.







TRÉSORS DU PATRIMOINE

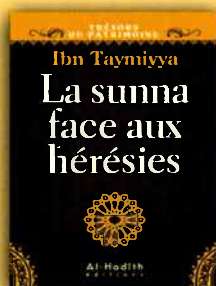
عقيدة السلف وأصحاب الحديث

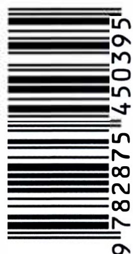
Texte français & arabe entièrement vocalisé

Le monde musulman est traversé par de nombreux courants et des tendances variées et multiples. Le sectarisme est une réalité que le Prophète ﷺ avait prédite. Chaque secte affirme que sa voie est celle de la vérité et de l'islam authentique.

Devant cette mosaïque de croyances, le musulman qui cherche à être guidé vers la meilleure des voies se pose la question suivante : comment savoir qui est réellement dans la vérité ? Le Prophète ﷺ ne nous met jamais en garde contre un mal sans nous donner le remède et la solution, pour trouver le salut.

Or, la Sunna prophétique nous enseigne que la croyance authentique est celle portée par les savants des trois premières générations : les *Salaf*, les Anciens. Le cheikh de l'islam, l'imam al-Sâbûnî, nous expose magistralement la croyance des *Salaf* dans un livre considéré comme une référence majeure et incontournable.





Prix: 9€